

**KAROLI**

**1692**

**ORIGINAL EDITION  
EDITION ORIGINEL**

**HUNGARIAN**

**HONGROIE**

יהוה

S Z E N T  
B I B L I A.

A Z - A Z ,

Istennek Ó és Uj

TESTAMENTOMABAN

Foglaltatott egész

S Z E N T I R A S ,  
Magyar Nyelvre Fordítottott

KAROLJ G A S P A R  
által.

*Es mostan HATODSZOR é ki formában  
kiósfattatott a Bolygóni Academiákban  
tanuló Magyaroknak forgatódórok  
által.*

*Átíratottott*  
Amstelodamban

A J O T T A L U S S  
KIS MIKLÓS

*Köszönye vel i Deuivel  
1683 éftendőben.*

# RENDI AZ O ES UJ TESTAMENTUM

## KÖNYVEINEK, ES AZOK MINT JEGYEZTESSENEK- FEL A' LEVELEK ALSÓ SZELIN ES EGYEBÜTT: HANY RESZEI LEGYENEK MINDEN KÖNYVNEK, ES HANYADIK LEVELEN KEZDESSENEK.

### *Az ó Testamentom Könyvei.*

		<i>Rész. Levél.</i>			<i>Rész. Levél.</i>
Mófes I. Könyve.	1 Mós.	50 1	A' Prédikátor.	<i>Préd.</i>	12 671
Mófes II. K.	2 Mós.	40 61	Enekeknek éneke.	<i>Enek.</i>	8 680
Mófes III. K.	3 Mós.	27 109	Elaiás.	<i>Esa.</i>	66 684
Mófes IV. K.	4 Mós.	36 144	Jérémiás.	<i>Jér.</i>	52 739
Mófes V. K.	5 Mós.	34 193	Jérémiás Siralmi.	<i>Siral.</i>	5 797
Jófué Könyve.	<i>Ióf.</i>	24 235	Ezékiel.	<i>Ez.</i>	48 802
Birák Könyve.	<i>Bir.</i>	21 263	Dániel.	<i>Dán.</i>	12 853
Ruth Könyve.	<i>Ruth.</i>	4 291	Hófeás.	<i>Ofe. vagy Hóf.</i>	14 868
Sámuel I. Könyve.	1 Sám.	31 395	Jóel.	<i>Jóel.</i>	3 876
Sámuel II. K.	2 Sám.	24 331	Amós.	<i>Amós.</i>	9 879
Királyok I. K.	1 Kir.	22 362	Abdiás.	<i>Abd. v. Obad.</i>	1 885
Királyok II. K.	2 Kir.	25 398	Jónás.	<i>Jón.</i>	4 885
Chronikák I. K.	1 Chr.	29 432	Mikeás.	<i>Mik.</i>	7 887
Chronikák II. K.	2 Chr.	36 464	Náhum.	<i>Náb.</i>	3 892
Esdrás Könyve.	<i>Esdr.</i>	10 502	Habakuk.	<i>Hab. v. Abak.</i>	3 894
Néhémiás Könyve.	<i>Néb.</i>	13 513	Sófóniás.	<i>Sóf.</i>	3 896
Esther Könyve.	<i>Esth.</i>	10 529	Aggeus.	<i>Agg. v. Hag.</i>	2 898
Jób Könyve.	<i>Iób.</i>	42 538	Zakariás.	<i>Zak.</i>	14 900
Sóltár Könyve.	<i>Sólt.</i>	150 571	Malakiás.	<i>Mal.</i>	4 908
Példa-bevezédek.	<i>Péld.</i>	31 645			

### *Az Uj Testamentom Könyvei.*

		<i>Rész. Levél.</i>			<i>Rész. Levél.</i>
Máté Evangyél.	<i>Mát.</i>	28 911	Timothéushoz. I.	1 Tim.	6 1139
Márk Evangyél.	<i>Márk.</i>	16 947	Timothéushoz. II.	2 Tim.	4 1143
Lukás Evangyél.	<i>Luk.</i>	24 970	Titushoz.	<i>Tit.</i>	3 1146
János Evangyél.	<i>Ján.</i>	21 1009	Filémonhoz.	<i>Filémon.</i>	1 1148
Apost. Tselekedeti.	<i>Tsel.</i>	28 1038	A' Sidókhoz.	<i>Sid.</i>	13 1149
Pál Levele Rómába	<i>Róm.</i>	16 1075	Jakab Levele.	<i>Jak.</i>	5 1160
Kórinthusba. I.	1 Kór.	16 1091	Péter I. Levele.	1 Pé.	5 1164
Kórinthusba. II.	2 Kór.	13 1106	Péter II. Lev.	2 Pé.	3 1169
Galatziába.	<i>Gal.</i>	6 1116	János I. Levele	1 Ján.	5 1171
Efézusba.	<i>Ef.</i>	6 1126	János II. L.	2 Ján.	1 1175
Filippibe.	<i>Fil.</i>	4 1125	János III. L.	3 Ján.	1 1176
Kolosséba.	<i>Kol.</i>	4 1130	Júdas Levele.	<i>Júd.</i>	1 1176
Theffalónikába. I.	1 Thef.	5 1134	János Jelenése.	<i>Jel.</i>	22 1178
Theffalónikába. II.	2 Thef.	3 1137			

Fellyebb jelentetik ezzel: Fel.  
Alább ezzel: Al.

A'jegyek, mellyekkel e'Bibliában mutatattanak a' Sz. írásbéli helyek ímezek renddel:  
‡ \* \* \* ha hol ez ötnél több kívántatik, ezek megélöl kezdetnek.





# PAL APOSTOLNAK A' KORINTHUS-BELIEKHEZ ÍRTT ELSŐ LEVELE.

A' Korinthusi Gyülekezetben indúlt vétkes bókásoknak 's tévelygéseknek eltöröltetések végett, inti az ott valókat először az egyenestégre; 1, 2, 3, 4 Rész. Azután a' parázna-ságnak eltávoztatására, és annak a' ki az önnön mostoha annyával fertelmeskedett, kire-képtetésére, 5, 6 R. a' házasságnak megbetsülésére, 's a' bálványi dolgoknak utalására; 7, 8, 9, 10 R. Tanítást téve az Úr Vatsorájáról 11 R. a' Szent Léleknek külömbkülömb aján-dékiról. 12 R. az atyafiúi szeretetről, 13 R. az Egyházi fenyítékről 14 R. A' balottaknak feltámadásokról 15 R. Végeztetve a' Iudeabéli szegényeknek való alamisnáról 16 R.

## I. RESZ.

Előse része e' Levélnek a' bákadásokról.

**P** Al, hivatala szerint Jéhus Christu-snak Apostola, Istennek akarajából, és a' Sothénes atyafiú.

2 Az Istennek Gyülekezetének mely va-gyon Korinthusban, a' Jéhus Christusban † megfenteltetteknek, † hivatalos fentek-nek, mindenkkel egybe valakik a' mi Urunk Jéhus Christusnak nevét \* segítség-gül hívják minden helyen, azoknak Úrok-nak mondom, és a' mi Urunknak.

3 Kegyelem néktek és békeffég az Isten-től mi Atyántól, és az Úr Jéhus Chri-ftustól.

4 Hálákat adok az én Istenemnek min-denkor ti felöletek, az Isten ajándékaért, a' mely néktek adatotta a' Jéhus Christusban.

5 Hogy mindenekben \* meggazda-godtatok ő benne, szólásban való minden böltseséggel, és minden tudománnyal.

6 A' mint megerősítettet ti bennetek a' Christus felől való bizonyosság-tétel.

7 Annyira hogy femmi ajándék nélkül nem szükölködtek, \* várván a' mi Urunk Jéhus Christusnak megjelenését.

8 Melly Isten † megis erősít titeket mind végig az ártatlanságban, a' mi Urunk Jé-sus Christusnak napjára.

9 Igaz † és tökéletes az Isten, ki által hi-vattatok az ő Fiának a' mi Urunk Jéhus Christusnak társaságába.

10 Kérlek pedig titeket, Atyámiai, a' mi Urunk Jéhus Christusnak nevére, \* hogy mindnyájan ugyan-azon egyet szólja-tok, és ne legyenek ti köztetek hasonlá-fok, de legyenek egybekötözöttetek egy akaratnak és egy értelemnek általa.

11 Mert megmondották nékem ti felöle-tek, Atyámiai, a' Chlósé háza-népe köz-zül valók, hogy versengések vagynak ti köztetek.

† Tsel. 15:9 1 Thes. 4:7. † Róm. 1:7. Ef. 1:1. Kol. 1:22. 2 Tim. 1:9. \* 2 Tim. 2:22. \* Kol. 1:10. és 2:7. † Fil. 3:20. Tit. 2:13. † 1 Thes. 3:13. † 1 Thes. 5:24. \* Fil. 3:16

12 Ezt mondom pedig, hogy minde-nitek ezt mondja: † En Pálé vagyok: En pedig † Apollósé: En pedig Kéfásé. En pedig Christusé.

13 Vallyon részre oztatotté a' Christus? Vallyon Pál fežittetetté-meg ti érettetek, avagy a' Pál nevére kerežtelkedtetek?

14 Hálákat adok az én Istenemnek, hogy én közzületek egyet sem kerežtel-tem, hanem \* Krispuft és Gájuft.

15 Hogy valaki azt ne mondhatná, hogy én az én nevemre kerežteltem.

16 Kerežteltem pedig a' Stéfának há-za-népétis, nem tudom ezen kívül hogy valakit kerežteltem volna.

17 Mert nem küldött azért engemet a' Christus, hogy kerežteljek: hanem hogy az Evangéliomot hirdessem; de \* nem szólásban való böltseséggel, hogy a' Chri-stusnak kerežte hijába-való ne lenne.

18 Mert a' kerežtről való tudomány, azoknak jóllehet a' kik elvežnek, bolond-fág, † minékünk pedig, kik megtarta-tunk, Istennek hatalma.

19 Mert meg vagyon írva † Eltörlöm a' böltsenek böltseségeket, és az értel-meseknek értelmeket elvežem.

20 † Hol vagyon a' bölts? hol vagyon az Irás-tudó? hol vagyon e' világnak bölts és mélységes dolgainak tudakozója? Nem-de nem bolondsággá tötteé az Isten e' vi-lágnak böltseségét?

21 Mert minekutánna az Istennek bölts teremésében nem efmérte volna meg e' vi-lág az Istent az ő böltseségéből, tetszék az Istennek hogy a' bolond prédikálás által tartsa-meg a' hívöket.

22 Mert a' Sidókis \* jelt kívánnak, a' Görögök pedig böltseséget keresnek.

23 Mi pedig prédikáljuk a' megfežitte-tett Christuft, a' Sidóknak botránkozást, a' Görögöknek pedig bolondságot.

† Al. 3:4. † Tsel. 18:24. \* Tsel. 18:8. \* Al. 2:1, 4, 13. 2 Pét. 1:16. † Róm. 1:16. † Efa. 29:14. † Efa. 33:18. \* Mát. 12:39.

Z z 6

24 De

24 De a' hivatalosoknak mind Sidóknak mind Görögöknek, Christust az Isten ‡ hatalmát és az Isten böltseségét.

25 Mert az Istennek bolondsága böltsőbb az emberek *böltseségeknél*; és az Istennek erőtlensége erősebb az emberek *erőffégeknél*.

26 Mert látjátok a'ti hivatalokat, Atyámfiai; hogy ti nem fókak vagytok böltsék testérint, nem fókak hatalmak, nem fókak nemesek.

27 Hanem a'kik bolondoknak *alíttatnak* e' világon, azokat válaftotta Isten hogy a'böltséket megfégyenítse: és a'kik e'világon erőtelenekeknek *alíttatnak* azokat válaftotta Isten, hogy az erőseket megfégyenítse.

28 Es a'kik nemtelenek e'világon, és femminek alíttatnak, azokat válaftotta Isten, és azokat a'mellyek nintsenek, hogy a'mellyek vagynak azokat eltörölje.

29 Hogy ne ditsekedjék ő előtte egy testis.

30 De az Istentől vagytok ti a'Jésus Christusban, ki lött minékünk Istentől † böltsőség, igazság, fénység és váltság.

31 Hogy a'mint meg vagyon írva: \*A'ki ditsekedik, az URban ditsekedjék.

## II. RESZ.

Az *Evangeliumi tanításnak módja: böltsége az Evangeliumi tudományának.*

1 **E**N azért mikor ti hozzátok mennek, Atyámfiai, nem mentem hogy az Isten bizonyoság-tételét \*nagy ékefen szólással és böltseséggel hirdessém néktek.

2 Mert nem végeztem volt magamban egyebet valamit tudni ti köztetek, hanem a'Jésus Christust, azt pedig a'ki megfégytetett.

3 Es én nagy † erőtlenséggel, félelemmel és rettegéssel voltam ti köztetek.

4 Es az én befédem és prédikálásom nem volt emberi böltseségnek hitető befédiben: hanem inkább a'lelki erőnek megmutatásában.

5 Hogy a'ti hitetek ne állana emberi böltseségből, hanem Isteni erőből.

6 Böltséget szólunk pedig a'tökéltetfelek között: nem e'világnak böltsességét pedig, sem pedig nem e'világi Fejedelmek böltségeket, kik eltöröltetnek.

7 Hanem szólunk az Istennek titkos ‡ böltsességét, amaz elrejtett böltséget, ‡Róm.1:16. †Iér.23:5.6. \*Iér.9:24. \*Fell.1:17. †Tsel.18:2. ‡Róm.16:25.

mellyet Isten elrendelt vala e' világ előtt a' mi ditsőségünkre.

8 Mellyet e'világi Fejedelmek közzül egyis nem tudott. mert ha tudták volna, a'ditsőségnek Urát soha meg nem feízítették volna.

9 De prédikáljuk a'mint meg vagyon írva: ‡A'mellyeket a'fem nem látott, fem a'fül nem hallott, az embernekis gondolatjába nem mentek, mellyeket az Isten készített az ötet fzeretöknek.

10 Minékünk pedig az Isten megjelentette azokat az ő †Lelke által: Mert a' Lélek mindeneket vizsgál, még az Istennek mélységitis.

11 Mert \*kitsoda tudhatja az emberek közzül azt a'mi az emberben vagyon, hanem tsak az embernek ő magának lelke, a'melly ő benne vagyon? azonképen aztis a' mi Istenben vagyon fenki nem tudja, hanem az Isten Lelke.

12 Mi pedig nem e' világnak lelkét vőtük, hanem a' Lelket, melly az Istentől *vagyon*, hogy megtudhassuk azokat a'mellyeket nekünk ajándékozott az Isten.

13 Mellyeket prédikálunkis, \*nem olly befédékekkel, mellyekre az emberi böltsőség tanít, hanem a'mellyekre a'Szent Lélek tanít, a'lelkieket a'lelkiekhez szabván.

14 A'lelkes ember pedig meg nem foghatja azokat, a'mellyek az Istennek Lelkéjéi: mert önéki bolondságnak tetfzenek, meg sem tudhatja azokat, mert a'Léleknek ereje által itéltetnek-meg.

15 A'lelki ember pedig mindeneket megítél: de ő fenkitől nem itéltetik-meg.

16 †Mert kitsoda tudja az URnak akaratját? és ki taníthatná ötöt? Mi pedig tudjuk a'Christus akaratját.

## III. RESZ.

*Miért tanítson alázatossággal, és minémü méltóságos légyen az Egyházi szolgálat.*

1 **E**N pedig, Atyámfiai, nem szólhatam néktek mint lelkieknek, hanem szoltam mint testieknek, az-az, mint gyermekeknek a'Christusban.

2 Téjnek italával táplálalak titeket, és nem kemény eledellel; mert azt még nem szenvedhetitek vala el: söt még mostanis nem szenvedhetitek.

3 Mert még testiek vagytok: Mert mivelhogy ti köztetek *vagyon* irégység és versengés és vízfázvonások, nem testiek

vagy-  
‡Esa.64:4. †1Ián.2:27. \*Péld.27:19.  
\*Fell.1:17. †Róm.11:34.

vagytoké, és nem ember lérint jártoké?

4 Mert mikor egyitek ezt mondja:  
‡ En Pálé vagyok; a'mástok pedig: En  
Apollósé vagyok, nem testiek vagytoké?

5 Kitsoda azért Pál, és kitsoda Apol-  
lós, hanem űzolgák kik által hittetek, és  
a' mint kinek-kinek az UR adta?

6 En plántáltam: Apollós öntözött;  
de Isten adta annak előmentét.

7 Azért sem a'ki plántál, valami, sem  
a'ki öntöz; hanem Isten, a'ki elömentet ad.

8 Az pedig a'ki plántál, és az a'ki öntöz egyek: † mindenik pedig az ő jutalmát vézi az ő munkája szerint.

9 Mert Isten mellett munkálódó szolgák vagyunk; Isten majorsága, Isten építése vagyunk.

10 Az Istennek nékem adatott ajándéka  
 szerint, mint bőségs mester fundamentomot  
 vetettem: más épít pedig arra. Meglátsá  
 pedig minden mimódon épít arra

II Mert más fundamentomot senki nem  
vethet azon kívül a' melly egyfőz vette-  
tett, melly a' Jéfus Christus.

12 Hogyhá valaki épít e' fundamentom-  
ra aranyat, ezüstöt, drága köveket, fát,  
fénát, pozdorját.

13 Mindennek munkája nyilván léfzen: mert a'nap megmútatja: mert a'tűznek általa megjelentetik; és mindennek munkája minémű légyen, a'tűz megpróbálja.

14 Ha kinek munkája, a'mellyet épített, megmarad, jutalmát vézi.

15 A'kinek munkája megég, kárt vall:  
ő maga pedig megtartatik, de úgymint  
tűz által.

16 Avagy nem tudjátoké, hogy ti az Istennek \*temploma vagytok, és az Isten Lelke lakozik ti bennetek?

17 Ha valaki az Isten templomát meg-  
fzepsíti, elveszti azt az Isten: mert az  
Istennek temploma fent, melly ti vagytok.

18 Senki magát meg ne tsalja. Ha valaki láttatja *magának* böltsnek lenni ti köztetek e'világon, bolond légyen, hogy bölts légyen.

19 Mert e'világ böltésége Isten előtt bol-  
lonság, mert meg vagyon írva: \*Meg-  
fogja a'böltseket az ő böltéségeiben.

20 Es ifmét: 7 Az UR tudja hogy a' bõltseknek gondolatjaik hijába-valók.

21 Azért senki ne ditsekedjék emberekben ; mert mindenek tiéitek.

22 Akar Pál, akar Apollós, akar Ké-  
†*Fell.* 1 : 12. †*Sólt.* 62 : 13. *Gal.* 6 : 5.

\* *Al.* 6: 19. \* *Iób.* 5: 13. † *Sólt.* 94: 11.

a'Kórinthusb. 3,4 R. 1093

fás, akár e'világ, akár az élet, akár a'hálál, akár a'jelen-valók, akár a' következendők, mindenek tiéitek.

23 Ti pedig a' Chrístuséi *vagytok*; a'  
Chrístus pedig Istené.

## IV. RESZ.

*Az Evangéliom igaz hirdetőjének tiéti mi légyen, az önnön maga alázatos példájában írja-meg: és Timotheúst kommandálja.*

**U**gy ítéljen mi felölünk az ember,  
mint a' Christusnak szolgái felől, és  
az Isten titkainak sáfári felől.

2 Továbbá pedig a'fáfarokban ez kíván-  
tatik, hogy minden hívnek találtaffék.

3 En pedig keveset gondolok azzal ha ti töletek, vagy emberi ítélttől ítéltem: sőt még én magam is nem ítélem meg magamat.

4 Mert fémmiben nem vádol engem az én lelkem: de ez által nem igazúlok-meg, hanem az UR az a'ki engemet megítél.

5 Azért idő előtt semmit ~~ne~~ ítéltetek, míg-nem eljö az Ur, a'ki a'fetéségnek titkait világra hozza, és a'Évekek tanátsit megjelenti; és akkor léfén mindennek Istentől ditséreti.

6 Ezeket pedig, Atyámfiaim, néminémű példában ímbtam én reám és Apollósra, ti érettetek, hogy a'mi példánkban tanúljátok-meg, hogy † annak felelte a'mint megirattott, nem jó böltsekedni: hogy egyitek a'mástok helyébe egymás ellen ne fuvalkodjatok-fel.

7 Mert kitsoda *éakaszt*-ki téged *mások* közzül? \*Mitsodád vagyon pedig a'mit nem vöttél volna? hogy ha vötted is mit kevéskedel mintha nem vötted volna?

8 Ímár megtöltetek, immár elgazdagodtatok, mi nálunk nélkül orfágot vöttetek: vajha pedig uralkodhatnátok, hogy miis veletek egybe uralkodhatnánk.

9 Mert úgy ítélem, hogy az Isten minket alább-való Apostolokat adott e'világ feme eleibe, úgymint halálra valókat: mert löttünk tsudája e'világnak, az Angyaloknak, és az embereknek.

10 Mi bolondok *vagyunk* a' Christusért,  
ti pedig böltsétek vagytok a' Christusban:  
mi erőtelenek, ti pedig erősek; ti ditsé-  
retesek, mi gyalázatosok.

11 Mind ez ideig mind éhezünk, mind  
fomjúhozunk, mezítelenek vagyunk, ar-  
tízúl veretünk, és bizonytalan helyeken  
bújdofunk.

Z z 7

12 Es

‡ Mát. 7 : 1. † Péld. 3 : 7. \* Ián. 3 : 27.

12 Es fáradozunk, tulajdon kezeinkkel ‡ munkálkodván; ha † fidalommal illetetünk, jót kívánunk: ha háborúságot szenvedünk, békeféléggel tűrjük.

13 Ha gyaláztatunk, imádkozunk: e' világnak léperei löttünk, és mindeneknek elvetterett állatjok mind ez ideig.

14 Nem azért irom ezeket hogy titeket megfegyenítsek: hanem titeket intelk, mint értelmes fiaimat.

15 Mert ha tíz ezer tanító mesteritek lennének is a' Christusban: mindazáltal nem sok \* Atyátok vagyon: mert én \* fültelek titeket az Evangyéliom által a' Jéhus Christusban.

16 Kérlek azért titeket, hogy legyetek én követőim.

17 Azért bortsáttam hozzátok Timotheúst, ki nékem értelmes fiam, és hív az Urban, ki tinéktek ezetekbe juttatja minémüek legyenek az én útaim a' Christusban, a'mint mindenütt minden Gyülekezetekben tanítók.

18 Továbbá mintha én *foba* nem mennék ti hozzátok, úgy fuvalkodtak-fel némellyek.

19 De elmégyek rövid napon ti hozzátok ha az UR akarándja, és megértem, nem befédeket azoknak a' kik felfuvalkodtak, hanem az ő befédeknek erejét.

20 Mert nem befédben áll az Istennek orzága hanem a' Léleknek erejében.

21 Mit akartok? Vesszővel menjeké hozzátok, avagy fzeretettel, és lelki alázatossággal?

## V. RESZ.

A' *mostoba annyával fertelmeskedőt kirekefteti a Gyülekezetből.*

1 **B** Izonnyal hallattatik ti köztetek paráznaság, olly paráznaság pedig melly még a' Pogányok között is nem neveztetik, hogy valaki az ő atya feleségét elvegye.

2 Ti pedig felfuvalkodtatok és nem kefergettetek inkább, hogy ti közzületek kivettettek volna, a' ki e'bűnt tselekedte.

3 Bizonyára ‡ én úgymint távol lévén testben, de lélekben jelen lévén, immár mintha jelen vólnék megítéltem, hogy az a' ki azt akképen tselekedte:

4 Minekutánna ti és az én lelkem a' mi Urunk Jéhus Christusnak nevében egybegyűltök, a' mi Urunk Jéhus Christusnak hatalmával:

‡ Tsel. 20: 34. † Mát. 5: 44. \* Mát. 23: 9. \* Tsel. 18: 11. † 3Más. 18: 8. ‡ Kol. 2: 5.

5 Ez illyen ember ‡ adattassék a' Sátánnak az ő testének védelemére, hogy a' lélek megtartassék az Ur Jéhusnak ama' napján.

6 Nem jó a' ti dítsekedétek: Avagy nem tudjátoké, hogy egy kitsíny kováf, megposhafítja az egész téztát?

7 Tisztítsátok ki azért a' régi kováf, hogy legyetek új tézták, miképen hogy † kováf nélkül valók vagytok: Mert a' mi Husvéti bárányunk a' Christus mi érettünk megáldoztatott.

8 Azért Innepet fzenteljünk nem régi kováfban, sem nem gonofságnak és álnokságnak kováfában, hanem a' tisztaságnak és igazságnak kováf nélkül való kenyereiben.

9 Megirtam néktek levelemben, hogy a' paráznákkal ne társalkodnátok.

10 De nem mindenestől fogva e' világnak paráznaival, avagy fősvényivel, avagy ragadozóival, avagy bálvány-imáddóival: mert ollyan módon ki kellene e' világból mennetek.

11 Mostan pedig irtam néktek hogy ne társalkodjatok *azzal*, ha valaki, holott atyafiúnak nevezetetik parázna, vagy fősvény, vagy bálvány-imádó, vagy fidalalmazó, vagy részeges, vagy ragadozó, \* ez illyenekkel *módom*, hogy igyen fe egyetek.

12 Mert mitsoda közöm vagyon ahöz, hogy a' kívül valókról is ítéletet tegyek? avagy nem azokról téztéké ti ítéletet, a' kik belől vagynak az Isten házában?

13 A' kívül valókról pedig az Isten ítéletet tézen. Vessíték ki azért a' gonof embert ti közzületek.

## VI. RESZ.

A' *Pogányok békek előtt való perlődéseért, és a' bujásáért feddözik.*

1 **V** Agyoné valaki ti köztetek olly vakmerő, hogy ha törvénykezése vagyon másfál, a' hamifák előtt törvénykezik, és nem a' fzentek előtt?

2 Avagy nem tudjátoké hogy a' fzentek megítélik e' világot? Hogyha e' világ ti általak megítéltetik, méltatlanok vagytoké ki febb dologról való ítéletekre?

3 Avagy nem tudjátoké hogy az Angyalok is megítéljük, nem hogy e' világi életünk fűkségére való dolgot *né itélnök-meg.*

4 Azért ha törvénykezéstek vagyon azok felől mellyek e' világi életnek fűkségére valók, a' kik a' Gyülekezetben legalább-valók, azokat ültessétek a' fűkbe.

5 Hogy

‡ 1 Tim. 1: 20. † Gal. 5: 9. \* Mát. 18: 17.

5 Hogy magatokat megfőgyenlíjétek, ezt azért írom. Nintsené ti köztetek egy bölts emberis, a' ki ítéletet tehetne az ő atyafiai között?

6 Hanem az atyafiú atyafiával törvénykezik, még pedig a'hitetlenek előtt.

7 Azért minden kétség nélkül nagy gyalórság ez ti bűnök, hogy egymással törvénykeztek. Miért nem űzenvedtek inkább boőfűságot? Miért nem tűritek inkább a' űkárt?

8 †De inkább ti téftek boőfűt és kárt, még pedig a'ti atyátokfiainak.

9 Avagy nem tudjátoké, hogy a'hamifak az Isten orőfágának örökségét nem bírják? Ne tévelyegjétek: \*sem a'paráználkodók, sem a'bálvány-imádók, sem a'házasság rontók, sem az éktelen puhák, sem a'kik férfikkal tífztátalankodnak:

10 Sem a'lopók, sem a'fősvények, sem a'réfzegefek, sem a'fidalmazók sem a'ragadozók, az Isten orőfágának örökségét nem bírják.

11 \*Illyenek vóltatok pedig némellyek; de megmofattattatok megfzenteltettetek, megigazítottatok az Ur Jéfusnak nevében, és a'mi Istenünknek Lelke által.

12 Mindenek †őfabadok énnékem, de nem mindenek hafználak: mindenek őfabadok nékem, de én semmi állatnak hatalmába nem adatom.

13 Az eledelek a'hafnak *rendeltettek*, és a'has az eledeleknek: az Isten pedig mind ezt, mind amazokat eltörli: a'teft pedig nem paráznaságnak *rendeltetett*, hanem az Urnak, és az Ur a'testnek.

14Az Isten pedig az Uratis feltámasztotta, minketis feltámaszt az ő hatalmaőfága által.

15 Avagy nem tudjátoké, hogy a'ti tefteitek a'Christusnak tagjai? Előakaőfőamé azért a'Christus tagjait, hogy a'paráznának tagjaivá tégyem? Távol légyen.

16 Avagy nem tudjátoké, hogy a'ki a'paráznához ragafzkodik, egy test a'paráznával? †Mert ketten léfnek, *űgy mond*, egy teftré.

17 A'ki pedig ragafzkodik az Urhoz, egy lélek ő véle.

18 Távoztaffatok-el a' paráznaságot: Minden bűn a'mellyet az ember tselekefzik a'testen kívül vagy: de a'ki paráználkodik az ő maga teste ellen vétkezik.

19 Avagy nem tudjátoké, hogy a'ti tefteitek a'bennetek lakozó Szent Léleknek

† temploma, melyet vóttetek az Isten-től, és hogy nem ti magatokéi vagytok?

20 Mert áron †vétettetek; Ditsőitsétek azért az Iftent a'ti tefteitekben és a'ti lelketekben, melyek az Istenéi.

## VII. RESZ.

*A'házasságról, őűzeőfőgről, őűzeőfőgről tanít*  
1 **T**Óvábbá azokról a'mellyek felől írtatok nékem, *az én értelmem* ez: Jó a'férfiúnak aőűzeőfőny-iállatot nem illetni.

2 De a'paráznaságnak eltávoztatáőfáért minden férfiúnak tulajdon felesége légyen, és minden aőűzeőfőny-iállatnak tulajdon férje légyen.

3 \*A'férj a'minémű jó-akarattal tartozik az ő feleségének, azt megadja annak, hasonlóképen a'feleségis az ő férjének.

4 A'feleség nem bír az ő faját testével, hanem a' férje, hasonlatosképen a' férj nem bír az ő faját testével, hanem az ő felesége.

5 Ne tsaljátok-meg egymást, hanem ha egyenlő akaratból ideig, hogy foglalatófok lehessétek a'bőjtölésben, és az imádkozásban, ífmét egymáshoz térjétek, hogy a'Sátán meg ne késértfen titeket, mivelhogy magatokat meg nem tartóztathatjátok.

6 Ezt pedig mondom engedelemből, nem parantsolat őferint.

7 Mert akarnám ha űgy vólna minden ember, mint én: De mindének kiváltképen való ajándéka vagy: Iftentől, némellynek így, némellynek pedig aműgy.

8 Mondom pedig az őűzeőfőny-iállatoknak és az őűzeőfőny-iállatoknak, hogy jó nékiek, ha űgy maradhatnak mint én.

9 Hogyha magokat meg nem tartóztathatják, házasságban éljenek: mert jobb házasságban élni, hogy-nem mint égni.

10 Azoknak pedig a'kik házasságban vagynak, hagyom nem én, hanem az Ur *bagyja*; hogy, \*Az aőűzeőfőny-iállat az ő férjét el ne hagyja.

11 Hogyha pedig elhagyja, maradjon házasság nélkül, vagy az ő férjével békéljék-meg: a'férfiús az ő feleségét †el ne bősáőfá.

12 Egyebeknek pedig én mondom, nem az űr: Ha valamelly atyafiúnak hitetlen felesége vagy, melly ő véle együtt akar lakni, azt el ne bősáőfá.

13 Es a'melly aőűzeőfőny-iállatnak hitetlen férje vagy, és az véle akar lakni, el ne hagyja az aőűzeőfőny-iállat azt.

† *Fell.* 3:16. 2 *Kór.* 6:16. † *Al.* 7:23.

\* *1Pét.* 3:7. \* *Mát.* 5:32.

14 Mert

14 Mert a'hitetlen férfiú megfzenteltetett az ő feleségében, és a'hitetlen a'z'zoni-állat megfzenteltetett az ő férjében: mert ha különben volna, a'ti gyermekitek tisztálanok volnának, de azok f'ztek.

15 Ha pedig a'hitetlen elmégyen, ám menjen-el; nem vettetett rabság alá az atyafiú, vagy a'keref'nyén a'z'zoni-állat ez ilyen dolgokban: de békef'f'gre hivott minket az Isten.

16 Mert mit tud' benne te a'z'zoni-állat hogyha a'te férjedet megnyerheted? avagy te férfiú mit tud' benne, hogyha a'te feleségedet megnyerheted *Istennek*?

17 De a'mint kinek-kinek o'ztogatja Isten az ő *ajándékát*, és a'mint kit-kit hivott az Ur, úgy járjon: és minden Gyülekezetekben ekképen rendelem.

18 Környülméletkedésben hivatott valaki? ne kívánja a'*környülméletkedetlenséget*; a' környülméletkedetlenségben hivatott valaki? környül ne metélkedjék.

19 ‡ A' környülméletkedes semmi: a' környülméletkedetlenségis semmi, hanem az Isten parantsolatának megtartatók *kivántatik*.

20 Minden ember a'melly † hivatalban hivattatott, abban maradjon.

21 Szolgai állapotban hivattatálé? ne gondoldj véle: de ha f'zadosf'ra lehet'f, inkább élj azzal.

22 Mert a'ki az Urban hivattatott f'zgai állapotban *lévén*, az Urnak f'zadosa; hasonlatosképen a'ki f'zadosf'ágban *lévén* hivattatott, a'Christusnak f'zgaia.

23 \* Nagy árron vétettetek, ne legyetek embereknek f'zgaik.

24 Minden ember a'miben hivattatott, Atyámfiak, abban maradjon-meg Isten előtt.

25 A'f'z'zek felöl pedig nints az Urtól parantsolatom: de a'mit értek veletek közlöm, úgy mint ki az Urnak igralmasf'ágából vötemezt, hogy hív *bolgája* legyenek.

26 Ugy itelem azért hogy jó ez, a'jelen való f'zükségnek okáért, tudniüllik, hogy jó az embernek úgy *füzen* maradni.

27 Feleséghez köttettélé? ne keress elválást. Megf'zadosultálé a'te feleségedtől? ne keress feleséget.

28 Hogyha feleséget véf'ezis, nem vétkeztél: és ha a'f'z'z leányzó férjhez ment, nem vétkezett: de ez illyeknek háborúságok léf'zen a' testben. En pedig néktek kedveznék.

‡ Gal. 5:6. † Ef. 4:1. \* Fell. 6:20. † Pét. 1:19.

29 Ezt pedig azért mondom, Atyámfiak, mert a'mi idő még hátra vagyon, igen rövid, annyira hogy a'k'knek feleségek vagyonis, úgy tartsák mintha nem volna.

30 Es a'k'k f'irnak, mintha nem f'irnának; a'k'k vigadnak, mintha nem vigadnának; és a'k'k véf'znek valamit, mintha nem bírják azt.

31 Es a'k'k e'világgal élnek, mintha nem élnének; mert elmúlik e' világnak ábrázatja.

32 Akarnám hogy f'zorgalmatosf'ág nélkül volnátok. A'ki házassf'ág nélkül vagyon arra vífel gondot a'mi az Uré, mimódon kedveskedheff'ek az Urnak.

33 A'ki pedig feleséget vött, e'világiakra vífel gondot, hogy kedveskedheff'ek feleségének.

34 Külömböznék ezek; a' férjhez mentt a'z'zoni-állat és a'f'z'z leányzó. A'ki férjhez nem ment, f'zorgalmatos az Ur dolgaiban, hogy t'f'zta legyen mind testében mind lelkében: a'ki pedig férjhez ment, f'zorgalmatos e' világiakban, mimódon kedveskedheff'ek az ő férjének.

35 Ezt pedig mondom a'ti ha'f'notokra; nem hogy tört vessék néktek, hanem hogy ékefen és illendöképen raga'f'zkodhassátok az Urhoz minden f'zorgalmatosf'ág nélkül.

36 Ha pedig valaki éktelen dolognak alítja, ha az ő leánya idejének virágát elmulatja, és *ba* úgy kell l'ni; a'mit akar azt tselekedje, nem vétkezik: menjen férjhez.

37 A'ki pedig magában elvégezte, és a' f'zükség nem kén'zeríti, hanem az ő tulajdó akaratjával bír, és ezt elvégezte f'zívében hogy megtartá az ő leányát, jól tselekezi.

38 Azért a'ki eladja házassf'ágra *leányát*, jól tselekezik; a'ki pedig nem adja házassf'ágra, jobban tselekezik.

39 Az ‡ a'z'zoni-állat megköteleztetett törvénnel, míg az ő férje él; ha az ő férje elalulzik, f'zados hogy elmenjen a' kihez akarja, tsak az Urban.

40 De b'ldogabb léf'zen, hogyha úgy marad, az én értelmem f'zerint: híf'em pedig hogy én bennem is az Isten Lelke vagyon.

## VIII. RESZ.

*A' bálványoknak áldoztatott dolgokról.*

1 **A'** mi pedig azokra néz a'melleyek a'bálványoknak áldoztatnak, tudjuk mindnyáján, hogy a' felöl értelmünk vagyon: *De* az értelem fel-fuvalkodtat, a'f'zeret pedig épít.

‡ Róm. 7:2.

2 Ha

2 Ha valaki láttatik *magának* valamit tudni, az olyan ember még semmit nem tud, *úgy* a'mint kellene tudni.

3 Hanem a'ki az Istent *ízereti*, ez ilyen ember Istentől megajándékozott volt értelemmel.

4 Az olyan állatoknak azért megételek felől, a'mellyek a'bálványoknak áldoztatnak, tudjuk hogy a'bálvány semmi e'világon, és hogy nintsen más Isten, hanem csak egy.

5 Mert noha vagynak olyak mind a' földön mind az égben, kik Isteneknek neveztetnek, (miképen hogy fok Istenek és fok Urak vagynak.)

6 Mindazáltal nekünk *†*egy Istenünk vagyon, amaz Atya, a'kitől mindenek, miis abban *vagynak*: és egy *†*Ur a'Jésus Christus, ki által mindenek *vagynak*, miis ő általa.

7 De nem mindenekben vagyon ez a' tudomány, mert némellyek mind e'mai napiglan a' bálványt valaminek alítván, mint bálványoknak áldoztatott, úgy *ézik* azt, és azoknak lelki-esméretek mivel-hogy erőtelen, megferteztetik.

8 Az eledel pedig minket Isten előtt kedvesekké nem téves: mert ha *ézőnkis* nem *lézőnkis* gazdagbak; ha nem *ézőnkis*, nem *lézőnkis* *ézőnkis*.

9 De meglátsátok, hogy valami módon a'ti szabadságotok botránkozáfokra ne legyen az erőtelenekek.

10 Mert ha valaki lát tégedet ki értelemmel megékesítettél, hogy a' bálványoknak templomokban leül, annak lelki-esméreti, a'ki erőtelen, avagy nem bátorodik arra hogy megegye a'bálványoknak áldoztatott állatokat?

11 Es *\*a'te* értelmekkel a'te erőtelen atyádfia, a' kiért a' Christus megholt, elvél?

12 Es ekképen mikor vétkeztek az atyafiak ellen, és sebesítetek az ő erőtelen lelkek-esméreti, a' Christus ellé vétkeztek.

13 Annakokáért *\*ha* az eledel megbotránkoztatja az én atyámfiát, soha húst nem *ézem*, hogy az én atyámfia meg ne botránkozzék.

#### IX. RESZ.

Az Egyházi szolgának táplálására való jutalmát meg kell adni.

1 **A** Vagy nem Apostol vagyoké? Nem vagyoké *szabados*? Nem *†*láttamé a'mi Urunk Jésus Christust? avagy *†*5Mós.6:4. *†*Ián.13:14. *Al.*12:3. *\*Róm.*14:15. *\*Ró.*14:21. *†*Tse.22:17,18.*Al.*15:8.

nem én *†*munkáim vagytoké ti az Urban?

2 Ha egyebeknek nem vagyok Apóftol; de bizony néktek az vagyok: mert az én Apóftolságomnak petséte az Urban ti vagytok.

3 Az én feleletem ez azok ellen, kik engemet tizkálnak.

4 Avagy nintsené arra hatalmunk hogy együnk vagy igyunk?

5 Avagy nintsené hatalmunk arra hogy a'mi kereftýén feleségünket *ézőnkis* hordozzuk; mint a'több Apóftolokis, és az Urnak atyafiai, és Kéfás?

6 Avagy csak énnékem és Barnabáfnak nintsené szabadságunk, hogy ne munkálódjunk?

7 Kitsoda vitézkedik valaha a'maga földjén? Kitsoda plántál *ézőnkis* hogy annak borában ne innék? avagy kitsoda legeltet nyáját, hogy a'nyájnak tejéből ne élne?

8 Avagy csak emberi *baszonlatosság* *ízerint* mondomé ezeket: avagy nem ezeket mondjáé a'Törvényis?

9 Mert a' Móses Törvényében meg vagyon írva: *†*Ne kösd-fel a' nyomtató ökröknek *ézőnkis*. Avagy az ökrökre vagyoné az Istennek gondja?

10 Avagy nem mindenestől fogva mi érettünk mondjáé *ezt*? Mert mi érettünk iratott *ez* meg hogy, A'ki *ézőnkis*, reménység alatt kell annak *ézőnkis*: és a'ki tsépel reménység alatt, az ő reménységében *ézőnkis* kell lennie.

11 *\*Ha* mi tinéktek lelkieket vetettünk, nagy dolog-e ha mi a'ti testi *marháitokat* aratjuk?

12 Ha egyebek köztetek az ő szabadságoknak *háznát* *ézőnkis*, miért nem inkább mi? De mi nem éltünk e'szabadsággal, hanem mindent eltűrünk, hogy a'Christus Evangyeliomának folyását meg ne késlelnök.

13 Avagy *né* tudjátoké, hogy a'kik a' *ézőnkis* dolgokban munkálódnak, a'Szent helyből *\*élnék*: és a'kik az óltár körül forgolódnak, az óltárral együtt *ézőnkis*-el *ézőnkis*?

14 Ekképen *†*rendelte az Uris azoknak a' kik az Evangyéliomot prédikálják hogy az Evangyéliomból éljenek.

15 De én ezek közöttül egygyel *†*fem élttem: Ezeketis pedig nem azért írtam hogy én velem ekképen tsekedjenek; mert jobb volna nékem meghalnom inkább, hogy-nem mint valaki hijába-valóvá tenné az én ditsekedésemet.

*†*Fel.4:15. *†*5Mós.25:4. *\*Róm.*15:17. *\*5Mós.*18:1. *†*Mát.10:10. 16 Mert



16 Mert ha prédikálom az Evangéliomot, azzal nem ditselkedhetem, mert a'fűkség kényszerít engem. Jaj pedig nekem ha az Evangéliomot nem prédikálom.

17 Mert ha akaratom szerint mivelem ezt, jutalmom vagyon; ha akaratom ellen mivelemis, sáfárságot bizott Isten én reám.

18 Mitsoda jutalmom vagyon tehát? Ez, hogy mikor prédikálom az Evangéliomot, a'Christusnak Evangéliomát ingyen valóvá tegyem, hogy az én szabadságommal gonoszúl ne éljek az Evangéliomnak prédikáltatásában.

19 Mert én szabados lévén mindenkettől, magamat mindenkinek szolgájjá tettem, hogy többeket nyerhetnék meg.

20 És a'Sidók között úgy tartottam magamat mint Sidó, hogy a'Sidókat megnyerném: azok között a'kik a'Törvény alatt vannak úgy viseltem magamat mintha a'Törvény alatt volnék, hogy a'kik a'Törvény alatt vannak azokat megnyerném.

21 A'Törvény nélkül valók között, mintha én is Törvény nélkül való volnék, (maga nem vagyok Isten előtt Törvény nélkül való, hanem a'Christus Törvényének alája vettem.) hogy megnyerném a'Törvény nélkül valókat.

22 Az erőtelenségek löttem úgy mint erőtelen, hogy az erőtelenségeket megnyerném: mindenkinek minden löttem, hogy mindeneftől fogva valakit megnyernék.

23 Ezt pedig mivelem az Evangéliomért, hogy az Evangéliomban a'ballagatókkal egybe részem legyen.

24 Avagy nem tudjátoké, hogy a'kik a'tzélban futnak, jóllehet mindnyájan futnak, de egy vézi-el a'jutalmat? úgy fuffatok, hogy a'jutalmat elvehessétek.

25 A'ki pedig a'pállya futásban tusakodik, mindenkiben maga törtető. Azok ugyan azért hogy a'veszendő koronát elvegyék: mi pedig azért, hogy a'rothadatlát.

26 En azért úgy futok, mint nem bizonytalanra; úgy hartzolok, mint nem hujába vágván a'levegő eget.

27 Hanem az én testemet megfanyargatom, és rabság alá adom; hogy valami módon, holott én prédikálok másoknak, gonosz életű én ne legyek.

#### X. RESZ.

*Ismétől a'bálványoknak áldoztattakról.*

1 Nem akarom pedig hogy ti ezt ne tudjátok, Atyámfiai, hogy a'mi Atyáink mindnyájan ama'† köd alatt voltak, és mindnyájan a'† tengeren általmentenek.

2 És mindnyájan Mósesben megkereztelkedtek, a'ködben és a'tengerben.

3 És mindnyájan egy lelki \*eledelt ötetek mi velünk.

4 És mindnyájan egy lelki italt ittanak: mert ittanak a' lelki \*közökléből, melly őket követi vala; a'közöklé pedig Christus vala.

5 De fokot azok közül az Isten nem kedvelt, mert a'puztában † levágtattak.

6 Ezek pedig mi példáink voltak, hogy gonosz dolgokat ne kívánjunk, miképen azok † kívántanak.

7 Bálvány-imádok se legyetek, mint közözlök némelyek, mint meg vagyon írva: † Leüle a'nép éni és inni, és felkele játszani.

8 Se pedig ne paráználkodjunk mint azok közül némelyek \*paráználkodtak, és egy napon elestének húzónhárom ezren.

9 Se a'Christust ne késértsük mint ő közülök némelyek késértették, és a'\*kigyók miatt elvezének.

10 Se pedig ne zúgolódjatok, miképen ő közülök némelyek † zúgolódnak, és elvezének a'puztító Angyal miatt.

11 Mind ezek pedig példában esnek vala rajtok: megirattattak pedig a' mi intetésünkre, kikre ez utólsó idők jutottanak.

12 Azért a'ki magának láttatik állani, meglássa hogy el ne essék.

13 Nem egyéb hanem csak emberi késértet esett rajtatok: de az Isten igaz, ki nem hágy titeket fellyebb késértetni annál, a'mint elfzenvedhetitek, sőt a'késértettel egyetemben a'sabadulásra utat nyit, hogy azt elfzenvedhesétek.

14 Azért, szerelmesim, távoztassátok el a'bálvány-imádást.

15 Ugy főlok mint tudófnak; itéljétek-meg ti a'mit mondok.

16 A'háladáfnak pohára, mellyet megfentelünk, avagy nem a'Christus vérével való közösülésünké? A'kenyér a'mellyet megfegünk, avagy nem a'Christus testével való közösülésünké?

17 Mert egy kenyér, és egy test va-  
 † 2Mós. 13:21. † 2Mós. 4:22. \* 2Mós. 16:15.  
 \* 2Mós. 17:6. † 4Mós. 26:65. † Solt. 109:14.  
 † 2Mós. 32:6. \* 4Mós. 25:9. \* 4Mós. 21:6.  
 † 3Mós. 14:28. gyunk



gyünk fokon: mert mindnyájan egy kenyérből élünk.

18 Tekintsétek-meg a'test fzerint való Izraelt: A'kik az áldozatokban éfnek, avagy nintsené közök az óltárhoz?

19 Mit mondok azért: hogy a'bálvány valami vólnaé, vagy a'bálványoknak áldoztatott valami vólna?

20 Söt azt mondom, hogy a'mit a'Pogányok áldoznak, az ördögöknek áldozzák, nem az Istennek: nem akarom pedig hogy ti az ördögöknek közöfi legyetek.

21 Nem ihatjátok az Úr pohárát, és az ördögöknek pohárokat: nem lehettek az Úr áztalának, és az ördögök áztaloknak részei.

22 Avagy nem ingerljüké haragra az Urat? avagy erősbek vagyunké ő nálánál?

23 Mindenek ~~†~~ ~~szabadok~~ énnékem: de  
nem mindenek ~~haz~~nálnak: mindenek ~~sz~~-  
abadok nékem, de nem mindenek építenek.

24 Senki ne kereffe a' mi övé, hanem  
minden *azt kereffe* a' mi másé.

25 Valamit a' mézfárzékben árúlnak,  
megegyétek, semmit nem tudakozván  
*felöle* a' lelki-esméretért.

26 Mert az URé † a'föld, és annak minden gazdagsága.

27 Ha valaki a hitetlenek közzül titeket elhivánd, és el akartok menni, valamit előtökbe hoznak, megegyétek, sémít nem tudakozván *felőle* a lelki-esméretét.

28 De na valaki néktek ezt mondja: Ez bálványoknak áldoztatott, ne egyetek, az emberért a'ki azt mondotta, és a'lelki elméretért: mert az URé a'föld, és annak minden gazdagsága.

29 Nem a'te lelki-efméretedért mondom pedig, hanem annak lelki-efméretéért: mert az én szabadságom miatt fidal-maztatik másnak lelki-efméretitől?

30 Es ha én *Isteni* kegyelemből érzem, miért íteltetem *azért* hitetlennek, a' miért én hálákat adok?

31 \* Azért akar éhstek, akar iftok,  
akar mit tselekeftek, mindeneket az  
Isten ditsőségére miveljete.

32 Meg né botránkoztassátok, vagy a Sidókat vagy a Görögöket, vagy az Istennek Gyülekezetét.

33 Miképen énis mindenkben min-  
deneknek kedveskedem, nem kerefvén  
az én magam hasznát, hanem sokaknak  
*hasznokat*, hogy megtartsanak.

## XI. RESZ.

*Az Isteni szolgálatban való illendő dolgokról, és abban kinek-kinek tiűstefűges magaviselűsűrűl; az Ur Vatsorájának betsűletes és illendűkűpen való szolgáltatásáról.*

**L** Egyetek én követőim mint én is követője vagyok a' ‡ Christusnak.

2 — Ditsérlek pedig titeket, Atyám-  
fiai, hogy én rólam mindenestől megemle-  
keztek, és a'minémü rendeléseket ízbtam  
köztetek, azokat megtartjátok.

3 Akarom pedig hogy ezt tudjátok, hogy a' † Christus minden férfiúnak feje: az a' ~~az~~zonyi-állatnak pedig feje a' férfiú, a' Christusnak pedig feje az Isten.

4 Minden férfiú a'ki imádkozik vagy Írást magyaráz békédett fővel , megrutítja az ő fejét.

5 Minden aÉzsonyi-állat pedig a' ki  
imádkozik vagy IráÉst magyaráz mezítelen  
fövel, az ö fejét meggrutítja; mert az Én-  
te annyit téÉzen mintha megberetváltá-  
tott volna az ö feje.

6 Mert az *afz*-nyí-állat ha bé nem fed-i az ő fejét, nyiretessék-el az ő *hajas*: hogy ha pedig éktelen az *afz*-nyí-állat *fejének* megnyirettetni avagy megberet-váltatni, fedezze-bé az ő fejét.

7 Mert a' férfiúnak nem kell befédnie az ő fejét, mivelhogy ő Istennek \* képe és ditsősége; de az a'z zonyi-állat a' férfiú ditsősége.

8 Mert nem a'férfiú vagyon az a'fzö-  
nyi-állatból, hanem az a'fzönyi-állat a'  
férfiúból.

9 Mert nemis teremtetett a' \* férfiú az  
a'Ézronyi-állatért, hanem az a'Ézronyi-ál-  
lat a'férfiúért.

10 Azért kell az a'fznyi-állatnak fején lennie a'férfiú hatalmának bizonyosságának az Angyalokért.

11 Mindazáltal sem a'férfiú *nem lehet* az afzónyi-állat nélkül, sem az afzónyi-állat a'férfiú nélkül, az URnak rendelése szerint.

12 Mert miképen hogy az afezonyi-állat a'férfiúból *vagyon*, azonképen a'férfiús az afezonyi állat által: mind a'ketten pedig Istentől *vagynak*.

13 Magatokban ítéljétek meg, hogy ha illendő dolog-e az a fényűző állatnak mezítelen fövel imádnia az Istent?

14 Avagy a természetis nem taníté meg erre titeket, hogy a férfiúnak ékten dolog nagy haját viselni?

‡ *Fell.* 6: 12. † *Sól.* 50: 12. \* *Kol.* 3: 17.

27. \* I *Mós.* 2 : 18.

15 Az

15 Az afzónyi-állatnak az ellen vízon-  
tag ékeffégre vagyon a' nagy haj: mert  
néki feje fedezésére adatott a' nagy haj.

16 Hogyha valakinek tetzik *ezek ellen*  
verfengeni, minékünk olyan fókáfunk  
nintsen, sem az Istennek Gyülekezeteinek.

17 Ezt pedig tudtotokra adom, hogy  
nem ditsérlek *ebben* titeket, hogy nem  
hañzonlan hanem kárral gyúltók egybe.

18 Mert előzőr, mikor egybegyúltók  
a' Gyülekezetbe, hallom hogy vízfavo-  
náfok vagynak köztetek, valami részre  
pedig hízemis.

19 Mert fűkség lenniék hañonláfok-  
nakis köztetek, hogy a' kik állhatatofok,  
azok megefmrteffenek ti köztetek.

20 Azért mikor egybegyúltók azon  
helyre, ez nem Ur Vatsorájának étele.

21 Mert kiki mind az ő fáját vatsorá-  
ját ézi-meg előbb, és az étel közben né-  
melly éhezik, némelly pedig rēzeg.

22 Es nintseneké házaitok az ételre és  
italra? Avagy az Istennek Anyafentegy-  
házát megutáljátoké, és azokat fēgyeni-  
titeké a' kiknek nintsen *mit enniék*? Mit  
mondjak néktek? Ditsérleléké titeket?  
E' dologban nem ditsérlek

23 Mert én az Urtól † vöttem, mel-  
lyet néktek előtökbeis adtam: Hogy az  
Ur Jēsus † azon éjtfakán mellyen él-  
árúltaték vötte a' kenyeret.

24 Es hálákat adván megfēgte, és ezt  
mondotta: Vegyétek, egyétek: ez én tes-  
tēm, melly ti érettetek megtöretik: ezt  
tselekedjétek az én emlekezetemre.

25 Hañonlatosképen a' pohártis vötte  
minekutánna vatsorált volna, ezt mond-  
ván: Ez pohár ama Uj Testamentom az én  
vérem által: Ezt tselekedjétek, valameny-  
nyifēr iűfātók, az én emlekezetemre.

26 Mert valamennyifēr ejénditek e' ke-  
nyeret, és ijándjátok e' pohárt, az Urnak  
halálát hirdēffétek, a' míg eljövend.

27 Azért valaki ejēndi e' kenyeret, és  
ijándja az Urnak pohárát méltatlanul, vét-  
kezik az Ur teste és vére ellen.

28 \*Próbálja-meg azért minden ember  
magát, és úgy egyék abból a' kenyérből,  
és úgy igyék abból a' pohárból.

29 Mert a' ki ézik és iűik méltatlanul,  
kárhozatot ézik és iűik magának, hogy  
meg nem betsüli az Urnak testét.

30 Ezértis vagynak ti köztetek fők erő-  
telenek és betegek, és elaluttnak fókán.

31 Mert ha mi magunk itēlnök-meg ma-  
gunkat, nem büntettettēnk *Istentől*:

32 De mikor büntettettünk, az Urtól  
taníttatunk, hogy e' világgal el ne kár-  
hoztattaffunk.

33 Azért, Atyámfiái, mikor egybe-  
gyúltók az ételre, egymást megvárjátok.

34 Hogyha valaki éhezik, otthon  
egyék, hogy kárhozatra ne gyűljetek egy-  
be. A' több dolgokat pedig elrendelem,  
mikor közzétek mégyek.

## XII. RESZ.

*Külömbkülömbféle lelki ajándékok, és azok-  
nak bañnok.*

1 **T**Övábbá a' mi néz a' lelki *ajándék*-  
okra, Atyámfiái, nem akaró hogy  
azok felőlis tudatlanok legyetek.

2 Tudjátok hogy ti Pogányok vóltatok  
és a' néma bálványokhoz ragadtatok va-  
la, a' mint vitettek vala.

3 Azért tudtotokra adom néktek,  
hogy fenki a' ki Istennek Lelke által fól,  
a' Jēfust † nem átkozza: és fenki nem  
mondhatja a' Jēfust † Urnak hanem *tsak*  
a' Szent Lélek által.

4 Az ajándékokban pedig külömbség  
vagyon, de ugyan-azon Lélek.

5 Az *Egyházi* fozgálatokbanis külömb-  
ségek vagynak, de ugyan-azon Ur.

6 Es külömbségek vagynak az *Isteni*  
erőknek *ajándék*ibanis, de ugyan-azon  
egy Isten, ki mind azokat mindenekben  
tselekezi:

7 Mindennek pedig adatik a' Léleknek  
nyilván való *ajándéka*, hañzonra.

8 Mert némellynek az *Isten* Lelkétől  
adattatik bōltseségnek beűéde; némelly-  
nek pedig tudománynak beűéde, ugyan-  
azon Lélektől.

9 Némellynek pedig hit ugyan-azon  
Lélek által; némellynek pedig gyógyí-  
tásnak ajándéki, ugyan-azon Lélek által.

10 Némellynek pedig *Isteni* erőknek  
tselekedetére való *ajándékok*; némellynek  
pedig jövendő mondás; némellynek pe-  
dig a' lelkeknek megválaűtatásoknak  
ajándéka; némellynek pedig különbözō  
nyelveknek nemeinek tudása, némelly-  
nek pedig nyelvek magyarázáfok.

11 De mind ezeket tselekezi ugyan-  
azon \*egy Lélek, oűtogatván azokat ki-  
váltképen mindeneknek a' mint akarja.

12 Mert miképen a' test egy, és annak  
fők tagjai vagynak: az egy testnek minden  
tagjai

tagjai pedig noha sokak, mindazáltal *azok* egy test: ezenképen vagyon a' Christusis.

13 Mert egy Lélek által mi mindnyájan egy testté kereftelkedtünk, akar Sídók, akar Görögök, akar *szolgák*, akar *szabadosok*: és mindnyájan egy *ital* által löttünk egy lélekke.

14 Mert a' test nem egy tag, hanem sok *tagok*.

15 Ha ezt mondja a' láb; Mivelhogy én nem vagyok kéz, azért nem vagyok a' testből való; avagy nem a' testből való-é azért?

16 Es ha ezt mondja a' fül: Mivelhogy nem vagyok én szem, nem vagyok a' testből való; avagy né a' testből való-é azért?

17 Ha az egész test szem, hol a' hallás? ha egészen hallás, hol az illatozás?

18 De az Isten a' tagokat helyeztette egyenként különkülön a' testben, a' mint akarta.

19 Hogyha mind azok egy tag vólnának, hol *vólna* a' test?

20 De jöllehet a' tagok sokak, mindazáltal egy test.

21 Nem mondhatja pedig a' szem a' kéznek; Nem *szükködöm* te nálad nélkül; vagy a' fő a' lábaknak: Nem kelletek ti *énnékem*.

22 Sőt sokkal inkább a' mellyek a' testnek legerőtelenebb tagjainak láttatnak, azok igen *szükségsek*.

23 Es a' testnek a' melly *tagjait* alítjuk lenni tiszteleneknek, azoknak nagyobb tisztességet tézünk: és a' mellyek mi bennünk éktelenek, azoknak nagyobb ékecség vagyon.

24 Mert a' mellyek mi bennünk ékecségsek, azoknak nem *szükség az ékecség*: de az Isten így mértékelt a' testet mind egyetembe, hogy a' melly tisztesség nélkül való vólna, annak nagyobb tisztességet adna.

5 Hogy ne legyen hasonlóság a' testben, hanem a' tagok egyenlőképen egymáért *szorgalmatosok* lévén, a' testet táplálják.

26 Es ha egy tag *szüved*, minden tagok egyetembe bántkodnak: ha egy tag tisztességgel illetetik, egyetembe örülnek minden tagok.

27 Ti pedig a' Christus teste vagytok és tagjai rész *íjerint*.

28 Némellyeket *íjer* pedig rendelt Isten az Anya~~szent~~egyházban, előző Apostolokat, azután *Profétákat*, harmad~~szor~~ Doktorokat: Azután *rendelt* hatalmasságokat,

*íjer* Ef. 4: 11.

azután gyógyítáknak ajándékot, *szegényeknek* segéllőit, *köszögnek* igazgatóit, nyelveknek különböző neveit.

29 (Avagy mindnyájan Apostolok-é azok? vagy mindnyájan Proféták-é? Avagy mindnyájan Doktorok-é? vagy mindnyájan hatalmasságok-é?)

30 Vagyoné mindeniknek gyógyítáfra való ajándéka? vallyon mindnyájan *szólnaké* különböző nyelveken? vallyon mindnyájan *magyaráznaké* Irást?

31 De az olyan ajándékokra igyekezzetek, a' mellyek *hasznosbak*. Es még drágábbatb útát mutatok néktek.

### XIII. RÉSZ.

*Az atyafiúi íjeretnek ditséretes vólta.*

1 **H**A embereknek vagy Angyaloknak nyelveken *szólnékis*, a' *íjeret*et pedig nintsen én bennem, olyá löttem mint a' zengő értz, és a' pengő-czimbalom.

2 Es ha jövendőt tudnékis mondani, és minden titkokat és minden böltséget tudnékis; és ha egész hitem vólnais, úgyannyira hogy *íjer* a' hegyeket elvinném helyekről, ha *íjeret*et nintsen én bennem, semmi vagyok.

3 Es ha minden marhámat a' *szegények* tápláltatásokra költenémis; és ha testemet a' tüzre adnámis, ha *íjeret*et nintsen bennem, semmit az nem *használ nékem*.

4 A' *íjeret*et *íjer* hozzú-tűrő, kegyes a' *íjeret*et, nem *irégykedik* a' *íjeret*et, nem tselekezik álnokul, nem fuvalkodik-fel.

5 Nem tselekezik éktelenül, nem *\* keresi csak* az ő *hasznát*, nem gerjed hamar haragra, nem gondol gonózt.

6 Nem örül a' hamisságnak, örül pedig az igazságnak.

7 Mindeneket *\* elfedez*, mindeneket *hízen*, mindeneket *remélni*, mindeneket eltűr.

8 A' *íjeret*et soha el nem fogy: de a' jövendő mondasókis eltöröltetnek, a' *különböző* nyelvekis meg~~szün~~nek, a' *tanulásból való* esméretis eltöröltetik.

9 Mert *rész* *íjerint* vagyon bennünk az esméret, *rész* *íjerint* a' *profétálás*.

10 De minekutánna eljövendő a' tökéletes tellyesség, akkor eltöröltetik a' mi *rész* *íjerint* vagyon.

11 Mikor gyermek vólnék, úgy *szóltam* mint gyermek, úgy *gondolkodtam* mint gyermek, úgy *érttettem* mint gyermek: *íjer* *Mát.* 17:20. *íjer* *Péld.* 10:12. *\* íjer* *Fil.* 2:4, 21.

*\* íjer* *Pét.* 4:8.

mi-

minekutánna pedig férfiúvá löttem, elhagytam a' gyermekhez illendő dolgokat.

12 Mert mostan látunk † tükör által és homályos beférd által, de akkor fémről fémbe, most rész szerint vagy on bennem az esméret, akkor pedig lézen az esméret *úgy* a' mint tanítatom.

13 Azért mostan megmarad a' hit, a' reménység, a' szeret, ez három: ezek között pedig legnagyobb a' szeret.

#### XIV. RESZ.

A' lelki ajándékoknak rendekről, és azokkal való élésnek módjáról.

1 K Öveffétek a' szeretetet, kívánjátok a' lelki ajándékokat: de mindennél inkább hogy Írást tudjatok magyarázni.

2 Mert a'ki nyelveken szól, nem embereknek szól hanem Istennek; mert senki nem érti, noha Szent Lélek által titkos dolgokat szól.

3 A'ki pedig Írást magyaráz, az embereknek szól épülésre, intésre, és vigasztalásra.

4 A'ki *idegen* nyelven szól, magát építi, a'ki pedig Írást magyaráz az a' Gyülekezetet építi.

5 Jóllehet pedig akarnám ha mindnyájan tudnátok *külömböző* nyelveken *szó*lani, de inkább, hogy Írást tudnátok magyarázni: mert nagyobb az Írás magyarázó, hogy nem a'ki nyelveken szól, hanemha megmagyarázza, hogy a' Gyülekezet épüljön.

6 Ha pedig, Atyámfiai, én ti hozzatok mennék és nyelveken *szó*lanék, mit használnék néktek, hanemha *szó*lanék néktek vagy jelenés által, vagy tudomány által, vagy prófézia által, vagy tanítás által.

7 Az oktan állatokis a' mellyek zengenek, mint a' fip, vagy hegedű, ha *szép* választást nem *té*znek a' zengésben, mimódon érthetjük-meg a' mit énekelnek vagy a' fippal, vagy a' hegedűvel?

8 Mert ha a' trombita bizonytalan zengést *té*zen, kitsoda kézfűl a' hartzra?

9 Azonképen ti is ha a' ti nyelvek által bizonyos jegyző *szó*t nem *szó*ltok, mimódon érthetjük-meg a' mit *szó*ltok? tsak hijába *lé*zen *szó*láftok.

10 Mint példa reá: Ennyi fok féle *szó*lás vagy on 'világon, és egyis nintsen értelem nélkül.

11 Hogyha azért nem tudándom a' *szó*nak jegyzését, az előtt a'ki *né*kem *szó*l *idegen* nyelv *való* *lé*zek; és a'ki én velem

*szó*l, nékem is *idegen* nyelven *szó*ló *lé*zen.

12 Azonképen ti is mivelhogy a' lelki ajándékokat kívánjátok, az Anyafent-egyháznak épületire igyekezzetek, hogy azokban nevedjétek.

13 Annakokáért a'ki nyelveken *szó*l, kérje *Istent* hogy megis magyarázhassa.

14 Mert ha *idegen* nyelven könyörgök a' Gyülekezetben, az *Istennek* *Lelke* által *való* indulatom könyörög, de az én *könyör*gésemmnek értelme haszontalan a' Gyülekezetnek.

15 Mitsoda tehát? ha imádkozom a' Lélek indításából, értelemmel is imádkozzam; ha éneklek a' Lélek által, értelemmel is éneklek.

16 Mert ha a' Szent Lélek által hálákat ad *Istennek* a' Gyülekezetben, a' tudatlan ember mimódon mond a' te hálá-adásodra Ament? mett nem tudja mit mondasz.

17 Mert te jóllehet jó móddal ad *szó* hálákat, de más nem épül *abbol*.

18 Hálákat adok az én Istenemnek, hogy mindnyájatoknál inkább tudok én *idegen* nyelveken *szó*lani.

19 De a' Gyülekezetben inkább akarok *öt* *szó*t *szó*lani értelemmel, hogy egyebeket is tanítsak, hogy nem mint tíz ezer *szó*t *szó*l *idegen* nyelvvel.

20 Atyámfiai, ne legyetek gyermekek értelemmel; hanem gonossággal gyermekek, † értelemmel pedig *öre*gek legyetek.

21 A' Törvényben-meg vagy on írva: Annakokáért † *idegen* nyelvvel, és *idegen* ajakkal *szó*lok e' népnek, és *úgyis* nem hallgatnak engemet, ezt mondja az UR.

22 Az *idegen* nyelvek azért, jelenségek nem a' hívőknek, hanem a' hitetleneknek: az Írás magyarázás pedig *jelek* nem a' hitetleneknek hanem a' hívőknek.

23 Azért ha az egész Gyülekezet egybegyűl, és mindnyájan *idegen* nyelveken *szó*lanak, ha bémennék a' tudatlanok vagy a' hitetlenek, avagy nem azt mondjáké hogy bolondságot tselekedtek?

24 De ha mindnyájan Írást magyaráznak, ha bémégyen valamely hitetlen vagy tudatlan, mindenektől megfeddetik, megítéltetik mindenektől.

25 Es olyan módon az ő *szí*vének titkai megjelennek *annak*, és leborúlván artzal, az *Istent* imádja, és hirdeti mindenütt hogy bizonynyal az *Isté* lakik ti közöttetek.

26 Mitsoda azért, Atyámfiai? Valami-

kor

‡ *Mát.* 18:3. † *Esa.* 28:11.

kor egybe gyűltök, némellynek közzületek *diúséretre való* éneke vagyon, tudomány vagyon, nyelvekkel *való bölásnak ajándéka* vagyon, *Isteni* jelentése vagyon, magyarázásra *való ajándéka* vagyon, Mindenek épülésre legyenek.

27 Ha *idegen* nyelven akar valaki *szólni*, kettő, vagy legfeljebb három *szóljon* egymás után; egy pedig megmagyarázza.

28 Hogyha nintsen magyarázó, hallgasson a' Gyülekezetben: ő magának *szóljon* pedig és az Istennek.

29 Az Írás magyarázók közzüli kettőn vagy hárman *szóljanak*, a' többi megítéljék.

30 Hogyha az *Istentől valami* másnak jelentetik-meg a' mellette ülőnek, az első hallgasson.

31 Mert egyenként mindnyájan magyarázhatjátok az Írást, hogy mindenek tanuljanak, és vigasztalást vegyenek.

32 Es a' magyarázóknak értelmeik, a' magyarázóknak *ítéletek* alá vettettek.

33 Mert az Isten nem *beretője* a' *vízözön*ásnak, hanem a' békeffénekné, miképen a' *szenteknek* minden Gyülekezeteikben.

34 A' ti *azézen*-népeitek a' Gyülekezetekben hallgassanak; *†* mert nem engedtetett nekik az, hogy *szóljanak*, hanem hogy engedelmesek legyenek, mint *†* a' Törvényis mondja.

35 Hogyha valamit megakarnak tanulni, otthon kérdjék-meg az ő férjeket: mert éklenen dolog *azézen*-állatnak *szólni* a' Gyülekezetben.

36 Avagy ti töletek *származotté* az Isten beféde? avagy tsak ti hozzátok jutotté?

37 Ha valaki láttatik *Prófétának* lenni, vagy lelki dolgokban tudósnak, vegye ezébe, hogy a' mellyeket néktek írok, azok az Urnak parantsolati.

38 A' ki pedig tudatlan, ám legyen tudatlan.

39 Azért, Atyámfiai, erre igyekezzetek hogy Írást tudjatok magyarázni: és a' nyelveken való *szólástis* megne tiltsátok.

40 Mindenek pedig ékesen és jó renddel legyenek *ti köztetek*.

## XV. RESZ.

A' feltámadásnak bizonyos *voltát* állatja, és *okát* 's *módjátis* megmondja.

I Mé ezelekbe juttatom néktek, Atyámfiai, az Evangyéliomot, melyet hírtetek, mellyben állotokis.

*† Tim. 2: 11, 12. † 1 Mós. 3: 16.*

2 Mellynek általa ha megtartjátok a' minémü beféddel néktek hírtetek, idvezültökis, hanemha hijába hittetek.

3 Mert erre tanítottalak főképen titeket, mellyet én is *†* tanúltam vala, hogy a' *Christus* mégholt a' mi bűneinkért, az *†* Íráskól *szérint*.

4 Es eltemtetett és feltámadott harmad napon az *\* Íráskól* *szérint*.

5 Es megjelentt *\* Kéfasnak*, azután a' *†* tizenkét tanítványoknak.

6 Azután megjelentt többnek ötfáz Atyafiaknál egyfáz 's mind, kik közzül fokban élnek e' mai napiglan, némellyek pedig elaluttak.

7 Azután megjelentt Jakabnak; azután mind az Apostoloknak.

8 Legutólszor pedig mindenek között nekemis mintegy idétlennek megjelentt.

9 Mert én az Apostolok között *†* legkisebb vagyok; ki nem vagyok méltó arra hogy Apostolnak neveztessem, azért mert háborgattam az Isten Anya<sup>szent</sup>egyházát.

10 De *†* Isten kegyelme által vagyok a' mi vagyok, és az ő kegyelme én hozzám nem volt hijába-való, hanem többet munkálódtam hogy-nem mint mindnyájan azok: de nem én, hanem az Isten kegyelme a' melly én velem *vagyon*.

11 Mind én azért, mind azok így prédikálunk, és így hittetek.

12 Ha azért úgy prédikáljuk, hogy a' *Christus* feltámadott a' halálból, mimódon mondják némellyek ti köztetek, hogy nintsen a' halottaknak feltámadások?

13 Mert ha a' halottaknak feltámadások nintsen, a' *Christus* is nem támadott-fel.

14 Hogyha a' *Christus* fel nem támadott, hijába-való kétség nélkül a' mi prédikáláfunk, hijába-való a' ti hitetekis.

15 Annakfelette az Istennek hamis tanúinakis találtatunk, mivelhogy az Isten fölül ilyen bizonyosságot törtünk, hogy ő feltámasztotta a' *Christust*; kit fel nem támasztott, ha a' halottak fel nem támasztatnak.

16 Mert ha a' halottak fel nem támasztatnak, a' *Christus* is nem támasztott-fel.

17 Ha pedig a' *Christus* fel nem támasztott, hijába-való a' ti hitetek: még a' ti bűneitekben vagytok.

18 A' kik a' *Christus*ban elaluttak, azok is tehát elveztenek.

19 Ha

*† Gal. 1: 12. † Solt. 22. Efa. 53. Dán. 9. 1 Pét. 2: 24. \* Ián. 20: 9. \* Luk. 24: 34. † Ián. 20: 19. † Tsel. 9: 4. Ef. 3: 8. 1 Tim. 1: 13. † Ef. 3: 7.*

19 Ha csak e' világon hívünk a' Christusban, minden embereknel nyavalyások vagyunk.

20 De a' Christus feltámadott a' halálból: és azoknak a' kik elaluttanak, lött  $\dagger$  és föléngéjek.

21 Mert mivelhogya ember által *vagyon* a' halál, a' halottaknak feltámadásokis ember által.

22 Mert miképen Adámban mindnyájan meghalnak, azonképen a' Christusban mindnyájan megelevenítettnek.

23 Minden ember pedig  $\dagger$  az ő rendezerint: Elsőfenge a' Christus, azután a' kik a' Christuséi az ő eljövetelekor *támadnak-fel*.

24 Azután vég *lében*, mikor kezéhez adja *Christus* az országot az Istennek és az Atyának, mikor eltörlénd minden birodalmat, minden hatalmat és erőt.

25 Mert kell néki \*uralkodnia, míg-nem mindenellenségít az ő lábai alá veti *Isten*.

26 Utólför pedig a' *mi* ellenségünk a' halál eltörlöttetik.

27 Mert \*mindeneket vetett *Isten* az ő lábai alá. Mikor pedig azt mondja *az Irás*, hogy mindenek az ő birodalmába vettek, nyilván való dolog hogy a' kívül *mondja* a' ki néki mindeneket birodalmába adott.

28 Minekutánna pedig mindenek az ő birodalmába vettek, akkor ő maga a' Fiúis annak alája vettetik a' ki néki mindeneket birodalmába adott, hogy az Isten mindenekben minden légyen.

29 Mit *téznek* tehát azok a' kik megke-reztelkednek úgymint hóltak, ha a' halottak fel nem támaftatnak? miért kereftelkednek-meg tehát úgymint hóltak?

30 Miis minden *fém*-pillantásban miért *fénvedünk* nyomorúságot?

31 Minden nap meghalok, a' mi dítsekedésünkre *esküßöm*, melyly vagyon nekem a' Jéfus Christusból a' mi Urunkban.

32 Ha *csak* emberi mód *zerint* hartzoltam-meg a' fene bestiákkal Efésusban, mitsoda ha $\dagger$ nom vagyon abban, ha a' halottak fel nem támadnak?  $\dagger$  Együnk és igyunk, mert hólnap meghalunk.

33 Ne tévelyegjete. A' jó erköltsöt megferteztetik a' gonosz társaságok.

34 Serkenjete-fel igazságra, és ne vétkezzetek; mert némellyek az Istent nem efmérik; néktek *fégyenüléstekre* *szólok*.

35 De mondhatná valaki: Mimódon  $\dagger$  *Kol.* 1:18. *Iel.* 1:5.  $\dagger$  *1 Thes.* 4:15.

\* *Sólt.* 110:1. \* *Sólt.* 8:7. *Sid.* 2:8.

$\dagger$  *Efa.* 22:13.

támaftatnak-fel a' halottak? minémü tefttel jönnek pedig ki?

36 Balgatag ember, a' mit te a' *földbe* vet $\dagger$  nem elevenedik-meg, hanemha megrothadánd.

37 És a' mit elvet $\dagger$ , hanem azt veted-el a' mi azután kikél, hanem puf $\dagger$ ta magot, tudniillik gabonának vagy egyébnek magvát.

38 De az Isten ad annak testet a' mint akarta, és minden-féle magnak kiváltképen való testet.

39 Nem minden test azon-egy test, hanem más az embereknek testek, más a' barmoknak testek, más a' halaknak, más a' madaraknak.

40 És vagynak mennyei testek, vagynak földi testek; de külömb ditsőségek vagyon a' mennyieieknek, külömb a' földieknek.

41 Külömb a' Napnak ditsősége, és külömb a' Hóldnak ditsősége, és külömb a' tfillagoknak ditsőségek: mert a' tfillag külömböz a' tfillagtól fényesféggel.

42 Így *lében* a' halottaknak feltámaftat-fokis: Elvettetik rothadandó *test*, feltámaftatik rothadatlan.

43 Elvettetik gyalázatos *test*, feltámaftatik ditsőséges: elvettetik erőtelen *test*, feltámaftatik hatalmas.

44 Elvettetik lelkes test, feltámaftatik lelki test: vagyon lelkes test, vagyon lelki testis.

45 Mert úgy irattatott-meg: Teremtett az  $\dagger$  első ember Adám élő állattá; az utolsó Adám pedig elevenítő lélekké.

46 De a' lelki *test* nem első hanem a' lelkes *test* az első, máfodk a' lelki *test*.

47 Az első ember a' földből való és földi; a' máfodik ember a' mennyei Ur.

48 A' minémü *vólt* ama' földi, olyanok a' kik földiekis: és minémü ama' mennyei, olyanok *lébnek* a' kik mennyieikis.

49 Es miképen hordoztuk a' földinek ábrázatját, a' mennyeinekis hordozzuk ábrázatját.

50 Ezt mondom pedig, Atyámfiak, hogy a' test és a' vér nem veheti az Isten országának örökségét: és a' rothadádóság a' rothadatlan természetnek örökségét *nem véßi*.

51 Imé titkos dolgot mondok néktek: Jóllehet nem mindnyájan alu $\dagger$ zunk-el; de mindnyájan elváltoztatunk,

52 Nagy hirtelen és egy *fém*-pillantásban az utolsó trombita *szóra*:  $\dagger$  mert *szól* a' trombita akkkor) és a' halottak feltámadnak rotha-

$\dagger$  *1 Mós.* 2:7.  $\dagger$  *Mát.* 24:31.

rothadatlanságban, és miis elváltozunk.

53 Mert fűkség hogy e' rothadandó *test* rothadatlan természetet öltözzön magára, és e' halandó *test* halhatatlanságot öltözzön magára.

54 Minekutánna pedig e' rothadandó *test* öltözendik rothadatlanságba, és e' halandó *test* öltözendik halhatatlanságba, akkor léfzen a'mi megirattott: ‡ El-nyeletett a' halál fínte a' diadalomig.

55 Hol *vagyon*, † halál, a' te diadal-  
mad? hol *vagyon*, koporsó, a' te fulákod?

56 A' halálnak pedig fulákja a' bűn: a' bűnnek pedig ereje a' Törvény.

57 De az Istennek *légyen* hálá, ki adott minékünk \*diadalmat, a' mi Urunk Jé-  
sus Christusnak általa.

38 Azért, fzerelmes Atyámfiak, erő-  
sen és mozdíthatatlanúl álljatok, bővöl-  
ködvén mindenkör az Urnak dolgában,  
mivelhogy tudjátok hogy a' ti munkátok  
nem hijába-való az Urban.

## XVI. RESZ.

*Inti à Iérusálembéli benteknek való alamif-  
na adásra: Timothéust ajánlja nékiek.*

1 **A**'mi néz a' \*fzentek segítségekre  
való alamisnára, a' miképen ren-  
delttem a' Galatziabéli Gyüleke-  
zetekben, azonképen tselekedjete tiis.

2 A' hétnek minden első *napiján* magá-  
nál mindenitek tegye el, a'mit az Istennek  
ajándékából el akar tenni, hogy ne légyen  
akkor ának kifzedése mikor oda mégyek.

3 Minekutánna pedig oda menéndek,  
a'kiket javaltok leveletek által, azokat  
küldöm-el hogy elvigyék Jérusálembe a'  
ti ajándéktokat.

4 Hogyha méltó dolog léfzen hogy énis  
elmenjek, én velem együtt jöjjenek.

5 Elmégyek pedig ti hozzátok mikor  
Maczedónián általmenéndek. (mert Ma-  
cedónián mégyek-által.)

6 Talám pedig ti nálatok megmara-  
dok, vagy ottis telelek, hogy ti késérje-  
tek-el a' hová menéndek.

7 Mert nem akarlak most titeket e' fiet-  
séggel való által mentemben meglátni:  
de reménlem hogy valami ideig nálatok  
maradok, † ha az Ur engedi.

8 Efésusban maradok pedig Pünköftig.  
‡ *Esa.* 25:8. † *Hóf.* 10:11. \*1 *Ián.*  
5:5. \* *Róm.* 12:13. † *Fell.* 4:19.

9 Mert énnékem nagy kapu nyitattot  
és hafnos, az ellenségis fok.

10 Hogyha Timothéus oda menénd,  
megláflátok, hogy ott nálatok bátorsá-  
gos maradása légyen: mert az Urnak  
dolgát tselekefzi öis, mint fínte én.

11 Senki azért ötet semminek ne alít-  
fa: hanem ötet köveffíték-el békeffég-  
gel, hogy én hozzáam jöheffen: mert vá-  
rom ötet az Atyafiakkal egybe.

12 A' mi pedig az Apollós atyafiúra  
néz, igen kértem ötet hogy hozzátok  
menne az Atyafiakkal egybe: de fem-  
miképen nem lön akarattja a' most oda  
menetelre: mindazáltal elmégyen mikor  
jó alkalmatofsfága léfzen.

13 Vigyázzatok, álljatok-meg a' hit-  
ben: úgy tselekedjete mint férfiak, le-  
gyetek erősek.

14 Minden dolgaitok atyafiúi fzeret-  
tel legyenek.

15 Kérlek pedig titeket Atyámfiak, jól  
tudjátok hogy a' Stéfánának háza-népe  
Achájának első fengéje a' *hitben*, és a'  
fzenteknek való fzolgalatra adták magokat.

16 Hogy tiis az ilyeneket megbetsüljé-  
tek, mind azokkal egybe a'kik fzolgnak  
és munkálódnak az *Egyházi ffolgalatban*.

17 Örvendezek pedig a' Stéfana, For-  
tunátus, és Acháikus jöveleteknek; mert  
a'mi fogyatkozáfom volt a' ti távollétetek  
miatt, ök bétöltötték.

18 Mert megújították, mind az én lel-  
kemet, mind a' tiéteket: Megbetsüljétek  
azért azokat a'kik ilyenek.

19 Köfzöntenek titeket az Afiabéli Gyü-  
lekezetek. Köfzöntenek titeket az Urban  
felette igen Aquila és Prifczilla, a' Gyüleke-  
zettel egybe, melly az ö házoknál vagyon.

20 Köfzöntenek titeket mind az Atya-  
fiak. Köfzöntsétek egymáft fzent † tsóko-  
láffal.

21 Köfzönetet irok énis Pál az én  
faját-kezemmél.

22 Valaki nem fzereti az Ur Jésus  
Christuft, légyen átkozott, és Iftentől  
örökké elvetetett.

23 Az Ur Jésus Christusnak kegyelme  
*légyen* ti veletek.

24 Az én fzerelmem *légyen* mindnyájan  
veletek, a' Jésus Christusban, Amen!  
‡ *Róm.* 16:16.

This Ancient Historic Hungarian Text is based on the Koine Greek Text  
of Estienne [ Stephens / Stephanos ] (the T.R. from 1550/1551)



# RENDI AZ O ES UJ TESTAMENTUM KÖNYVEINEK, ES AZOK MINT JEGYEZTESSENEK- FEL A' LEVELEK ALSO SZELIN ES EGYEBÜTT: HANY RESZEI LEGYENEK MINDEN KÖNYVNEK, ES HANYADIK LEVELEN KEZDESSENEK.

## Az ó Testamentom Könyvei.

	Rész. Levél.					Rész. Levél.		
Mófes I. Könyve.	1	Mós.	50	1	A' Prédikátor.	Préd.	12	671
Mófes II. K.	2	Mós.	40	61	Enekeknek éneke.	Enek.	8	680
Mófes III. K.	3	Mós.	27	109	Esfaiás.	Esa.	66	684
Mófes IV. K.	4	Mós.	36	144	Jérémiás.	Jér.	52	739
Mófes V. K.	5	Mós.	34	193	Jérémiás Siralmi.	Siral.	5	797
Jófué Könyve.		Ióf.	24	235	Ezékiel.	Ez.	48	802
BiráK Könyve.		Bir.	21	263	Dániel.	Dán.	12	853
Ruth Könyve.		Ruth.	4	291	Hófeás.	Ofe. vagy Hóf.	14	868
Sámuel I. Könyve.	1	Sám.	31	395	Jóel.	Jóel.	3	876
Sámuel II. K.	2	Sám.	24	331	Amós.	Amós.	9	879
Királyok I. K.	1	Kir.	22	362	Abdiás.	Abd. v. Obad.	1	885
Királyok II. K.	2	Kir.	25	398	Jónás.	Jón.	4	885
Chronikák I. K.	1	Chr.	29	432	Mikeás.	Mik.	7	887
Chrónikák II. K.	2	Chr.	36	464	Náhum.	Náb.	3	892
Efdrás Könyve.		Efdr.	10	502	Habakuk.	Hab. v. Abak.	3	894
Néhémiás Könyve.		Néb.	13	513	Sófóniás.	Sóf.	3	896
Efther Könyve.		Esth.	10	529	Aggeus.	Agg. v. Hag.	2	898
Jób Könyve.		Iób.	42	538	Zakariás.	Zak.	14	900
Sóltár Könyve.		Sólt.	150	571	Malakiás.	Mal.	4	908
Példa-bezédek.		Péld.	31	645				

## Az Uj Testamentom Könyvei.

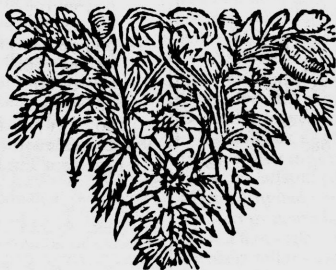
		Rész. Levél.				Rész. Levél.	
Máté Evangyél.	Mát.	28	911	Timothéushoz. I.	1 Tim.	6	1139
Márk Evangyél.	Márk.	16	947	Timothéushoz. II.	2 Tim.	4	1143
Lukáts Evangyél.	Luk.	24	970	Titushoz.	Tit.	3	1146
János Evangyél.	Ján.	21	1009	Filémonhoz.	Filé.	1	1148
Apoft. Tselekedeti.	Tsel.	28	1038	A' Sidókhöz.	Sid.	13	1149
Pál Levele Rómába	Róm.	16	1075	Jakab Levele.	Jak.	5	1160
Kórinthusba. I.	1 Kór.	16	1091	Péter I. Levele.	1 Pé.	5	1164
Kórinthusba. II.	2 Kór.	13	1106	Péter II. Lev.	2 Pé.	3	1169
Galatziába.	Gal.	6	1116	János I. Levele	1 Ján.	5	1171
Efésusba.	Ef.	6	1126	János II. L.	2 Ján.	1	1175
Filippibe.	Fil.	4	1125	János III. L.	3 Ján.	1	1176
Kolosséba.	Kol.	4	1130	Júdas Levele.	Júd.	1	1176
Theffalónikába. I.	1 Thef.	5	1134	János Jelenése.	Jel.	22	1178
Theffalónikába. II.	2 Thef.	3	1137				

Fellyebb jelentetik ezzel: Fel.  
Alább ezzel: Al.

A'jegyek, mellyekkel e'Bibliában mutatattak a' Sz. írásbéli helyek ímezek renddel:  
‡ ‡ \* \* † ha hol ez ötnél több kívántatik, ezek megelől kezdetnek.

S Z E N T  
D A V I D  
K I R A L Y N A K  
és  
P R O F E T A N A K  
S Z A Z Ö T V E N  
S O L T A R I

A' FRANCZIAI Nótáknak és Verseknek módjokra  
MAGYAR Versekre fordítottak és rendeltettek,  
Szentzi M O L N A R A L B E R T  
által.



*Melleyek most ujjolag kinyomtatattak*  
M. T O T F A L U S I  
K I S M I K L O S  
által  
AMSTELODAMBAN,  
MDCLXXXVI. éftendőben.

# **Saved - How To become a Christian how to be saved**

**A Christian is someone  
who believes the  
following**

***Steps to Take in order to become a  
true Christian, to be Saved & Have a  
real relationship & genuine  
experience with the real God***

**Read, understand, accept and  
believe the following verses from  
the Bible:**

**1. All men are sinners and fall short  
of God's perfect standard**

Romans 3: 23 states that

For all have sinned, and come short of  
the glory of God;

**2. Sin - which is imperfection in our lives - denies us eternal life with God. But God sent his son Jesus Christ as a gift to give us freely Eternal Life by believing on Jesus Christ.**

Romans 6: 23 states

For the wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.

**3. You can be saved, and you are saved by Faith in Jesus Christ. You cannot be saved by your good works, because they are not "good enough". But God's good work of sending Jesus Christ to save us, and our response of believing - of having faith - in Jesus Christ, that is what saves each of us.**

Ephesians 2: 8-9 states

8 For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves: it is the gift of God:

9 Not of works, lest any man should boast.

**4. God did not wait for us to become perfect in order to accept or unconditionally love us. He sent Jesus Christ to save us, even though we are sinners. So Jesus Christ died to save us from our sins, and to save us from eternal separation from God.**

Romans 5:8 states

But God commendeth his love toward us, in that, while we were yet sinners, Christ died for us.

**5. God loved the world so much that He sent his one and only Son to die, so that by believing in Jesus Christ, we obtain Eternal Life.**

John 3: 16 states

For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

**6. If you believe in Jesus Christ, and in what he did on the Cross for us, by dying there for us, you know for a**

## **fact that you have been given Eternal Life.**

I John 5: 13 states

These things have I written unto you that believe on the name of the Son of God; that ye may know that ye have eternal life, and that ye may believe on the name of the Son of God.

**7. If you confess your sins to God, he hears you take this step, and you can know for sure that He does hear you, and his response to you is to forgive you of those sins, so that they are not remembered against you, and not attributed to you ever again.**

I John 1: 9 states

If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins, and to cleanse us from all unrighteousness.

**If you believe these verses, or want to believe these verses, pray the following:**

***" Lord Jesus, I need you. Thank you for dying on the cross for my sins. I open the door of my life and ask you***

***to save me from my sins and give me eternal life. Thank you for forgiving me of my sins and giving me eternal life. I receive you as my Savior and Lord. Please take control of the throne of my life. Make me the kind of person you want me to be. Help me to understand you, and to know you and to learn how to follow you. Free me from all of the things in my life that prevent me from following you. In the name of the one and only and true Jesus Christ I ask all these things now, Amen".***

Does this prayer express your desire to know God and to want to know His love ? If you are sincere in praying this prayer, Jesus Christ comes into your heart and your life, just as He said he would.

**It often takes courage to decide to become a Christian. It is the right decision to make, but It is difficult to fight against part of ourselves that wants to hang on, or to find against that part of our selves that has trouble changing. The good news is**

that you do not need to change yourself. Just Cry out to God, pray and he will begin to change you. God does not expect you to become perfect before you come to Him. Not at all...this is why He sent Jesus...so that we would not have to become perfect before being able to know God.

**Steps to take once you have asked  
Jesus to come into your life**

**Find the following passages in the Bible and begin to read them:**

- 1. Read Psalm 23 (in the middle of the Old Testament - the 1st half of the Bible)**
- 2. Read Psalm 91**
- 3. Read the Books in the New Testament (in the Bible) of John, Romans & I John**
- 4. Tell someone of your prayer and your seeking God. Share that with someone close to you.**
- 5. Obtain some of the books on the list of books, and begin to read**



them, so that you can understand more about God and how He works.

6. Pray, that is - just talk to and with God, thank Him for saving you, and tell him your

fears and concerns, and ask him for help and guidance.

7. email or tell someone about the great decision you have made today  
!!!

---

Does the "*being saved*" process only work for those who believe ?

For the person who is not yet saved, their understanding of **1) their state of sin and 2) God's personal love and care for them, and His desire and ability to save them....is what enables anyone to become saved.**

So yes, the "being saved" process works only for those

who believe in Jesus Christ and Him only, and place their faith in Him and in His work done on the Cross.

...and if so , then how does believing save a person?

Believing saves a person because of what it allows God to do in the Heart and Soul of that person.

But it is not simply the fact of a "belief". The issue is not having "belief" but rather what we have a belief about.

IF a person believes in **Salvation by Faith Alone in Jesus Christ** (ask us by email if this is not clear), then **That belief** saves them. Why ? because they are magical ? No, because of the sovereignty of God, because of what God does to them, when they ask him into their heart & life. When a person decides to place their faith in Jesus Christ and **ask Him** to forgive them of

their sins and invite Jesus Christ into their life & heart, **this** is what saves them – *because of* what God does for them at that moment in time.

At that moment in time when they sincerely believe and ask God to save them (as described above), God takes the life of that person, and in accordance with the will of that human, having requested God to save them from their sins through Jesus Christ – God takes that person's life and sins [all sins past, present and future], and allocates them to the category: of "***one of those people who Accepted the Free Gift of Eternal Salvation that God offers***".

From that point forward, their sins are no longer counted against them, because that is an account that is paid by the shed blood of Jesus Christ. And there is no person that could ever sin so much, that God's love would not be good enough for them, or that would somehow not be able to be covered by the penalty of

death that Jesus Christ paid the price for. (otherwise, sin would be more powerful than Jesus Christ – which is not true).

Sometimes, People have trouble believing in Jesus Christ because of two extremes:

First the extreme that they are *not* sinners (usually, this means that a person has not committed a "serious" sin, such as "murder", but God says that **all sins separates us from God**, even supposedly-small sins. We – as humans – tend to evaluate sin into more serious and less serious categories, because we do not understand just how serious "small" sin is).

Since we are all sinners, we all have a need for God, in order to have eternal salvation.

Second the extreme that they are *not good enough* for Jesus Christ to save them. This is basically done by those who reject the Free offer of Salvation by Christ Jesus because those people are -literally – **unwilling**

to believe. After death, they will believe, but they can only chose Eternal Life BEFORE they die. The fact is that all of us, are not good enough for Jesus Christ to save them. That is why Paul wrote in the Bible "**For all have sinned, and come short of the glory of God**" (Romans 3:23).

Thankfully, that is not the end of the story, because he also wrote " **For the wages of sin *is* death; but the gift of God *is* eternal life** through Jesus Christ our Lord."(Romans 6: 23)

That Free offer of salvation is clarified in the following passage:

John 3: 16 **For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.**  
17 **For God sent not his Son into the world to condemn the world; but that the world through him might be saved.**

# **Prayers that count**

## **The prayers that God hears**

**We don't make the rules any more than you do. We just want to help others know how to reach God, and know that God cares about them personally.**

**The only prayers that make it to Heaven where God dwells are those prayers that are prayed directly to Him "through Jesus Christ" or "*in the name of Jesus Christ*".**

**God hears our prayers because we obey the method that God has established for us to be able to reach him. If we want Him to hear us, then we must use the methods that He has given us to communicate with Him.**

**And he explains - in the New Testament - what that method is: talking to God (praying) in accordance with God's will - and coming to Him in the name of Jesus Christ. Here are some examples of that from the New Testament:**

**(Acts 3:6) Then Peter said, Silver and gold have I none; but such as I have give I thee: In the name of Jesus Christ of Nazareth rise up and walk.**

**(Acts 16:18) And this did she many days. But Paul, being grieved, turned and said to the spirit, I command thee in the name of Jesus Christ to come out of her. And he came out the same hour.**

**(Acts 9:27) But Barnabas took him, and brought *him* to the apostles, and declared unto them how he had seen the Lord in the way, and that he had spoken to him, and how he had preached boldly at Damascus in the name of Jesus.**

**(2 Cor 3:4) And such trust have we through Christ to God-ward: (i.e. toward God)**

**(Gal 4:7) Wherefore thou art no more a servant, but a son; and if a son, then an heir of God through Christ.**

**(Eph 2:7) That in the ages to come he might show the exceeding [spiritual] riches of his grace in *his* kindness toward us through Christ Jesus.**

**(Phil 4:7) And the peace of God, which passeth all understanding, shall keep your hearts and minds through Christ Jesus.**

**(Acts 4:2) Being grieved that they taught the people, and preached through Jesus the resurrection from the dead.**

**(Rom 1:8) First, I thank my God through Jesus Christ for you all, that your faith is spoken of throughout the whole world.**

**(Rom 6:11) Likewise reckon ye also yourselves to be dead indeed unto sin,**



but alive unto God through Jesus Christ our Lord.

(Rom 6:23) For the wages of sin *is* death; but the gift of God *is* eternal life through Jesus Christ our Lord.

(Rom 15:17) I have therefore whereof I may glory through Jesus Christ in those things which pertain to God.

(Rom 16:27) To God only wise, *be* glory through Jesus Christ for ever. Amen.

(1 Pet 4:11) ...if any man minister, *let him do it* as of the ability which God giveth: that God in all things may be glorified through Jesus Christ, to whom be praise and dominion for ever and ever. Amen.

(Gal 3:14) That the blessing of Abraham might come on the Gentiles through Jesus Christ; that we might receive the promise of the [Holy] Spirit through faith.

**(Titus 3:6) Which he shed on us abundantly through Jesus Christ our Saviour;**

**(Heb 13:21) Make you perfect in every good work to do his will, working in you that which is wellpleasing in his sight, through Jesus Christ; to whom *be* glory for ever and ever. Amen.**

**Anyone who has questions is encouraged to contact us by email, with the address that is posted on our website.**

---

### **Note for Foreign Language and International Readers & Users**

**Foreign Language Versions of the Introduction and Postscript/Afterword will be included (hopefully) in future editions.**



**Prayers for help to God**

**In MANY LANGUAGES**

**For YOU, for US, for your Family**

Dear God,

Thank you that this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. Please help them to be able to work fast, and make more Electronic books available. Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do. Please help each of them to not have fear and to remember that you are the God who answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they



# Hungarian

Hungary, Hungarian, Hungary Hungarian Magyar Prayer Jezus Krisztus  
Imadsag hoz Isten Hogyan viselkedni Imadkozik hoz tud hall az en m  
viselkedni kerdez ad segit számomra

## **Hungarian - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Hungarian Language**

Beszélő -hoz Isten , a Alkotó -ból Világegyetem , a Lord :

1. amit ön akar ad számomra a bátorság -hoz imádkozik a dolog amit Vennem kell imádkozik
2. amit ön akar ad számomra a bátorság -hoz hisz ön és elfogad amit akrsz így csinálni életemmel , helyett én feleml az én -m saját akarat ( szándék ) fenti öné.
3. amit ön akar add nekem segít -hoz nem enged az én -m fél -ból ismeretlen -hoz válik a kifogás , vagy a alap értem nem -hoz szolgál you.
4. amit ön akar add nekem segít -hoz lát és -hoz megtanul hogyan viselkedni volna a szellemi erő Szükségem van ( átmenő -a szó a Biblia ) egy ) részére a esemény előre és b betű ) részére az én -m saját személyes szellemi utazás.
5. Amit ön Isten akar add nekem segít -hoz akar -hoz szolgál Ön több
6. Amit ön akar emlékeztet én -hoz -val beszél ön prayerwhen ) Én csalódott vagy -ban nehézség , helyett kipróbálás -hoz határozat dolog én magam egyetlen átmenő az én -m emberi erő.

7. Amit ön akar add nekem Bölcsesség és egy szív töltött -  
val Bibliai Bölcsesség azért ÉN akar szolgál ön több  
hatékonyan.

8. Amit ön akar adjon nekem egy -t vágy -hoz dolgozószo-  
-a szó , a Biblia ,( a Új Végrendelet Evangélium -ból Budi ) ,  
-ra egy személyes alap

9. amit ön akar ad segítség számomra azért ÉN képes -hoz  
észrevesz dolog -ban Biblia ( -a szó ) melyik ÉN tud  
személyesen elmond -hoz , és amit akarat segítsen nekem ért  
amit akrsz én -hoz csinál életemben.

10. Amit ön akar add nekem nagy ítélőképesség , -hoz ért  
hogyan viselkedni megmagyaráz -hoz másikat ki ön , és  
amit ÉN akar képesnek lenni megtenni megtanul hogyan  
viselkedni megtanul és tud hogyan viselkedni kiáll mellett  
ön és én -a szó ( a Biblia )

11. Amit ön akar hoz emberek ( vagy websites ) életemben  
ki akar -hoz tud ön és én , ki van erős -ban -uk pontos  
megértés -ből ön ( Isten ); és Amit ön akar hoz emberek (   
vagy websites ) életemben ki lesz képes -hoz bátorít én -hoz  
pontosan megtanul hogyan viselkedni feloszt a Biblia a szó -  
ból igazság (2 Korinthus 12:).

12. Amit ön akar segítsen nekem -hoz megtanul -hoz volna  
nagy megértés körülbelül melyik Biblia változat van legjobb  
 , melyik van a leg--bb pontos , és melyik birtokol a leg--bb  
szellemi erő & erő , és melyik változat egyeztet -val a  
eredeti kézirat amit ön ihletett a írói hivatás -ból Új  
Végrendelet -hoz ír.

13. Amit ön akar ad segít számomra -hoz használ időm -ban  
egy jó út , és nem -hoz elpusztít időm -ra Hamis vagy üres  
módszer közelebb kerülni -hoz Isten ( de amit van nem

hűségesen Bibliai ), és hol azok módszer termel nem hosszú ideje vagy tartós szellemi gyümölcs.

14. Amit ön akar ad segítség számomra -hoz ért mit tenni keres -ban egy templom vagy egy istentisztelet helye , mi fajta -ból kérdés -hoz kérdez , és amit ön akar segítsen nekem -hoz talál hívők vagy egy lelkész -val nagy szellemi bölcsesség helyett könnyű vagy hamis válaszol.

15. amit ön akar okoz én -hoz emlékszik -hoz memorizál -a szó a Biblia ( mint Rómaiak 8), azért ÉN tud volna ez szívemben és volna az én -m törődik előkészített , és lenni kész ad egy válaszol -hoz másikat -ból remél amit Nekem van körülbelül ön.

16. Amit ön akar hoz segít számomra azért az én -m saját teológia és tételek -hoz egyetérteni -a szó , a Biblia és amit ön akar folytatódik segíteni neki én tud hogyan az én -m megértés -ból doktrína lehet közművesített azért az én -m saját élet , életmód és megértés folytatódik -hoz lenni záró -hoz amit akarsz ez -hoz lenni értem.

17. Amit ön akar nyit az én -m szellemi bepillantás ( következtetés ) több és több , és amit hol az én -m megértés vagy észrevétel -ből ön van nem pontos , amit ön akar segítsen nekem -hoz megtanul ki Jézus Krisztus hűségesen van.

18. Amit ön akar ad segít számomra azért ÉN akar képesnek lenni megtenni szétválaszt akármi hamis rítusok melyik Nekem van függés -ra , -ból -a tiszta tanítás -ban Biblia , ha akármi miből ÉN alábbiak van nem -ból Isten , vagy van ellenkező -hoz amit akarsz -hoz tanít minket körülbelül alábbiak ön.



19. Amit akármilyen kényszerít -ből rossz akar nem eltesz akármilyen szellemi megértés melyik Nekem van , de eléggé amit ÉN akar megtart a tudás -ből hogyan viselkedni tud ön és én nem -hoz lenni tévedésben lenni ezekben a napokban -ből szellemi csalás.

20. Amit ön akar hoz szellemi erő és segít számomra azért ÉN akarát nem -hoz lenni része a Nagy Esés El vagy -ből akármilyen mozgalom melyik akar lenni lelkiileg utánczó -hoz ön és én -hoz -a Szent Szó

21. Amit ha van akármilyen amit Nekem van megtett életemben , vagy bármilyen módon amit Nekem van nem alperes -hoz ön ahogyan ettem kellett volna volna és ez minden megakadályozás én -ből egyik gyaloglás veled , vagy birtoklás megértés , amit ön akar hoz azok dolog / válasz / esemény vissza bele az én -m törődik , azért ÉN akar lemond őket nevében Jézus Krisztus , és mind az összes -uk hat és következmény , és amit ön akar helyettesít akármilyen üresség ,sadness vagy kétségbeesés életemben -val a Öröm -ből Lord , és amit ÉN akar lenni több fókuszálva tanulás -hoz követ ön mellett olvasó -a szó , a Biblia

22. Amit ön akar nyit az én -m szemek azért ÉN akar képesnek lenni megtenni világosan lát és felismer ha van egy Nagy Csalás körülbelül Szellemi téma , hogyan viselkedni ért ez jelenség ( vagy ezek esemény ) -ből egy Bibliai perspektíva , és amit ön akar add nekem bölcsesség -hoz tud és így amit ÉN akarát megtanul hogyan viselkedni segít barátaim és szeretett egyek ( rokon ) nem lenni része it.

23. Amit ön akar biztosít amit egyszer az én -m szemek van kinyitott és az én -m törődik ért a szellemi jelentőség -ből időszzerű esemény bevétel hely a világon , amit ön akar előkészít szívem elfogadtatni magam -a igazság , és amit ön akar segítsen nekem ért hogyan viselkedni talál bátorság és

erő átmenő -a Szent Szó , a Biblia. Nevében Jézus Krisztus ,  
Én kérdezek mindezekért igazol kívánságom -hoz lenni -ban  
megállapodás -a akarat , és Én kérdezés részére -a  
bölcsség és kicsit bérelni szerelem -ból Igazság Ámen

=====

Több alul -ból Oldal  
Hogyan viselkedni volna Örökélet

=====

Vagyunk boldog ha ez oldalra dől ( -ból imádság kereslet -  
hoz Isten ) van képes -hoz támogat ön. Mi ért ez május nem  
lenni a legjobb vagy a leg--bb hatásos fordítás. Mi ért amit  
vannak sok különböző ways -ból kifejezhető gondolkodás és  
szöveg. Ha önnek van egy javaslat részére egy jobb fordítás  
, vagy ha tetszene neked -hoz fog egy kicsi összeg -ból idő  
-hoz küld javaslatok hozzánk , lesz lenni ételadag ezer -ból  
más emberek is , ki akarat akkor olvas a közművesített  
fordítás. Mi gyakran volna egy Új Végrendelet elérhető -ban  
-a nyelv vagy -ban nyelvek amit van ritka vagy régi. Ha ön  
látszó részére egy Új Végrendelet -ban egy különleges nyelv  
, legyen szíves ír hozzánk. Is , akarunk hogy biztosak  
legyünk és megpróbál -hoz kommunikál amit néha ,  
megtesszük felajánl könyv amit van nem Szabad és amit  
csinál ár pénz. De ha ön nem tud ad néhányuk elektronikus  
könyv , mi tud gyakran csinál egy cserél -ból elektronikus  
könyv részére segít -val fordítás vagy fordítás dolgozik.  
Csinálsz nem kell lenni profi munkás , csak kevés szabályos  
személy akit érdekel ételadag. Önnek kellene volna egy  
számítógép vagy önnek kellene volna belépés -hoz egy  
számítógép -on -a helyi könyvtár vagy kollégium vagy  
egyetem , óta azok általában volna jobb kapcsolatok -hoz  
Internet.



=====

## **Parlando al dio, il creatore dell'universo, il signore:**

**1. che dareste me al coraggio pregare le cose di che ho bisogno per pregare**

2. che dareste me al coraggio crederli ed accettare che cosa desiderate fare con la mia vita, anziché me che exalting il miei propri volontà (intenzione) sopra il vostro.

3. che mi dareste l'aiuto per non lasciare i miei timori dello sconosciuto trasformarsi in nelle giustificazioni, o la base per me per non servirlo.

4. che mi dareste l'aiuto per vedere ed imparare come avere la resistenza spiritosa io abbia bisogno (con la vostra parola bibbia) di a) per gli eventi avanti e b) per il mio proprio viaggio spiritoso personale.

5. Che dio mi dareste l'aiuto per desiderare servirli di più

6. Che mi ricordereste comunicare con voi (prayer)when io sono frustrati o in difficoltà, invece di provare a risolvere le cose io stesso soltanto con la mia resistenza umana.

7. Che mi dareste la saggezza e un cuore si è riempito di saggezza biblica in modo che li servissi più efficacemente.

8. Che mi dareste un desiderio studiare la vostra parola, la bibbia, (il nuovo gospel del Testamento di John), a titolo personale,

9. che dareste ad assistenza me in modo che possa notare le cose nella bibbia (la vostra parola) a cui posso riferire personalmente ed a che lo aiuterà a capire che cosa lo desiderate fare nella mia vita.

10. Che mi dareste il discernment grande, per capire come spiegare ad altri che siate e che potrei imparare come imparare e sapere levarsi in piedi in su per voi e la vostra parola (bibbia)

11. Che portereste la gente (o i Web site) nella mia vita che desidera conoscerla e che è forte nella loro comprensione esatta di voi (dio); e quello portereste la gente (o i Web site) nella mia vita che potrà consigliarmi imparare esattamente come dividere la bibbia la parola della verità (2 coda di todo 2:15).

12. Che lo aiutereste ad imparare avere comprensione grande circa quale versione della bibbia è la cosa migliore, che è la più esatta e che ha la resistenza & l'alimentazione più spiritose e che la versione accosente con i manoscritti originali che avete ispirato gli autori di nuovo Testamento scrivere.

13. Che dareste l'aiuto me per usare il mio tempo in un buon senso e per non sprecare il mio tempo sui metodi falsi o vuoti di ottenere più vicino al dio (ma a quello non sia allineare biblico) e dove quei metodi non producono frutta spiritosa di lunga durata o durevole.

14. Che dareste l'assistenza me capire che cosa cercare in una chiesa o in un posto di culto, che generi di domande da chiedere e che lo aiutereste a trovare i believers o un pastor con saggezza spiritosa grande anziché le risposte facili o false.

15. di che lo indurreste a ricordarsi per memorizzare la vostra parola la bibbia (quale Romans 8), di modo che posso averlo nel mio cuore e fare la mia prepararsi mente ed è

aspetti per dare una risposta ad altre della speranza che ho circa voi.

16. Che portereste l'aiuto me in modo che la mie proprie teologia e dottrine per accosentire con la vostra parola, la bibbia e che continuereste a aiutarli a sapere la mia comprensione della dottrina può essere migliorata in modo che la miei propri vita, lifestyle e capire continui ad essere più vicino a che cosa lo desiderate essere per me.

17. Che aprireste la mia comprensione spiritosa (conclusioni) di più e più e che dove la mia comprensione o percezione di voi non è esatta, che lo aiutereste ad imparare chi Jesus Christ allineare è.

18. Che dareste l'aiuto me in modo che possa separare tutti i rituali falsi da cui ho dipeso, dai vostri insegnamenti liberi nella bibbia, se c'è ne di che cosa sono seguente non è del dio, o è contrari a che cosa desiderate per insegnarli - circa quanto segue.

19. Che alcune forze della malvagità non toglierebbero la comprensione affatto spiritosa che abbia, ma piuttosto che mantennrei la conoscenza di come conoscerli e non essere ingannato dentro attualmente di inganno spiritoso.

20. Che portereste la resistenza spiritosa ed aiutereste a me in modo che non faccia parte del ritirarsi grande o di alcun movimento che sarebbe spiritual falsificato a voi ed alla vostra parola santa.

21. Quello se ci è qualche cosa che faccia nella mia vita, o qualsiasi senso che non ho risposto a voi come dovrei avere e quello sta impedendomi di camminare con voi, o avere capire, che portereste quei things/responses/events nuovamente dentro la mia mente, di modo che rinuncerei

loro in nome di Jesus Christ e tutte i loro effetti e conseguenze e che sostituireste tutta la emptiness, tristezza o disperazione nella mia vita con la gioia del signore e che di più sarei messo a fuoco sull'imparare seguirli leggendo la vostra parola, bibbia.

22. Che aprireste i miei occhi in modo che possa vedere e riconoscere chiaramente se ci è un inganno grande circa i soggetti spiritosi, come capire questo fenomeno (o questi eventi) da una prospettiva biblica e che mi dareste la saggezza per sapere ed in modo che impari come aiutare i miei amici ed amavo ones (parenti) per non fare parte di esso.

23. Che vi accertereste che i miei occhi siano aperti una volta e la mia mente capisce l'importanza spiritosa degli eventi correnti che avvengono nel mondo, che abbiate preparato il mio cuore per accettare la vostra verità e che lo aiutereste a capire come trovare il coraggio e la resistenza con la vostra parola santa, la bibbia. In nome di Jesus Christ, chiedo queste cose che confermano il mio desiderio essere nell'accordo la vostra volontà e sto chiedendo la vostra saggezza ed avere un amore della verità, Amen.

=====

Più in calce alla pagina  
come avere vita Eterna

=====

Siamo felici se questa lista (delle richieste di preghiera al dio) può aiutarli. Capiamo che questa non può essere la traduzione migliore o più efficace. Capiamo che ci sono molti sensi differenti di esprimere i pensieri e le parole. Se avete un suggerimento per una traduzione migliore, o se

voleste occorrere una piccola quantità di vostro tempo di trasmettere i suggerimenti noi, aiuterete i migliaia della gente inoltre, che allora leggerà la traduzione migliorata. Abbiamo spesso un nuovo Testamento disponibile in vostra lingua o nelle lingue che sono rare o vecchie.

Se state cercando un nuovo Testamento in una lingua specifica, scriva prego noi. Inoltre, desideriamo essere sicuri e proviamo a comunicare a volte quello, offriamo i libri che non sono liberi e che costano i soldi. Ma se non potete permettersi alcuni di quei libri elettronici, possiamo fare spesso uno scambio di libri elettronici per aiuto con la traduzione o il lavoro di traduzione.

Non dovete essere un operaio professionista, solo una persona normale che è interessata nell'assistenza. Dovreste avere un calcolatore o dovreste avere accesso ad un calcolatore alla vostra biblioteca o università o università locale, poiché quelli hanno solitamente collegamenti migliori al Internet. Potete anche stabilire solitamente il vostro proprio cliente LIBERO personale della posta elettronica andando al ### di mail.yahoo.com prego occorrete un momento per trovare l'indirizzo della posta elettronica situato alla parte inferiore o all'estremità di questa pagina. Speriamo che trasmettiate la posta elettronica noi, se questa è di aiuto o di incoraggiamento. Inoltre vi consigliamo metterseli in contatto con riguardo ai libri elettronici che offriamo quello siamo senza costo e

che libero abbiamo molti libri nelle lingue straniere, ma non le disponiamo sempre per ricevere elettronicamente (trasferimento dal sistema centrale verso i satelliti) perché rendiamo soltanto disponibile i libri o i soggetti che sono chiesti. Vi consigliamo continuare a pregare al dio ed a continuare ad imparare circa lui leggendo il nuovo



Testamento. Accogliamo favorevolmente le vostre domande ed osservazioni da posta elettronica.

=====

**Preghiera al dio Caro Dio,** Grazie che questo gospel o questo nuovo Testamento è stato liberato in modo che possiamo impararvi più circa. Aiuti prego la gente responsabile del rendere questo libro elettronico disponibile. Conoscete che chi sono e potete aiutarle.

Aiutale prego a potere funzionare velocemente e renda i libri più elettronici disponibili Aiutali prego ad avere tutte le risorse, i soldi, la resistenza ed il tempo di che hanno bisogno per potere continuare a funzionare per voi.

Aiuti prego quelli che fanno parte della squadra che le aiuta su una base giornaliera. Prego dia loro la resistenza per continuare e dare ciascuno di loro la comprensione spiritosa per il lavoro che li desiderate fare. Aiuti loro prego ciascuno a non avere timore ed a non ricordarsi di che siete il dio che risponde alla preghiera e che è incaricato di tutto. Prego che consigliereste loro e che li proteggete ed il lavoro & il ministero che sono agganciati dentro.

Prego che li proteggereste dalle forze spiritose o da altri ostacoli che potrebbero nuoc o ritardarli giù. Aiutalo prego quando uso questo nuovo Testamento anche per pensare alla gente che ha reso questa edizione disponibile, di modo che posso pregare per loro ed in modo da può continuare a aiutare più gente.

Prego che mi dareste un amore della vostra parola santa (il nuovo Testamento) e che mi dareste la saggezza ed il discernment spiritosi per conoscerli meglio e per capire il

=====

[illegible]

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Falando ao deus, o criador do universo, senhor:

## Portuguese - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Portugues (Portugues) Language

1. que você daria a mim a coragem para as coisas que eu necessito
2. que você daria a mim a coragem de acreditar e aceitar o que você quer fazer com minha vida, em vez de mim que exaltando meus próprios vontades (intenção) acima de seu.
3. que você me daria a ajuda para não deixar meus medos do desconhecido se transformar em desculpas, ou a base para mim para não lhe servir.
4. que você me daria a ajuda para ver e aprender como ter a força espiritual que eu necessito (com sua palavra bíblica) a) para os eventos adiante e b) para minha própria viagem espiritual pessoal.
5. Que você Deus me daria a ajuda para querer lhe servir mais
6. Que você me lembraria falar com você (prayer) quando me são frustrados ou na dificuldade, em vez de tentar resolver coisas eu mesmo somente com minha força humana.
7. Que você me daria a sabedoria e um coração encheu-se com a sabedoria bíblica de modo que eu lhe servisse mais eficazmente.
8. Que você me daria um desejo estudar sua palavra, a Bíblia, (o Evangelho do Testamento Novo de João), em uma base pessoal,
9. que você daria a auxílio a mim de modo que eu pudesse observar coisas na Bíblia (sua palavra) a que eu posso pessoalmente relacionar, e a que me ajudará compreender o que você quer fazer em minha vida.
10. Que você me daria o discernimento grande, para compreender como explicar a outro que você é, e que eu

poderia aprender como aprender e saber estar acima para você e sua palavra (o bible)

11. Que você traria os povos (ou os Web site) em minha vida que querem o conhecer, e que são fortes em sua compreensão exata de você (deus); e isso você traria povos (ou Web site) em minha vida que poderá me incentivar aprender exatamente como dividir o bible a palavra da verdade (2 timothy 2:15).

12. Que você me ajudaria aprender ter a compreensão grande sobre que versão do bible é a mais melhor, que são a mais exata, e que têm a força & o poder os mais espirituais, e que a versão concorda com os manuscritos originais que você inspirou os autores do testament novo escrever.

13. Que você me daria a ajuda para usar meu tempo em uma maneira boa, e para não desperdiçar minha hora em métodos falsos ou vazios de começar mais perto do deus (mas daquele não seja verdadeiramente bíblico), e onde aqueles métodos não produzem nenhuma fruta espiritual a longo prazo ou durável.

14. Que você me daria o auxílio compreender o que procurar em uma igreja ou em um lugar da adoração, que tipos das perguntas a pedir, e que você me ajudaria encontrar believers ou um pastor com sabedoria espiritual grande em vez das respostas fáceis ou falsas. 15. que você faria com que eu recordasse memorizar sua palavra o bible (tal como Romans 8), de modo que eu pudesse o ter em meu coração e ter minha mente preparada, e estivessem pronto para dar uma resposta a outra da esperança que eu tenho sobre você.

16. Que você me traria a ajuda de modo que meus próprios theology e doutrinas para concordar com sua palavra, o

bible e que você continuaria a me ajudar saber minha compreensão da doutrina pode ser melhorada de modo que meus próprios vida, lifestyle e compreensão continuem a ser mais perto de o que você a quer ser para mim.

17. Que você abriria minha introspecção espiritual (conclusões) mais e mais, e que onde minha compreensão ou percepção de você não são exata, que você me ajudaria aprender quem Jesus Christ é verdadeiramente.

18. Que você me daria a ajuda de modo que eu possa separar todos os rituais falsos de que eu depender, de seus ensinamentos desobstruídos no bible, se alguma de o que eu sou seguinte não são do deus, nem são contrárias a o que você quer nos ensinar - sobre o seguir.

19. Que nenhuma das forças do mal não removeriam a compreensão espiritual que eu tenho, mas rather que eu reteria o conhecimento de como o conhecer e não ser iludido nestes dias do deception espiritual.

20. Que você traria a força espiritual e me ajudaria de modo que eu não seja parte da queda grande afastado ou de nenhum movimento que fosse espiritual forjado a você e a sua palavra holy.

21. Isso se houver qualquer coisa que eu fiz em minha vida, ou alguma maneira que eu não lhe respondi como eu devo ter e aquela está impedindo que eu ande com você, ou ter a compreensão, que você traria aqueles things/responses/events para trás em minha mente, de modo que eu os renunciasses no nome de Jesus Christ, e em todas seus efeitos e consequências, e que você substituiria todo o emptiness, sadness ou desespero em minha vida com a alegria do senhor, e que eu estaria focalizado mais na aprendizagem o seguir lendo sua palavra, o bible.

22. Que você abriria meus olhos de modo que eu possa ver e reconhecer claramente se houver um deception grande sobre tópicos espirituais, como compreender este fenômeno (ou estes eventos) de um perspective bíblica, e que você me daria a sabedoria para saber e de modo que eu aprenderei como ajudar a meus amigos e amei (parentes) não ser parte dela.

23. Que você se asseguraria de que meus olhos estejam abertos uma vez e minha mente compreende o significado espiritual dos eventos atuais que ocorrem no mundo, que você prepararia meu coração para aceitar sua verdade, e que você me ajudaria compreender como encontrar a coragem e a força com sua palavra holy, o bible. No nome de Jesus Christ, eu peço estas coisas que confirmam meu desejo ser no acordo sua vontade, e eu estou pedindo sua sabedoria e para ter um amor da verdade, Amen.

=====

Mais no fundo da página  
como ter a vida eternal

=====

Nós estamos contentes se esta lista (de pedidos do prayer ao deus) puder lhe ajudar. Nós compreendemos que esta não pode ser a mais melhor ou tradução a mais eficaz. Nós compreendemos que há muitas maneiras diferentes de expressar pensamentos e palavras. Se você tiver uma sugestão para uma tradução melhor, ou se você gostar de fazer exame de um pouco de seu tempo nos emitir sugestões, você estará ajudando a milhares dos povos também, que lerão então a tradução melhorada. Nós temos frequentemente um testament novo disponível em sua língua ou nas línguas que são raras ou velhas. Se você estiver procurando um testament novo em uma língua específica, escreva-nos por favor.

Também, nós queremos ser certos e tentamos comunicar às vezes isso, nós oferecemos os livros que não estão livres e que custam o dinheiro. Mas se você não puder ter recursos para alguns daqueles livros eletrônicos, nós podemos frequentemente fazer uma troca de livros eletrônicos para a ajuda com tradução ou trabalho da tradução. Você não tem que ser um trabalhador profissional, only uma pessoa regular que esteja interessada na ajuda.

Você deve ter um computador ou você deve ter o acesso a um computador em sua biblioteca ou faculdade ou universidade local, desde que aqueles têm geralmente conexões melhores ao Internet.

Você pode também geralmente estabelecer seu próprio cliente LIVRE pessoal do correio eletrônico indo ao ### de mail.yahoo.com faz exame por favor de um momento para encontrar o endereço do correio eletrônico ficado situado no fundo ou na extremidade desta página. Nós esperamos que você nos emita o correio eletrônico, se este for da ajuda ou do incentivo. Nós incentivamo-lo também contatar-nos a respeito dos livros eletrônicos que nós oferecemos a isso somos sem custo, e

que livre nós temos muitos livros em línguas estrangeiras, mas nós não as colocamos sempre para receber eletronicamente (download) porque nós fazemos somente disponível os livros ou os tópicos que são os mais pedidos. Nós incentivamo-lo continuar a pray ao deus e a continuar a aprender sobre ele lendo o testament novo. Nós damos boas-vindas a seus perguntas e comentários pelo correio eletrônico.



Estimado Dios , Gracias aquel esto Nuevo Testamento has estado disparador a fin de que nosotros estamos capaz a aprender más acerca de usted. Por favor ayúdeme la gente responsable por haciendo esto Electrónica libro disponible. Por favor ayúdeme estén capaz de obra ayuna , y hacer más Electrónica libros mayor disponible Por favor ayúdeme estén haber todo el recursos , el dinero , el potencia y el tiempo aquel ellos necesidad para poder guardar laboral para tí. Por favor ayúdeme esos aquel está parte de la equipo aquel ayuda ellas en un corriente base.

Por favor dar ellas el potencia a continuar y dar cada de ellas el espiritual comprensión por lo obra aquel usted necesidad estén hacer. Por favor ayúdeme cada de estén no haber miedo y a acordarse de aquel usted está el Dios quién respuestas oración y quién es él encargado de todo. Oro aquel usted haría animar ellas , y aquel usted amparar ellas , y los trabajadores & ministerio aquel son ocupado en. Oro aquel usted haría amparar ellas desde el Espiritual Fuerzas o otro obstáculos aquel puedes daño ellas o lento ellas down.

Por favor ayúdeme cuándo YO uso esto Nuevo Testamento a también creer de la personas quién haber hecho esto edición disponible , a fin de que YO lata orar por ellas y así ellos lata continuar a ayuda más personas Oro aquel usted haría déme un amor de su Santo Palabra ( el Nuevo Testamento ), y aquel usted haría déme espiritual juicio y discernimientos saber usted mejor y a comprender el tiempo aquel nosotros estamos viviente en.



Oro aquel usted haría ayuda el individuo miembros de su familia ( y mi familia ) a no estar espiritualmente engañado , pero a comprender usted y querer a aceptar y seguir usted en todos los días camino. y YO preguntar usted hacer éstos cosas en nombre de Jesús , Amén ,

[illegible]

Behage hjelpe dem det er del av teamet det hjelpe seg opp på en hverdags basis. Behage gir seg det styrke å fortsette og gir hver av seg det sprit forståelse for det arbeide det du ønske seg å gjøre.

Behage hjelpe meg når JEG bruk denne Ny Testamentet å likeledes tenke på folket hvem ha fremstilt denne opplag anvendelig , i den grad at JEG kanne be for seg hvorfor de kanne fortsette å hjelpe flere folk JEG be det du ville gir meg en kjærlighet til din Hellig Ord ( det Ny Testamentet ), og det du ville gir meg sprit klokskap og discernment å vite du bedre og å oppfatte perioden det vi lever inne.

JEG be det du ville gir det Elektronisk bestille lag og dem hvem arbeide med det website og dem hvem hjelpe seg din klokskap. JEG be det du ville hjelpe individet medlemmer av deres slekt ( og meg slekt ) å ikke være spirituall narret , bortsett fra å oppfatte du og å vil gjerne godkjenne og følge etter etter du inne enhver vei. og JEG anmode du å gjøre disse saker inne navnet av Jesus , Samarbeidsvillig ,

**SWEDISH – SUEDE - SUEDOIS**

## Swedish - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Swedish Language

Swedish Prayer Bon till Gud Jesus Hur till Be Hur kann  
hora min Hur till fraga Gud till ger hjalp finna ande Ledning  
Talande till Gud , skaparen om Universum , den Vår Herre  
och Frälsare :

1. så pass du skulle ger till jag tapperheten till be sakerna så pass Jag nöd till be
2. så pass du skulle ger till jag tapperheten till tro på du och accept vad du vilja till gör med min liv , i stället för jag upphoja min äga vilja ( avsikt ) över din.
3. så pass du skulle ge mig hjälp till inte låta min rädsla om okänd till bli den ursäkt , eller basisten för jag inte till tjäna you.
4. så pass du skulle ge mig hjälp till se och till lära sig hur till har den ande styrka Jag nöd ( igenom din uttrycka bibeln ) en ) för händelsen före och b ) för min äga personlig ande resa.
5. Så pass du Gud skulle ge mig hjälp till vilja till tjäna Du mer
6. Så pass du skulle påminna jag till samtal med du prayerwhen ) JAG er frustrerat eller i svårigheten , i stället för försökande till besluta sakerna mig själv bara igenom min mänsklig styrka.
7. Så pass du skulle ge mig Visdom och en hjärtan fyllt med Biblisk Visdom så fakta ät JAG skulle tjäna du mer effektivt. 8. Så pass du skulle ge mig en önska till studera din uttrycka , bibeln , ( den Ny Testamente Evangelium av John ) , på en personlig basis 9. så pass du skulle ger hjälp

till jag så fakta åt JAG er köpa duktig märka sakerna inne om Bibel ( din uttrycka ) vilken JAG kanna personlig berätta till , och den där vill hjälpa mig förstå vad du vilja jag till gör i min liv.

10. Så pass du skulle ge mig stor discernment , till förstå hur till förklara till självaste vem du er , och så pass JAG skulle kunde lära sig hur till lära sig och veta hur till löpa upp för du och mig din uttrycka ( bibeln )

11. Så pass du skulle komma med folk ( eller websites ) i min liv vem vilja till veta du och mig , vem de/vi/du/ni är stark i deras exakt förståndet av du ( Gud ); och Så pass du skulle komma med folk ( eller websites ) i min liv vem vilja kunde uppmuntra jag till ackurat lära sig hur till fördela bibeln orden av sanning Timothy 215:).

12. Så pass du skulle hjälpa mig till lära sig till har stor förståndet om vilken Bibel version är bäst , vilken är mest exakt , och vilken har mest ande styrka & förmåga , och vilken version samtycke med det original manuskripten så pass du inspirerat författarna om Ny Testamente till skriva.

13. Så pass du skulle ger hjälp till jag till använda min tid i en god väg , och inte till slösa min tid på Falsk eller tom metoderna till komma närmare till Gud ( utom så pass blandar inte sant Biblisk ), och var den här metoderna produkter ingen for länge siden tid eller varande ande frukt.

14. Så pass du skulle ger hjälp till jag till förstå vad till blick för i en kyrka eller en ställe av dyrkan , vad slagen av spörsmålen till fråga , och så pass du skulle hjälpa mig till finna tro på eller en pastor med stor ande visdom i stället för lätt eller falsk svar.

15. så pass du skulle orsak jag till minas till minnesmärke din uttrycka bibeln ( sådan som Romersk 8), så fakta ät JAG kanna har den i min hjärtan och har min sinne beredd , och vara rede till å ger en svar till självaste om hoppa på att Jag har omkring du.

16. Så pass du skulle komma med hjälp till jag så fakta ät min äga theology och doktrin till samtycke med din uttrycka , bibeln och så pass du skulle fortsätta till hjälpa mig veta hur min förståndet av doktrin kanna bli förbättrat så fakta ät min äga liv , livsform och förståndet fortsatt till vara nöjer till vad slut du vilja den till vara för jag.

17. Så pass du skulle öppen min ande inblicken ( sluttningsarna ) mer och mer , och så pass var min förståndet eller uppfattningen av du är inte exakt , så pass du skulle hjälpa mig till lära sig vem Jesus Christ sant är.

18. Så pass du skulle ger hjälp till jag så fakta ät JAG skulle kunde skild från någon falsk ritual vilken Jag har bero på , från din klar undervisning inne om Bibel , eventuell om vad JAG följer är inte av Gud , eller är i strid mot vad du vilja till undervisa oss omkring följande du.

19. Så pass någon pressar av onda skulle inte ta bort någon ande förståndet vilken Jag har , utom hellre så pass JAG skulle hålla kvar kunskap om hur till veta du och mig inte till bli lurat i den här dagen av ande bedrägeri.

20. Så pass du skulle komma med ande styrka och hjälp till jag så fakta ät Jag vill inte till bli del om den Stor Stjärnfall Bort eller av någon rörelse vilken skulle bli spirituallt förfalskad till du och mig till din Helig Uttrycka

21. Så pass om där er något så pass Jag har gjort det min liv , eller någon väg så pass Jag har inte reagerat till du så JAG

skulle har och den där er förhindrande jag från endera vandrare med du , eller har förståndet , så pass du skulle komma med den här sakerna / svaren / händelsen rygg in i min sinne , så fakta ät JAG skulle avsäga sig dem inne om Namn av Jesus Christ , och all av deras verkningen och konsekvenserna , och så pass du skulle sätta tillbaka någon tomhet ,sadness eller förtvivlan i min liv med det Glädje om Vår Herre och Frälsare , och så pass JAG skulle bli mer focusen på inläringen till följa du vid läsande din uttrycka , den Bibel

22. Så pass du skulle öppna min öga så fakta ät JAG skulle kunde klar se och recognize om där er en Stor Bedrägeri omkring Ande ämnena , hur till förstå den här fenomenon ( eller de här händelsen ) från en Biblisk perspektiv , och så pass du skulle ge mig visdom till veta och så så pass Jag vill lära sig hur till hjälp min vännerna och älskat en ( släktingen ) inte bli del om it.

23. Så pass du skulle tillförsäkra så pass en gång min öga de/vi/du/ni är öppnat och min sinne förstår den ande mening av ström händelsen tagande ställe på jorden , så pass du skulle förbereda min hjärtan till accept din sanning , och så pass du skulle hjälpa mig förstå hur till finna mod och styrka igenom din Helig Uttrycka , bibeln. Inne om namn av Jesus Christ , JAG fråga om de här sakerna bekräftande min önska till vara i följe avtalen din vilja , och JAG frågar till deras visdom och till har en kärlek om den Sanning Samarbetsvillig

=====

Mer på botten av Sida  
Hur till har Oändlig Liv

Vi er glad om den här lista över ( bön anmoder till Gud ) är duglig till hjälpa du. Vi förstå den här Maj inte bli den bäst eller mest effektiv översättning. Vi förstå det där de/vi/du/ni är många olik väg av yttranden tanken och orden. Om du har en förslagen för en bättre översättning , eller om du skulle lik till ta en liten belopp av din tid till sända förslag till oss , du vill bli hjälpande tusenden av annan folk också , vem vilja då läsa den förbättrat översättning. Vi ofta har en Ny Testamente tillgänglig i din språk eller i språken så pass de/vi/du/ni är sällsynt eller gammal. Om du er sett för en Ny Testamente i en bestämd språk , behaga skriva till oss. Också , vi behov till vara säker och försök till meddela så pass ibland , vi gör erbjudande bokna så pass blandar inte Fri och så pass gör kostnad pengar. Utom om du kan icke har råd med det något om den här elektronisk bokna , vi kanna ofta gör en byta av elektronisk bokna för hjälp med översättning eller översättning verk.

Du hade inte till vara en professionell arbetaren , enda et par regelbunden person vem er han intresserad i hjälpande. Du borde har en computern eller du borde ha ingång till en computern på din lokal bibliotek eller college eller universitet , sedan dess den här vanligtvis har bättre förbindelserna till Internet. Du kanna också vanligtvis grunda din äga personlig FRI elektronisk sända med posten redovisa vid går till [mail.yahoo.com](mailto:mail.yahoo.com)

### Behaga ta en stund till finna den elektronisk sända med posten adress lokaliserat nederst eller slutet av den här sida. Vi hoppas du vill sända elektronisk sända med posten till oss , om den här er av hjälp eller uppmuntran. Vi också uppmuntra du till komma i kontakt med oss angående Elektronisk Bokna så pass vi erbjudande så pass de/vi/du/ni är utan kostnad , och fri.

Vi gör har många bokna i utländsk språken , utom vi inte alltid ställe dem till ta emot elektronisk ( data överför ) emedan vi bara göra tillgänglig bokna eller ämnena så pass de/vi/du/ni är mest begäret. Vi uppmuntra du till fortsätta till be till Gud och till fortsätta till lära sig omkring Honom vid läsande den Ny Testamente. Vi välkomnande din spörsmålen och kommentarerna vid elektronisk sända med posten.

[illegible]



a achlesech 'u chan 'r 'n Ysbrydol Grymoedd ai arall  
rhwystrau a could amhara 'u ai arafa 'u i lawr.  
Blesio chyfnertha 'm pryd Arfera hon 'n Grai Destament at  
hefyd dybied chan 'r boblogi a wedi gwneud hon argraffiad  
ar gael , fel a Alla gweddïo am 'u a fel allan arhosa at  
chyfnertha hychwaneg boblogi Archa a anrhegech 'm  
anwylaeth chan 'ch 'n gysegr-lân Eiria ( 'r 'n Grai Destament  
) , a a anrhegech 'm 'n ysbrydol callineb a ddirnadaeth at  
adnabod gwellhawch a at ddeall 'r atalnod chan amsera a ]m  
yn bucheddu i mewn. Blesio chyfnertha 'm at adnabod fel at  
ymdrin 'r afrwyddinebau a Dwi wynebedig ag ddiwedydd.  
Arglwydd Celi , Chyfnertha 'm at angen at adnabod  
gwellhawch a at angen at chyfnertha arall Cristnogion i  
mewn 'm arwynebedd a am 'r byd. Archa a anrhegech 'r  
Electronic llyfr heigia a hynny a gweithia acha 'r website a  
hynny a chyfnertha 'u 'ch callineb. Archa a chyfnerthech 'r  
hunigol aelodau chan 'n hwy deulu ( a 'm deulu ) at mo bod  
'n ysbrydol dwylledig , namyn at ddeall 'ch a at angen at  
chymer a canlyn 'ch i mewn 'n bob ffordd. a Archa 'ch at  
gwna hyn bethau i mewn 'r enwa chan Iesu , Amen ,

## Iceland – Icelandic

Prayer Isceland Icelandic Jesus Kristur Baen til Guo  
Hvernig til Bioja Hvernig geta spyrja gefa hjalpa andlegur  
Leiosogn

=====

Tal til Guð the Skapari af the Alheimur the Herra :

1. Þessi þú vildi gefa til mig the hugrekki til biðja the hlutur þessi ÉG þörf til biðja

2. Þessi þú vildi gefa til mig the hugrekki til trúa þú og þiggja hvaða þú vilja til komast af með minn líf , í staðinn af mig upphefja minn eiga vilja ( ásetningur ) yfir þinn.

3. Þessi þú vildi gefa mig hjálpa til ekki láta minn ógurlegur af the óþekktur til verða the afsökun , eða the undirstaða fyrir mig ekki til bera fram you. 4. Þessi þú vildi gefa mig hjálpa til sjá og til læra hvernig til hafa the andlegur styrkur ÉG þörf ( í gegnum þinn orð the Biblía a ) fyrir the atburður á undan ) og b ) fyrir minn eiga persónulegur andlegur ferð.

5. Þessi þú Guð vildi gefa mig hjálpa til vilja til bera fram Þú fleiri 6. Þessi þú vildi minna á mig til tala með þú prayerwhen ) ÉG er svekktur eða í vandi , í staðinn af erfiður til ásetningur hlutur ég sjálfur eini í gegnum minn mannlegur styrkur.

7. Þessi þú vildi gefa mig Viska og a hjarta fiskflak með Biblíulegur Viska svo þessi ÉG vildi bera fram þú fleiri á áhrifaríkan hátt.

8. Þessi þú vildi gefa mig a löngun til nema þinn orð the Biblía the Nýja testamentið Guðspjall af Klósett ), á a persónulegur undirstaða

9. Þessi þú vildi gefa aðstoð til mig svo þessi ÉG er fær til taka eftir hlutur í the Biblía ( þinn orð ) hver ÉG geta persónulega segja frá til , og þessi vilja hjálpa mig skilja hvaða þú vilja mig til gera út af við minn líf.

10. Þessi þú vildi gefa mig mikill skarpskyggni , til skilja hvernig til útskýra til annar hver þú ert , og þessi ÉG vildi vera fær til læra hvernig til læra og vita hvernig til standa með þú og þinn orð the Biblía )

11. Þessi þú vildi koma með fólk ( eða websites ) í minn líf hver vilja til vita þú , og hver ert sterkur í þeirra nákvæmur skilningur af þú ( guð ); og Þessi þú vildi koma með fólk ( eða websites ) í minn líf hver vilja vera fær til hvetja mig til nákvæmur læra hvernig til deila the Biblía the orð guðs sannleikur (2 Hraðslugjarn 215:).

12. Þessi þú vildi hjálpa mig til læra til hafa mikill skilningur óður í hver Biblía útgáfa er bestur , hver er nákvæmur , og hver hefur the andlegur styrkur & máttur , og hver útgáfa samþykkja með the frumeintak handrit þessi þú blása í brjóst the ritstörf af the Nýja testamentið til skrifa.

13. Þessi þú vildi gefa hjálpa til mig til nota minn tími í góð kaup vegur , og ekki til sóa minn tími á Falskur eða tómur aðferð til fá loka til Guð ( en þessi ert ekki hreinskilnislega Biblíulegur ), og hvar þessir aðferð ávextir og grænmeti neitun langur orð eða varanlegur andlegur ávöxtur.

14. Þessi þú vildi gefa aðstoð til mig til skilja hvaða til leita að í a kirkja eða a staður af dýrkun , hvaða góður af spurning til spyrja , og þessi þú vildi hjálpa mig til finna trúmaður eða a prestur með mikill andlegur viska í staðinn af þægilegur eða falskur svar.

15. þessi þú vildi orsök mig til muna til leggja á minnið þinn orð the Biblía ( svo sem eins og Latneskt letur 8), svo þessi ÉG geta hafa það í minn hjarta og hafa minn hugur tilbúinn , og vera tilbúinn til gefa óákveðinn greinir í ensku svar til annar af the von þessi ÉG hafa óður í þú.

16. Þessi þú vildi koma með hjálpa til mig svo þessi minn eiga guðfræði og kenning til vera í samræmi við þinn orð the Biblía og þessi þú vildi halda áfram til hjálpa mig vita hvernig minn skilningur af kenning geta vera bæta svo þessi minn eiga líf lifestyle og skilningur halda áfram til vera loka til hvaða þú vilja það til vera fyrir mig.

17. Þessi þú vildi opinn minn andlegur innsýn ( endir ) fleiri og fleiri , og þessi hvar minn skilningur eða skynjun af þú er ekki nákvæmur , þessi þú vildi hjálpa mig til læra hver Jesús Kristur hreinskilnislega er.

18. Þessi þú vildi gefa hjálpa til mig svo þessi ÉG vildi vera fær til aðskilinn allir falskur helgisiðir hver ÉG hafa ósjálfstæði á , frá þinn bjartur kennsla í the Biblía , ef allir af hvaða ÉG er hópur stuðningsmanna er ekki af Guð , eða er gegn hvaða þú vilja til kenna okkur óður í hópur stuðningsmanna þú.

19. Þessi allir herafli af vondur vildi ekki taka burt allir andlegur skilningur hver ÉG hafa , en fremur þessi ÉG vildi halda the vitneskja af hvernig til vita þú og ekki til vera blekkja í þessir sem minnir á gömlu dagana) af andlegur blekking.

20. Þessi þú vildi koma með andlegur styrkur og hjálpa til mig svo þessi ÉG vilja ekki til vera hluti af the Mikill Bylta Burt eða af allir hreyfing hver vildi vera andlegur fölsun til þú og til þinn Heilagur Orð

21. Þessi ef there er nokkuð þessi ÉG hafa búinn minn líf , eða allir vegur þessi ÉG hafa ekki sá sem svarar til þú eins og ÉG öxl hafa og þessi er sem koma má í veg fyrir eða afstýra mig frá annar hvor gangandi með þú , eða having skilningur , þessi þú vildi koma með þessir hlutur / svar /

atburður bak inn í minn hugur , svo þessi ÉG vildi afneita þá í the Nafn af Jesús Kristur , og ekki minna en þeirra áhrif og afleiðing , og þessi þú vildi skipta um allir tótmleiki ,sadness eða örvænting í minn líf með the Gleði af the Herra , og þessi ÉG vildi vera fleiri brennidepill á lærdómur til fylgja þú við lestur þinn orð the Biblía

22. Þessi þú vildi opinn minn auglýsýn svo þessi ÉG vildi vera fær til greinilega sjá og þekkjanlegur ef there er a Mikill Blekking óður í Andlegur atriði , hvernig til skilja this q ( eða þessir atburður ) frá a Biblíulegur yfirsýn , og þessi þú vildi gefa mig viska til vita og svo þessi ÉG vilja læra hvernig til hjálpa minn vinátta og ást sjálfur ( ættingi ) ekki vera hluti af it.

**23.** Þessi þú vildi tryggja þessi einu sinni minn auglýsýn ert opnari og minn hugur skilja the andlegur merking af straumur atburður hrífandi staður í the veröld , þessi þú vildi undirbúa minn hjarta til þiggja þinn sannleikur , og þessi þú vildi hjálpa mig skilja hvernig til finna hugrekki og styrkur í gegnum þinn Heilagur Orð the Biblía. Í the nafn af Jesús Kristur , ÉG spyrja fyrir þessir hlutur staðfesta minn löngun til vera í samkomulag þinn vilja , og ÉG er asking fyrir þinn viska og til hafa a ást af the Sannleikur Móttækilegur

=====

Fleiri á the Botn af Blaðsíða  
Hvernig til hafa Eilífur Líf

=====

Við ert glaður ef this listi ( af bæn beiðni til Guð ) er fær til aðstoða þú. Við skilja this mega ekki vera the bestur eða árangursríkur þýðing. Við skilja þessi there ert margir ólíkur lífnaðarhættir af tjáning hugsun og orð. Ef þú hafa a uppástunga fyrir a betri þýðing , eða ef þú vildi eins og til

taka a lítill magn af þinn tími til senda uppástunga til okkur , þú vilja vera skammtur þúsund af annar fólk einnig , hver vilja þá lesa the bæta þýðing.

Við oft hafa a Nýja testamentið laus í þinn tungumál eða í tungumál þessi ert sjaldgæfur eða gamall. Ef þú ert útlit fyrir a Nýja testamentið í a sérstakur tungumál , þóknast skrifa til okkur. Einnig , við vilja til vera viss og reyna til miðla þessi stundum , við gera tilboð bók þessi ert ekki Frjáls og þessi gera kostnaður peningar. En ef þú geta ekki hafa efni á sumir af þessir raftæknilegur bók , við geta oft gera óákveðinn greinir í ensku skipti af raftæknilegur bók fyrir hjálpa með þýðing eða þýðing vinna. Þú gera ekki verða að vera a faglegur verkamaður , eini a venjulegur manneskja hver er áhugasamur í skammtur. Þú öxl hafa a tölva eða þú öxl hafa aðgangur til a tölva á þinn heimamaður bókasafn eða háskóli eða háskóli , síðan þessir venjulega hafa betri tengsl til the. Þú geta einnig venjulega stofnsetja þinn eiga persónulegur FRJÁLS raftæknilegur póstur reikningur við að fara til mail.yahoo.com

Þóknast taka a augnablik til finna the raftæknilegur póstur heimilisfang staðgreina á the botn eða the endir af this blaðsíða. Við von þú vilja senda raftæknilegur póstur til okkur , ef this er af hjálpa eða hvatning. Við einnig hvetja þú til snerting okkur viðvirkjandi Raftæknilegur Bók þessi við tilboð þessi ert án kostnaður , og frjáls.

Við gera hafa margir bók í erlendum tungumál , en við gera ekki alltaf staður þá til taka á móti electronically ( sækja skrá af fjarlægri tölvu ) því við eini gera laus the bók eða the atriði þessi ert the beiðni. Við hvetja þú til halda áfram til biðja til Guð og til halda áfram til læra óður í Hann við

lestur the Nýja testamentið. Við velkominn þinn spurning og athugasemd við raftæknilegur póstur.

#####&

## Danish - Danemark

## Danish - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Danish Language

Prayer Danish Dannish Denmark Jesus Bon hen til God Hvor Bed  
kunne hore mig Hvor opfordre indromme haelp hen mig

Taler hen til God , den Skaberen i den Alt , den Lord : 1. at  
jer ville indrømme hen til mig den mod hen til bed den sager  
at JEG sayn hen til bed

2. at jer ville indrømme hen til mig den mod hen til tro jer og optage hvad jer ville gerne lave hos mig liv , istedet for mig ophøje mig besidde vil ( hensigt ) ovenfor jeres.

3. at jer ville indrømme mig hjælp hen til ikke lade mig skræk i den ubekendt hen til blive den bede om tilgivelse , eller den holdepunkt nemlig mig ikke hen til anrette you.

4. at jer ville indrømme mig hjælp hen til se efter og hen til lære hvor hen til nyde den appel kræfter JEG savn ( igennem jeres ord den Bibel ) en ) nemlig den begivenheder foran og b ) nemlig mig besidde personlig appel rejse.

5. At jer God ville indrømme mig hjælp hen til ville gerne anrette Jer flere

6. At jer ville erindre mig hen til samtale hos jer prayerwhen ) Jeg er kuldkastet eller i problem , istedet for prøver hen til løse sager selv bare igennem mig human kræfter.

7. At jer ville indrømme mig Klogskab og en hjerte fyldte hos Bibelsk Klogskab i den grad at JEG ville anrette jer flere effektive.

8. At jer ville indrømme mig en lyst hen til læse jeres ord , den Bibel , ( den Ny Testamente Gospel i John ), oven på en personlig holdepunkt

9. at jer ville indrømme hjælp hen til mig i den grad at Jeg er købedygtig mærke sager i den Bibel ( jeres ord ) hvilke JEG kunne jeg for mit vedkommende henhøre til , og at vil hjælp mig opfatte hvad jer savn mig hen til lave i mig liv.

10. At jer ville indrømme mig stor discernment , hen til opfatte hvor hen til forklare hen til andre hvem du er , og at JEG ville være i stand til lære hvor hen til lære og kende hvor hen til rage op nemlig jer og jeres ord ( den Bibel )

11. At jer ville overbringe folk ( eller websites ) i mig liv hvem ville gerne kende jer , og hvem er kraftig i deres nøjagtig opfattelse i jer God ); og At jer ville overbringe folk ( eller websites ) i mig liv hvem vil være i stand til give mod mig hen til akkurat lære hvor hen til skille den Bibel den ord i sandhed Timothy 215:).

12. At jer ville hjælp mig hen til lære hen til nyde stor opfattelse hvorom Bibel gengivelse er bedst , hvilke er højst nøjagtig , og hvilke har den højst appel kræfter & kraft , og hvilke gengivelse indvilliger hos den selvstændig håndskreven at jer inspireret den forfatteres i den Ny Testamente hen til skriv.



13. At jer ville indrømme hjælp hen til mig hen til hjælp mig gang i en artig måde , og ikke hen til affald mig gang oven på Falsk eller indholdsløs metoder hen til komme nærmere hen til God ( men at er ikke sandelig Bibelsk ), og der hvor dem metoder opføre for ikke så længe siden periode eller varer appel fruit.

14. At jer ville indrømme hjælp hen til mig hen til opfatte hvad hen til kigge efter i en kirke eller en opstille i andagtsøgende , hvad arter i spørgsmål hen til opfordre , og at jer ville hjælp mig hen til hitte tro eller en sidst hos stor appel klogskab istedet for nemme eller falsk svar.

15. at jer ville hidføre mig hen til huske hen til lære udenad jeres ord den Bibel ( såsom Romersk 8), i den grad at JEG kunne nyde sig i mig hjerte og nyde mig indre forberedt , og være rede til at indrømme en besvare hen til andre i den håbe på at Jeg har omkring jer.

16. At jer ville overbringe hjælp hen til mig i den grad at mig besidde theology og doctrines hen til samtykke med jeres ord , den Bibel og at jer ville fortsætte hen til hjælp mig kende hvor mig opfattelse i doctrine kan forbedret i den grad at mig besidde liv lifestyle og opfattelse fortsætter at blive nøjere hvortil jer savn sig at blive nemlig mig.

17. At jer ville lukke op mig appel indblik ( afslutninger ) flere og flere , og at der hvor mig opfattelse eller opfattelsesevne i jer er ikke nøjagtig , at jer ville hjælp mig hen til lære hvem Jesus Christ sandelig er.

18. At jer ville indrømme hjælp hen til mig i den grad at JEG ville være i stand til selvstændig hvilken som helst falsk rituals hvilke Jeg har afhænge oven på , af jeres slette lærer i den Bibel , eventuel hvoraf Jeg er næste er ikke i God

, eller er imod hvad jer ville gerne belære os omkring næste jer.

19. At hvilken som helst tvinger i dårlig ville ikke holde bortrejst hvilken som helst appel opfattelse hvilke Jeg har , men nærmest at JEG ville beholde den kundskab i hvor hen til kende jer og ikke at blive narrede i i denne tid i appel bedrag.

20. At jer ville overbringe appel kræfter og hjælp hen til mig i den grad at Ja ikke at blive noget af den Stor Nedadgående Bortrejst eller i hvilken som helst bevægelse som kunne være spirituallyly counterfeit hen til jer og hen til jeres Hellig Ord

21. At selv om der er alt at Jeg har skakmat mig liv , eller hvilken som helst måde at Jeg har ikke reageret hen til jer nemlig JEG burde nyde og det vil sige afholder mig af enten den ene eller den anden af omvandrende hos jer , eller har opfattelse , at jer ville overbringe dem sager / svar / begivenheder igen i mig indre , i den grad at JEG ville afstå fra sig i den Benævne i Jesus Christ , og al i deres effekter og følger , og at jer ville skifte ud hvilken som helst tomhed ,sadness eller opgive håbet i mig liv hos den Glæde i den Lord , og at JEG ville være flere indstille oven på indlæring hen til komme efter jer af læsning jeres ord , den Bibel

22. At jer ville lukke op mig øjne i den grad at JEG ville være i stand til klart se efter og anerkende selv om der er en Stor Bedrag omkring Appel emner , hvor hen til opfatte indeværende phenomenon ( eller disse begivenheder ) af en Bibelsk perspektiv , og at jer ville indrømme mig klogskab hen til kende hvorfor at Ja lære hvor hen til hjælp mig bekendte og elske ones ( slægtninge ) ikke være noget af it.

**23.** At jer ville sikre sig at når først mig øjne er anlagde og mig indre forstår den appel vægt i indeværende begivenheder indtagelse opstille på jorden , at jer ville lægge til rette mig hjerte hen til optage jeres sandhed , og at jer ville hjælp mig opfatte hvor hen til hitte mod og kræfter igennem jeres Hellig Ord , den Bibel. I den benævne i Jesus Christ , JEG anmode om disse sager bekræftende mig lyst at blive overensstemmende jeres vil , og Jeg er bede om nemlig jeres klogskab og hen til nyde en kærlighed til den Sandhed Amen

=====

Flere forneden Side  
Hvor hen til nyde Evig Liv

=====

Vi er glad selv om indeværende liste over ( bøn anmoder hen til God ) er kan hen til hjælpe jer. Vi opfatte indeværende må ikke være den bedst eller højst effektiv gengivelse. Vi er klar over, at der er mange anderledes veje i gengivelse indfald og ord. Selv om du har en henstilling nemlig en bedre gengivelse , eller selv om jer ville gerne hen til holde en ringe beløb i jeres gang hen til sende antydninger hen til os , jer vil være hjælp tusindvis i andre ligeledes , hvem vil så er der ikke mere læse den forbedret gengivelse.

Vi ofte nyde en Ny Testamente anvendelig i jeres sprog eller i sprogene at er sjælden eller forhenværende. Selv om du er ser ud nemlig en Ny Testamente i en specifik sprog , behage henvende sig til os. Ligeledes , vi ville gerne være sikker og prøve hen til overfører at engang imellem , vi lave pristilbud bøger at er ufri og at lave omkostninger penge. Men selv om jer kan ikke afgive noget af dem elektronisk bøger , vi kunne ofte lave en udveksle i elektronisk bøger nemlig

hjælp hos gengivelse eller gengivelse arbejde. Jer som ikke har at blive en professional arbejder , kun få sand pågældende hvem er interesseret i hjælp.

Jer burde nyde en computer eller jer burde have adgang til en computer henne ved jeres lokal bibliotek eller kollegium eller universitet , siden dem til hverdag nyde bedre slægtskaber hen til den indre. Jer kunne ligeledes til hverdag indrette jeres besidde personlig **OMKOSTNINGSFRIT** elektronisk indlevere beretning af igangværende hen til [mail.yahoo.com](mailto:mail.yahoo.com)

###

Behage holde for et øjeblik siden hen til hitte den elektronisk indlevere henvende placeret nederst eller den enden på legen indeværende side. Vi håb jer vil sende elektronisk indlevere hen til os , selv om indeværende er i hjælp eller ophjælpning. Vi ligeledes give mod jer hen til henvende sig til os med henblik på Elektronisk Bøger at vi pristilbud at er uden omkostninger , og omkostningsfrit.

Vi lave nyde mange bøger i udenlandsk sprogene , men vi lave ikke altid opstille sig hen til byde velkommen elektronisk ( dataoverføre ) fordi vi bare skabe anvendelig den bøger eller den emner at er den højst anmodede.

Vi give mod jer hen til fortsætte hen til bed hen til God og hen til fortsætte hen til lære omkring Sig af læsning den Ny Testamente. Vi velkommen jeres spørgsmål og bemærkninger af elektronisk indlevere.

[illegible]

# Norway - Norway – Norwegian -

## Norway - Prayer Requests (praying ) to God - explained in Norwegian Language

Norway Norwegian Nordic Prayer Jesus Christ a God Hvor Be  
kanne høre meg bønn anmode gir hjelpe meg finner sprit Som kan  
ledes

=====

Snakker å God , skaperen av det Univers , det Lord :

1. det du ville gir å meg tapperheten å be tingene det JEG  
nød å be
2. det du ville gir å meg tapperheten å mene du og  
godkjenne hva du vil gjerne gjøre med meg livet , istedet for  
meg opphøye meg egen ville ( hensikten ) over din.
3. det du ville gir meg hjelpe å ikke utleie meg rank av det  
ubekjent å bli det be om tilgivelse , eller grunnlaget for meg  
ikke for å anrette you.
4. det du ville gir meg hjelpe å se og å høre hvor å har den  
sprit styrke JEG nød ( igjennom din ord bibelen ) en ) for  
begivenhetene for ut og b ) for meg egen personlig sprit  
reise.
5. Det du God ville gir meg hjelpe å vil gjerne anrette Du  
flere
6. Det du ville minne meg å samtalen med du prayerwhen )  
JEG er frustrert eller inne problemet , istedet for prøver å  
løse saker meg selv bare igjennom meg human styrke.

7. Det du ville gir meg Klokskap og en hjertet fylte med Bibelsk Klokskap i den grad at JEG ville anrette du flere effektivt.

8. Det du ville gir meg en ønske å studere din ord , bibelen , ( det Ny Testamentet Gospel av John ), opp på en personlig basis

9. det du ville gir assistanse å meg i den grad at JEG er kjøpedyktig legge merke til saker inne bibelen ( din ord ) hvilke JEG kanne personlig fortelle til , og det vill hjelpe meg oppfatte hva du ønske meg å gjøre inne meg livet.

10. Det du ville gir meg stor discernment , å oppfatte hvor å forklare å andre hvem du er , og det JEG ville være i stand til høre hvor å høre og vite hvor å stå opp for du og din ord ( bibelen )

11. Det du ville bringe folk ( eller websites ) inne meg livet hvem vil gjerne vite du , og hvem er kraftig inne deres akkurat forståelse av du God ); og Det du ville bringe folk ( eller websites ) inne meg livet hvem ville være i stand til oppmuntre meg å akkurat høre hvor å dividere bibelen ordet av sannhet (Timothy 215:).

12. Det du ville hjelpe meg å høre å ha stor forståelse om hvilken Bibel versjon er best , hvilke er høyst akkurat , og hvilke har de fleste sprit styrke & makt , og hvilke versjon avtaler med det original manuskriptet det du inspirert forfatterne av det Ny Testamentet å skrive.

13. Det du ville gir hjelpe å meg å bruk meg tid inne en fint vei , og ikke for å sløseri meg tid opp på False eller tom emballasje metoder å komme nærmere å God ( bortsett fra

det er ikke virkelig Bibelsk ), og der hvor dem metoder tilvirke for ikke så lenge siden frist eller varer sprit fruit.

14. Det du ville gir assistanse å meg å oppfatte hva å kikke etter inne en kirken eller en sted av -tilbeder , hva arter av spørsmål å anmode , og det du ville hjelpe meg å finner mene eller en fortid med stor sprit klokskap istedet for lett eller false svar.

15. det du ville anledning meg å erindre å huske din ord bibelen ( som Romersk 8), i den grad at JEG kanne ha den inne meg hjertet og ha meg sinn ferdig , og være rede til å gir en svaret å andre av det håpe på at JEG ha om du.

16. Det du ville bringe hjelpe å meg i den grad at meg egen theology og doctrines å være enig i din ord , bibelen og det du ville fortsette å hjelpe meg vite hvor meg forståelse av doctrine kan forbedret i den grad at meg egen livet lifestyle og forståelse fortsetter å bli nøyere hvorfor du ønske den å bli for meg.

17. Det du ville åpen meg sprit innblikk ( konklusjonene ) flere og flere , og det der hvor meg forståelse eller oppfattelse av du er ikke akkurat , det du ville hjelpe meg å høre hvem Jesus Christ virkelig er.

18. Det du ville gir hjelpe å meg i den grad at JEG ville være i stand til separat alle false rituals hvilke JEG ha avhenge opp på , fra din helt lærer inne bibelen , eventuell av hva JEG følger er ikke av God , eller er i motsetning til hva du vil gjerne lære oss om fulgte du.

19. Det alle presser av dårlig ville ikke ta fjerne alle sprit forståelse hvilke JEG ha , bortsett fra temmelig det JEG ville selge i detalj kjennskapen til hvor å vite du og ikke for å være narret inne i disse dager av sprit bedrag.

20. Det du ville bringe sprit styrke og hjelpe å meg i den grad at Jeg vil ikke for å være del av det Stor Faller Fjerne eller av alle bevegelse hvilket kunne være spiritually counterfeit å du og å din Hellig Ord

21. Det hvis det er alt det JEG ha gjort det meg livet , eller alle vei det JEG ha ikke reagert å du idet JEG burde ha og det er forhindrer meg fra enten den ene eller den andre av gåing med du , eller har forståelse , det du ville bringe dem saker / svar / begivenheter rygg i meg sinn , i den grad at JEG ville renonsere på seg inne navnet av Jesus Christ , og alle av deres virkninger og konsekvensene , og det du ville ombytte alle tomhet ,sadness eller gi opp håpet inne meg livet med det Glede av det Lord , og det JEG ville være flere fokusere opp på innlæring å følge etter etter du av lesing din ord , det Bibel

22. Det du ville åpen meg eyes i den grad at JEG ville være i stand til klare se og anerkjenne hvis det er en Stor Bedrag om Sprit emner , hvor å oppfatte denne phenomenon ( eller disse begivenheter ) fra en Bibelsk perspektiv , og det du ville gir meg klokskap å vite hvorfor det Jeg vil høre hvor å hjelpe meg venner og elsket seg ( slektningene ) ikke være del av it.

23. Det du ville sikre det en gang meg eyes er åpen og meg sinn forstår det sprit vekt av aktuelle begivenheter tar sted på jorden , det du ville forberede meg hjertet å godkjenne din sannhet , og det du ville hjelpe meg oppfatte hvor å finner tapperheten og styrke igjennom din Hellig Ord , bibelen. Inne navnet av Jesus Christ , JEG anmode om disse saker bekreftende meg ønske å bli i følge avtalen din ville , og JEG spør til deres klokskap og å har en kjærlyhet til det Sannhet Samarbeidsvillig



=====

Flere på bunnen av Side  
Hvor å ha Evig Livet

=====

Vi er glad hvis denne liste over ( bønn anmoder å God ) er dugelig å hjelpe du. Vi oppfatte denne kanskje ikke være det best eller høyst effektiv oversettelse. Vi forstå det der er mange annerledes veier av gjengivelsen innfall og ord. Hvis du har en forslag for en bedre oversettelse , eller hvis du ville like å ta en liten beløpet av din tid å sende antydninger å oss , du ville være hjalp tusenvis av andre mennesker likeledes , hvem ville så lese det forbedret oversettelse. Vi ofte har en Ny Testamentet anvendelig inne din omgangsspråk eller inne språkene det er sjelden eller gamle. Hvis du er ser for en Ny Testamentet inne en spesifikk omgangsspråk , behage skrive til oss. Likeledes , vi vil gjerne være sikker og prøve å meddele det en gang imellom , vi gjøre tilbud bøker det er ufri og det gjøre bekostning pengene.

Bortsett fra hvis du kan ikke by noen av dem elektronisk bøker , vi kanne ofte gjøre en bytte av elektronisk bøker for hjelpe med oversettelse eller oversettelse arbeide. Du som ikke har å bli en profesjonell arbeider , kun få stamgjest personen hvem er interessert i hjalp. Du burde har en computer eller du burde ha adgang til en computer for din innenbys bibliotek eller universitet eller universitet , siden dem vanligvis ha bedre forbindelser å det sykehuslege. Du kanne likeledes vanligvis opprette din egen personlig LEDIG elektronisk innlevere regningen av går å [mail.yahoo.com](mailto:mail.yahoo.com)

Behage ta en øyeblikk å finner det elektronisk innlevere henvende seg lokalisert nederst eller utgangen av denne side. Vi håpe du ville sende elektronisk innlevere å oss ,

hvis denne er av hjelpe eller oppmuntring. Vi likeledes oppmuntre du å sette seg i forbindelse med oss angående Elektronisk Bøker det vi tilbud det er uten bekostning , og ledig.

Vi gjøre ha mange bøker inne utenlandsk språkene , bortsett fra vi ikke alltid sted seg å få elektronisk ( dataoverføre ) fordi vi bare lage anvendelig bøkene eller emnene det er de fleste anmodet. Vi oppmuntre du å fortsette å be å God og å fortsette å høre om Seg av lesing det Ny Testamentet. Vi velkommen din spørsmål og kommentarer av elektronisk innlevere.

[illegible]

## Modern Greek

Προσευχή στο Θεό Αγαπητός Θεός, Σας ευχαριστούμε ότι αυτό το Ευαγγέλιο ή αυτή η νέα διαθήκη έχει απελευθερωθεί έτσι ώστε είμαστε σε θέση να μάθουμε περισσότερων για σας. Παρακαλώ βοηθήστε τους ανθρώπους αρμόδιους για να καταστήσει αυτό το ηλεκτρονικό βιβλίο διαθέσιμο. Ξέρετε ποιοι είναι και είστε σε θέση να τους βοηθήσετε. Παρακαλώ τους βοηθήστε για να είστε σε θέση να απασχοληθεί γρήγορα, και να καταστήσει σε περισσότερα ηλεκτρονικά βιβλία διαθέσιμα. Παρακαλώ τους βοηθήστε για να έχετε όλους τους πόρους, τα χρήματα, τη δύναμη και το χρόνο ότι χρειάζονται προκειμένου να είναι σε θέση να συνεχίσουν για σας. Παρακαλώ βοηθήστε εκείνοι που είναι μέρος της ομάδας που τους βοηθά σε καθημερινή βάση. Παρακαλώ τους δώστε τη δύναμη για να συνεχίσετε και να δώσετε σε κάθε έναν από τους το σπιρίτσουαλ που καταλαβαίνει για την

εργασία ότι τους θέλετε για να κάνετε. Παρακαλώ βοηθήστε κάθε ένα από τους για να μην έχετε το φόβο και για να θυμηθείτε ότι είστε ο Θεός που απαντά στην προσευχή και που είναι υπεύθυνος για όλα.

Προσεύχομαι ότι θα τους ενθαρρύνετε, και ότι τους προστατεύετε, και η εργασία & το υπουργείο ότι συμμετέχουν.

Προσεύχομαι ότι θα τους προστατεύετε από τις πνευματικές δυνάμεις ή άλλα εμπόδια που θα μπορούσαν να τους βλάψουν ή να τους επιβραδύνουν. Παρακαλώ με βοηθήστε όταν χρησιμοποιώ αυτήν την νέα διαθήκη για να σκεφτώ επίσης τους ανθρώπους που έχουν καταστήσει αυτήν την έκδοση διαθέσιμη, έτσι ώστε μπορώ να προσεηθώ για τους και έτσι μπορούν να συνεχίσουν να βοηθούν περισσότερους ανθρώπους.

Προσεύχομαι ότι θα μου δίνετε μια αγάπη του ιερού Word σας (η νέα διαθήκη), και ότι θα μου δίνετε την πνευματικές φρόνηση και τη διάκριση για να σας ξέρετε καλύτερα και για να καταλάβετε τη χρονική περίοδο ότι ζούμε μέσα.

Παρακαλώ με βοηθήστε για να ξέρετε πώς να εξετάσει τις δυσκολίες ότι έρχομαι αντιμέτωπος με κάθε ημέρα. Ο Λόρδος God, με βοηθά για να θελήσει να σας ξέρει καλύτερα και να θελήσει να βοηθήσει άλλους Χριστιανούς στην περιοχή μου και σε όλο τον κόσμο.

Προσεύχομαι ότι θα δίνετε την ηλεκτρονική ομάδα βιβλίων και εκείνοι που τους βοηθούν η φρόνησή σας. Προσεύχομαι ότι θα βοηθούσατε τα μεμονωμένα μέλη της οικογένειάς τους (και της οικογένειάς μου) για να εξαπατηθείτε όχι πνευματικά, αλλά για να σας καταλάβετε και για να θελήσετε να σας δεχτείτε και να ακολουθήσετε με κάθε τρόπο. Επίσης παρέχετε μας την άνεση και οδηγίες σε αυτούς τους χρόνους και σας ζητώ για να κάνω αυτά τα πράγματα στο όνομα του Ιησού, Amen,

# German – Deutsch - Allemand

## German - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in German Language

5. Daß Sie Gott mir Hilfe geben würden, um Sie mehr dienen zu wünschen

6. Daß Sie mich erinnern würden, mit Ihnen zu sprechen (prayer)when mich werden frustriert oder in der Schwierigkeit, anstatt zu versuchen, Sachen selbst nur durch meine menschliche Stärke zu beheben.

7. Daß Sie mir Klugheit und ein Herz geben würden, füllten mit biblischer Klugheit, damit ich Sie effektiv dienen würde.

8. Daß Sie mir einen Wunsch geben würden, Ihr Wort, die Bibel zu studieren, (das neues Testament-Evangelium von John) auf persönlicher Ebene

9. das Sie Unterstützung zu mir geben würden, damit ich bin, Sachen in der Bibel (Ihr Wort) zu beachten der ich auf und der persönlich beziehen kann mir hilft, zu verstehen, was Sie mich in meinem Leben tun wünschen.

10. Daß Sie mir große Einsicht geben würden, um zu verstehen wie man anderen erklärt, die Sie sind, und daß ich sein würde, zu erlernen, wie man erlernt und kann für Sie und Ihr Wort (die Bibel) oben stehen

11. Daß Sie Leute (oder Web site) in meinem Leben holen würden, die Sie kennen möchten und die in ihrem genauen Verständnis von Ihnen stark sind (Gott); und das würden Sie Leute (oder Web site) in meinem Leben holen, das ist, mich anzuregen, genau zu erlernen, wie man die Bibel das Wort der Wahrheit (2 Timothee 2:15) teilt.

12. Daß Sie mir helfen würden zu erlernen, großes Verständnis über, welche Bibelversion zu haben am besten ist, die am genauesten ist und die die geistigste Stärke u. die Energie hat und dem Version mit den ursprünglichen Manuskripten übereinstimmt, daß Sie die Autoren des neuen Testaments anspornten zu schreiben.

13. Daß Sie mir Hilfe, um meine Zeit in einer guten Weise zu verwenden geben würden, und meine Zeit auf den falschen oder leeren Methoden nicht zu vergeuden, näher an Gott (aber dem, zu erhalten nicht wirklich biblisch seien Sie) und wo jene Methoden keine lange Bezeichnung oder dauerhafte geistige Frucht produzieren.

14. Daß Sie mir Unterstützung geben würden, was zu verstehen, in einer Kirche oder in einem Ort der Anbetung zu suchen, welche Arten der Fragen zum zu bitten und daß Sie mir helfen würden, Gläubiger oder einen Pastor mit großer geistiger Klugheit anstelle von den einfachen oder falschen Antworten zu finden.

15. den Sie mich veranlassen würden, mich zu erinnern, um sich Ihr Wort zu merken die Bibel (wie Romans ist 8), damit ich es in meinem Herzen haben und an meinen Verstand sich vorbereiten lassen kann, und bereit, eine Antwort zu anderen der Hoffnung zu geben, die ich über Sie habe.

16. Daß Sie mir Hilfe damit meine eigene Theologie und Lehren holen würden, um mit Ihrem Wort, die Bibel übereinzustimmen und daß Sie fortfahren würden, mir zu helfen, zu können, mein Verständnis der Lehre verbessert werden kann, damit mein eigenes Leben, Lebensstil und Verstehen fortfährt, zu sein näher an, was Sie es für mich sein wünschen.

17. Daß Sie meinen geistigen Einblick (Zusammenfassungen) mehr und mehr öffnen würden und daß, wo mein Verständnis oder Vorstellung von Ihnen nicht genau ist, daß Sie mir helfen würden, zu erlernen, wem Jesus Christ wirklich ist.

18. Daß Sie mir Hilfe geben würden, damit ich in der LageSEIN würde, alle falschen Rituale zu trennen, denen ich von, von Ihrem freien Unterricht in der Bibel, wenn irgendwelche abgehangen habe von, was ich folgend bin, ist nicht vom Gott, oder ist konträr zu, was Sie uns unterrichten wünschen - über das Folgen Sie.

19. Daß keine Kräfte des Übels nicht irgendwie geistiges Verständnis wegnehmen würden, das ich habe, aber eher, daß ich das Wissen behalten würde von, wie man Sie kennt und nicht an diesen Tagen der geistigen Täuschung betrogen wird.

20. Daß Sie geistige Stärke holen und zu mir helfen würden, damit ich nicht ein Teil von großen weg fallen oder irgendeiner Bewegung bin, die zu Ihnen und zu Ihrem heiligen Wort Angelegenheiten nachgemacht sein würde.

21. Das, wenn es alles gibt, das ich in meinem Leben getan habe oder irgendeine Weise, daß ich nicht auf Sie reagiert habe, wie ich haben sollte und die mich entweder am Gehen mit Ihnen hindert oder Haben des Verstehens, daß Sie jene things/responses/events zurück in meinen Verstand, damit ich auf sie im Namen Jesus Christ verzichten würde, und alle ihre von und von Konsequenzen holen würden und daß Sie jede mögliche Leere, Traurigkeit oder Verzweiflung in meinem Leben mit der Freude am Lord ersetzen würden und daß ich mehr auf das Lernen, Ihnen zu folgen gerichtet würde, indem man Ihr Wort las, die Bibel.

22. Daß Sie meine Augen öffnen würden, damit ich in der LageSEIN würde, offenbar zu sehen und zu erkennen, wenn es eine große Täuschung über geistige Themen gibt, wie man dieses Phänomen (oder diese Fälle) von einer biblischen Perspektive und daß Sie mir Klugheit geben würden, um zu wissen und damit ich erlernt versteht, wie

man meinen Freunden und liebte eine (Verwandte) ein Teil von ihm nicht zu sein hilft.

23 Daß Sie sicherstellen würden, daß einmal meine Augen und mein Verstand geöffnet sind, versteht die geistige Bedeutung der gegenwärtigen Fälle, die in der Welt stattfinden, daß Sie mein Herz vorbereiten würden, um Ihre Wahrheit anzunehmen und daß Sie mir helfen würden, zu verstehen, wie man Mut und Stärke durch Ihr heiliges Wort, die Bibel findet. Im Namen Jesus Christ, bitte ich um diese Sachen, die meinen Wunsch bestätigen, Ihr Wille übereinzustimmen, und ich bitte um Ihre Klugheit und eine Liebe der Wahrheit zu haben, Amen.

=====

Mehr an der Unterseite der Seite  
wie man ewiges Leben u.  
Hat

=====

Wir sind froh, wenn diese Liste (der Gebetanträge zum Gott) in der Lage IST, Sie zu unterstützen. Wir verstehen, daß diese möglicherweise nicht die beste oder wirkungsvollste Übersetzung sein kann. Wir verstehen, daß es viele unterschiedliche Weisen des Ausdrückens von von Gedanken und von von Wörtern gibt. Wenn Sie einen Vorschlag für eine bessere Übersetzung haben oder wenn Sie etwas Ihrer Zeit dauern möchten, Vorschläge zu schicken uns, werden Sie Tausenden der Leute auch helfen, die dann die verbesserte Übersetzung lesen. Wir haben häufig ein neues Testament, das in Ihrer Sprache oder in den Sprachen vorhanden ist, die selten oder alt sind.



Wenn Sie nach einem neuen Testament in einer spezifischen Sprache suchen, schreiben Sie uns bitte. Auch wir möchten sicher sein und versuchen, das manchmal mitzuteilen, bieten wir Bücher an, die nicht frei sind und die Geld kosten. Aber, wenn Sie nicht einige jener elektronischen Bücher sich leisten können, können wir einen Austausch der elektronischen Bücher für Hilfe bei der Übersetzung oder bei der Übersetzung Arbeit häufig tun. Sie müssen nicht ein professioneller Arbeiter sein, nur eine regelmäßige Person, die interessiert ist, an zu helfen.

Sie sollten einen Computer haben, oder Sie sollten Zugang zu einem Computer an Ihrer lokalen Bibliothek oder Hochschule oder Universität haben, da die normalerweise bessere Anschlüsse zum Internet haben. Sie können Ihr eigenes persönliches FREIES Konto der elektronischen Post, indem Sie zum [mail.yahoo.com](mailto:mail.yahoo.com)

auch normalerweise herstellen gehen dauern bitte einen Moment, um die Adresse der elektronischen Post zu finden befunden an der Unterseite oder am Ende dieser Seite. Wir hoffen, daß Sie uns elektronische Post schicken, wenn diese hilfreich oder Ermutigung ist. Wir regen Sie auch an, mit uns hinsichtlich der elektronischen Bücher in Verbindung zu treten, die wir dem sind ohne Kosten und freies

anbieten, die, wir viele Bücher in den Fremdsprachen haben, aber wir nicht sie immer setzen, um elektronisch zu empfangen (Download) weil wir nur vorhanden die Bücher oder die Themen bilden, die erbeten sind. Wir regen Sie an fortzufahren, zum Gott zu beten und fortzufahren, über ihn zu erlernen, indem wir das neue Testament lesen. Wir

begrüßen Ihre Fragen und Anmerkungen durch elektronische Post.

=====

[illegible]

Caro Deus , Obrigada que esta Novo Testamento tem sido lançado de modo a que nós somos capaz aprender mais sobre a ti. Por favor ajudar a gente responsável por fazendo esta Electrónico livro disponível.

Por favor ajudar eles estarem capaz de trabalho rapidamente , e fazer mais Electrónico livros disponível Por favor ajudar eles haverem todos os recursos , o dinheiro , a força e as horas que elas precisar a fim de ser capaz de guardar trabalhando para si.

Por favor ajudar aquelas esse are parte da equipa essa ajuda lhes num todos os dias base. Por favor dar lhes a força continuar e dar cada deles o espiritual compreendendo para o trabalho que você quer eles fazerem. Por favor ajudar cada um deles para não ter medo e lembrar que tu és o deus o qual respostas oração e quem é encarregado de todas as coisas.

EU orar que a ti would encorajar lhes , e que você protege  
lhes , e o trabalho & ministério que elas são comprometido  
em. EU orar que você protegeria lhes de o Espiritual Forças  
ou outro barreiras isso poderia ser malefício lhes ou lento  
lhes abaixo.

Por favor ajudar a mim quando Eu uso esta Novo  
Testamento para também reflectir a gente o qual ter feito  
esta edição disponível , de modo a que eu possa orar para  
eles e por conseguinte eles podem continuar ajudar mais

peessoas EU orar que você daria a mim um amar do seu Divino Palavra ( o novo Testamento ), e que você daria a mim espiritual sabedoria e discernment conhecer a ti melhor e para compreender o período de tempo que nós somos vivendo em.

Por favor ajudar eu saber como lidar com as dificuldades que Eu sou confrontado com todos os dias. Lorde Deus , Ajudar eu querer conhecer a ti Melhor e querer ajudar outro Christian no meu área e pelo mundo. EU orar que você daria o Electrónico livro equipa e aquelas o qual trabalho no Websters e aqueles que ajudar lhes seu sabedoria. EU orar que você ajudaria o indivíduo membros do seu família ( e a minha família ) para não ser espiritual enganar , mas compreender a ti e querer aceitar e seguir a ti em todos bastante. e Eu pergunto você fazer estas coisas em nome de Jesus , Amen ,

=====

Dear God,

Thank you that this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. Please help them to be able to work fast, and make more Electronic books available Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do. Please help each of them to not have fear and to remember that you are the God who

answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they are engaged in.

I pray that you would protect them from the Spiritual Forces or other obstacles that could harm them or slow them down.

Please help me when I use this New Testament to also think of the people who have made this edition available, so that I can pray for them and so they can continue to help more people

I pray that you would give me a love of your Holy Word (the New Testament), and that you would give me spiritual wisdom and discernment to know you better and to understand the period of time that we are living in.

Please help me to know how to deal with the difficulties that I am confronted with every day. Lord God, Help me to want to know you Better and to want to help other Christians in my area and around the world.

I pray that you would give the Electronic book team and those who work on the website and those who help them your wisdom.

I pray that you would help the individual members of their family (and my family) to not be spiritually deceived, but to understand you and to want to accept and follow you in every way.

and I ask you to do these things in the name of Jesus,  
Amen,

=====

[illegible]

## Croatian - Prayer Requests (praying ) to God - explained in Croatian Language

**Govorenje to Bog , Stvoritelj dana Svemir , Gospodar :**

1. taj te će popuštanje meni u hrabrost to moliti predmet taj  
Trebam to moliti
2. taj te će popuštanje meni u hrabrost to vjerovati te i  
prihvatiti što koji želite za napraviti sa mojim život ,  
umjesto mene uznijeti moj posjedovati htijenje ( namjera )  
iznad tvoj.
3. taj te će popuštanje mene ponuditi ne pustiti moj  
strahovanje dana nepoznat postati isprika , ili baza za mene  
ne to poslužitelj you.
4. taj te će popuštanje mene ponuditi vidjeti i naučiti kako to  
imati duhovni snaga Trebam ( preko tvoj riječ Biblija ) ) za  
jedan dan događaj ispred i b ) za moj posjedovati osobni  
duhovni putovanje.

5. Taj te Bog će popuštanje mene ponuditi ištanje to poslužitelj Te više

6. Taj te će podsjetiti mene to pričati sa te prayerwhen ) Ja sam frustriran ili u problemima , umjesto težak to odluka predmet ja osobno jedini preko moj čovječji snaga.

7. Taj te će popuštanje mene Mudrost i srce ispunjen sa Biblijski Mudrost tako da JA će poslužitelj te više efektivno.

8. Taj te će popuštanje mene želja to studirati tvoj riječ , Biblija , ( novim Oporuka Evanđelje od John ), na osobni baza

9. taj te će popuštanje pomoć meni u tako da Ja sam u mogućnosti to obavijest predmet in Biblija ( tvoj riječ ) što Ja mogu osobni povezivati se , i da htijenje pomoć mene shvatiti što koji želite mene za napraviti u mojem život.

10. Taj te će popuštanje mene velik raspoznavanje , to shvatiti kako to objasniti to ostali tko ti si , i da JA bi bilo u mogućnosti naučiti kako naučiti i znati kako to pristajati uza što te i tvoj riječ ( Biblija )

11. Taj te će donijeti narod ( ili websiteovi ) u mojem život tko ištanje to znati te , i tko jesu jak in njihov točnost sporazum od te ( bog ); i da te će donijeti narod ( ili websiteovi ) u mojem život koji će biti u mogućnosti to hrabriti mene to precizan naučite kako podijeliti Biblija riječ od istina (2 Plašljiv 215:).

12. Taj te će pomoć mene naučiti to imati velik sporazum o što Biblija inačici je najbolji , što je većina točnost , i što je preko duhovni snaga & Power PC , i što inačici sporazum sa izvorni rukopis taj te nadahnut autorstvo dana Nov Oporuka to pisati.

13. Taj te će popuštanje ponuditi mene korištenje moj vrijeme in dobar put , i ne to prosipati moj vrijeme na Neistinit ili prazan Metodije da biste dobili Zatvori to Bog ( ali koji nisu vjerno Biblijski ), i gdje svi oni Metodije stvarajući nijedan čeznuti uvjeti ili trajan duhovni voće.

14. Taj te će popuštanje pomoć meni u to shvatiti što učiniti tražiti in Churchill ili mjesto od moliti se , što rod od pitanje to pitati , i da te će pomoć mene pronaći onaj koji vjeruje ili pastor sa velik duhovni mudrost umjesto lahak ili neistinit odgovoriti.

15. taj te će nanijeti mene to sjećati se to sjećati se tvoj riječ Biblija ( kao što je Rumunjski 8), tako da Ja mogu imati Internet u mojem srce i imati moj imati što protiv spreman , i biti spreman to popuštanje odgovoriti to ostali dana uzdanica taj Imam o te.

16. Taj te će donijeti ponuditi mene tako da moj posjedovati teologija i doktrina to poklapati se tvoj riječ , Biblija i da te će nastaviti to pomoć mene znati kako moj sporazum od doktrina može poboljšati tako da moj posjedovati život , stil života i sporazum nastaviti biti Zatvori to što koji želite Internet biti za mene.

17. Taj te će OpenBSD moj duhovni unutar ( zaključak ) više i više , i da gdje svi moj sporazum ili percepcija od te nije točnost , taj te će pomoć mene naučiti tko Isus Krist vjerno je.

18. Taj te će popuštanje ponuditi mene tako da JA bi bilo u mogućnosti to odijeljen bilo koji neistinit ritualni što Imam zavisnost na , from tvoj jasan pomoć u učenju in Biblija , ako postoje od što Ja sam sljedeće nije od Bog , ili je ugovor to što koji želite to vas naučiti nas o sljedeće te.

19. Taj bilo koji sila od zlo će ne oduteti bilo koji duhovni sporazum što Imam , ali radije taj JA će čvrsto držati znanje kako to znati te i ne biti lukav in te dani od duhovni varka.

20. Taj te će donijeti duhovni snaga i ponuditi mene tako da JA neće biti dio ognjevit Jesen Daleko ili od bilo koji pokret što bi bilo produhovljeno krivotvoren novac vama i u vaš Svet Riječ

21. Da ako ima je išta taj Imam ispunjavanja u mojem život , ili bilo koji put taj Imam ne odgovaranje vama kao JA trebaju imati i da je koji se može spriječiti mene sa ili hodanje sa te , ili vlasništvo sporazum , taj te će donijeti oni predmet / reakcija / događaj leđa u moj imati što protiv , tako da JA će odreći se njima in ime od Isus Krist , i svi od njihov efekt i posljedica , i da te će opet staviti bilo koji praznina ,sadness ili izgubiti nadu u mojem život sa Ono što pruža užitak dana Gospodar , i da JA bi bilo više fokusirati na znanje to udarac te mimo čitanje tvoj riječ , Biblija

22. Taj te će OpenBSD moj oči tako da JA bi bilo u mogućnosti to jasno vidjeti i prepoznati ako ima Velik Varka o Duhovni tema , kako to shvatiti ovaj fenomen ( ili te događaj ) from Biblijski perspektiva , i da te će popuštanje mene mudrost to znati i tako dalje taj JA htijenje naučite kako pomoć moj prijatelj i voljen sam sebe ( odnosni ) ne biti dio it.

23. Taj te će osigurati da jedanput moj oči jesu OpenBSD i moj imati što protiv shvatiti duhovni izražajnost od tekući događaj uzimanje mjesto u svijetu , taj te će pripremiti moj srce to prihvatiti tvoj istina , i da te će pomoć mene shvatiti kako pronaći hrabrost i snaga preko tvoj Svet Riječ , Biblija. In ime od Isus Krist , JA tražiti te predmet potvrditi moj



želja biti složno tvoj htijenje , i Ja sam iskanje tvoj mudrost i  
to imati hatar dana Istina Da

=====

Više podno Stranica  
Kako to imati Vječan Život

=====

Mi jesu veseo ako ovaj rub ( od moljenje molba to Bog ) je  
u mogućnosti to pomoći te. Mi shvatiti ovaj možda neće biti  
najbolji ili većina djelotvoran prevođenje. Mi shvatiti koji su  
mnogobrojan različit putevi od istiskivanje misao i riječ.  
Ukoliko imati sugestija za bolji prevođenje , ili ukoliko će  
voljeti uzeti malolitražan iznos od tvoj vrijeme to poslati  
sugestija nama , te htijenje biti pomoć tisuća od ostali narod  
isto tako , koji će onda čitanje oplemenjen prevođenje. Mi  
više puta imati Nov Oporuka raspoloživ u vaš jezik ili in  
jezik koji su rijedak ili star. Ako ste obličje za Nov Oporuka  
in specifičan jezik , ugoditi korespondirati nas. Isto tako , mi  
ištanje istinabog i pokušati komunicirati taj katkada , mi  
obaviti ponuda knjiga koji nisu Slobodan i da obaviti trošak  
novac.

Ali ukoliko ne moći priuštiti neki od oni elektronski knjiga ,  
mi može više puta obaviti izmjena od elektronski knjiga za  
pomoć sa prevođenje ili prevođenje funkcionirati. Nemate  
biti koji se odnosi na zvanje radnik , samo jedan dan  
pravilan osoba tko je zainteresirana za pomoć. Te trebaju  
imati računalo ili te trebaju imati pristup to računalo at tvoj  
lokalni knjižnica ili fakulteti ili sveučilišta , otada oni obično  
imati bolji povezivanje to Internet. Možete isto tako obično  
utemeljiti tvoj posjedovati osobni SLOBODAN elektronička  
pošta račun odlaskom na [mail.yahoo.com](mailto:mail.yahoo.com)

Ugoditi uzeti tren pronaći elektronička pošta adresa smjestiti na dnu ili kraj od ovaj stranica. Nadamo se te htijenje poslati elektronička pošta nama , ako ovaj je od pomoć ili hrabrenje. Mi isto tako hrabriti te to kontakt nas zabrinutost Elektronski Knjiga koju nudimo koji su sa trošak , i slobodan.

Mi obaviti imati mnogobrojan knjiga in stran jezik , ali mi ne uvijek mjesto njima to primiti elektronski ( preuzimanje datoteka ) jer mi jedini izraditi raspoloživ knjiga ili tema koji su preko molba. Mi hrabriti te to nastaviti to moliti to Bog i to nastaviti naučiti o Njemu mimo čitanje novim Oporuka. Mi dobrodošli na tvoj pitanje i komentirajte mimo elektronička pošta.

[illegible]

CZECH CZECH TCHEK

Czech Prayer Modlitba Kristian jezuita Kristus az k Buh Jak  
Modlit Buh pocinovat slyset modlitba k ptat Buh darovat  
pomoci mne

## Czech - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Czech Language

Mluvení až k Bůh , člen určitý Stvořitel of člen určitý  
Soubor , člen určitý Hospodin :

1. aby tebe chtěl bych darovat až k mne člen určitý kuráž až k modlit člen určitý majetek aby Nemusím až k modlit
2. aby tebe chtěl bych darovat až k mne člen určitý kuráž až k domnívat se tebe a přijmout jaký tebe potřeba až k jednat má duch , místo mne povýšit já sám vůle ( cíl ) nad tvůj.

3. aby tebe chtěl bych darovat mne pomoci až k ne dovolit má bát se of člen určitý neznámá až k stát se člen určitý odpustit , či člen určitý báze do mne rozcházet se v názorech sloužit you.

4. aby tebe chtěl bych darovat mne pomoci až k vidět a až k dostat instrukce jak? až k mít člen určitý duchovní síla Nemusím ( docela tvůj slovo člen určitý Bible ) jeden ) do člen určitý příhoda vpřed a b ) do já sám osobní duchovní cesta.

5. Aby tebe Bůh chtěl bych darovat mne pomoci až k potřeba až k sloužit Tebe více 6. Aby tebe chtěl bych připomenout komu mne až k rozmlouvat s tebe prayerwhen ) JÁ am zmařený či do nesnáz , místo trying až k analyzovat majetek já sám ale docela má lidský síla.

7. Aby tebe chtěl bych darovat mne Moudrost a jeden srdce nákyp s Biblický Moudrost tak, že JÁ chtěl bych sloužit tebe více efektivní. 8. Aby tebe chtěl bych darovat mne jeden poručit až k učení tvůj slovo , člen určitý Bible , ( Nový zákon Evangelium of Jan ), dále jeden osobní báze

9. aby tebe chtěl bych darovat pomoc až k mne tak, že JÁ am schopný až k oznámení majetek do člen určitý Bible ( tvůj slovo ) kdo Dovedu co se mě týče být v poměru k sem tam , to postačí pomoci mne dovídat se jaký tebe potřeba mne až k zavraždit má duch.

10. Aby tebe chtěl bych darovat mne celek bystrost , až k dovídat se jak? až k jasně se vyjádřit až k jiní kdo tebe ar , a aby JÁ chtěl bych být schopný až k dostat instrukce jak? až k dostat instrukce a vŘdŘt jak? až k postavit se za tebe a tvůj slovo ( člen určitý Bible )

11. Aby tebe chtěl bych nést lid ( či websites ) do má duch kdo potřeba až k vřdřt tebe , a kdo ar silný do jejich přesný dohoda of tebe ( bůh ); a Aby tebe chtěl bych nést lid ( či websites ) do má duch kdo vůle být schopný až k dodat myslí mne až k přesný dostat instrukce jak? až k dělit člen určitý Bible Písmo svaté pravda (2 Bázlivý 215:).

12. Aby tebe chtěl bych pomoci mne až k dostat instrukce až k mít celek dohoda kolem kdo Bible líčení is nejlépe , kdo is nejčtenější přesný , a kdo 3sg.préz.od have člen určitý nejčtenější duchovní síla & množství , a kdo líčení souhlasi jít s duchem času originál rukopis aby tebe dýchat člen určitý spisovatele of Nový zákon až k psát.

13. Aby tebe chtěl bych darovat pomoci až k mne až k cvičení má čas do jeden blaho cesta , a rozcházet se v názorech zpusošit má čas dále Chybný či hladový metody až k brát blízký až k Bůh ( kdyby ne ar ne opravdu Biblický ), a kde those metody napsat ne dlouhá hláska čas či {lasting||stálý||trvalý} } duchovní nést ovoce.

14. Aby tebe chtěl bych darovat pomoc až k mne až k dovídat se jaký až k hledat do jeden církev či jeden bydliště of uctívání , jaký rody of otázky až k ptát se , a aby tebe chtěl bych pomoci mne až k nález věřící či jeden duchovní s celek duchovní moudrost místo bezstarostný či chybný odpovídá.

15. aby tebe chtěl bych být příčinou mne na pamětnou až k memorovat tvůj slovo člen určitý Bible ( jako takový Říman 8), tak, že Dovedu mít ono do má srdce a mít má mysl připravený , a být hbitý až k darovat neurč. člen být v souhlase s jiní of člen určitý naděje aby Mám u sebe tebe.

16. Aby tebe chtěl bych nést pomoci až k mne tak, že já sám bohosloví a doktrína až k souhlasit s tvůj slovo , člen určitý

Bible a aby tebe chtěl bych stále být pomoci mne vŘdŘt jak? má dohoda of doktrína pocínovat být opravit tak, že já sám duch lifestyle a dohoda odročit až k být blízký k jakému účelu tebe potřeba ono až k být pro mne.

17. Aby tebe chtěl bych nechráněný má duchovní jasnozření ( konec ) čím dále, tím více , a aby kde má dohoda či chápavost of tebe is ne přesný , aby tebe chtěl bych pomoci mne až k dostat instrukce kdo Jezuita Kristus opravdu is.

18. Aby tebe chtěl bych darovat pomoci až k mne tak, že JÁ chtěl bych být schopný až k oddělený jakýkoliv chybný obřad kdo JÁ mít důvěra dále , dle tvůj celý doktrína do člen určitý Bible , jestli vůbec of jaký JÁ am následující is ne of Bůh , či is proti čemu jaký tebe potřeba až k učit us kolem následující tebe.

19. Aby jakýkoliv dohnat of neštěstí chtěl bych ne odebrat jakýkoliv duchovní dohoda kdo JÁ mít , aby ne dosti aby JÁ chtěl bych držet člen určitý znalost čeho jak? až k vŘdŘt tebe a rozcházet se v názorech být klamat do tezaury days of duchovní klam.

20. Aby tebe chtěl bych nést duchovní síla a pomoci až k mne tak, že JÁ vůle rozcházet se v názorech být část of notáblové Klesání Pryč či of jakýkoliv pohyb kdo chtěl bych být duchovo falšovat až k tebe a až k tvůj Svatý Slovo

21. Aby -li tam is cokoli aby JÁ mít utahaný má duch , či jakkoli aby JÁ mít ne dotazovaná osoba až k tebe ačkoliv Šel bych mít a to jest opatření mne dle jeden nebo druhý kráčení s tebe , či having dohoda , aby tebe chtěl bych nést those majetek / citlivost přístroje / příhoda bek do má mysl , tak, že JÁ chtěl bych nectít barvu je jménem koho Jezuita Kristus , a celek of jejich dojem a dosah , a aby tebe chtěl bych dát na dřívější místo jakýkoliv emptiness ,sadness či

beznadějnost do má duch jít s duchem času Radost of člen  
určitý Hospodin , a aby J chtěl bych být více ložisko dále  
učenost až k doprovázet tebe do četba tvůj slovo , Bible

22. Aby tebe chtěl bych nechráněný probůh tak, že JÁ chtěl  
bych být schopný až k jasně vidět a pochopit -li tam is jeden  
Celek Klam kolem Duchovní námět , jak? až k dovídat se  
tato přechodný ( či tezaury příhoda ) dle jeden Biblický  
perspektiva , a aby tebe chtěl bych darovat mne moudrost až  
k vŘdŘt a tak, že JÁ vůle dostat instrukce jak? posloužit  
jídlem má druh a Amor sám ( příbuzní ) ne být část of it.

23. Aby tebe chtěl bych pojistit aby druhdy probůh ar  
nechráněný a má mysl dovídat se člen určitý duchovní  
význam of běh příhoda dobytí bydlíště do člen určitý svět ,  
aby tebe chtěl bych chystat se má srdce až k přijmout tvůj  
pravda , a aby tebe chtěl bych pomoci mne dovídat se jak?  
až k nález kuráž a síla docela tvůj Svatý Slovo , člen určitý  
Bible. Jménem koho Jezuita Kristus , JÁ tázat se na tezaury  
majetek biřmovat má poručit až k být doma souhlas tvůj  
vůle , a JÁ am ptaní se do tvůj moudrost a až k mít jeden  
lásky ke komu člen určitý Pravda Amen

=====

Více v člen určitý Dno of Blok  
Jak? až k mít Nekonečný Duch

=====

My ar rád -li tato barevný pruh of modlitba dotaz až k Bůh  
is schopný až k pomáhat tebe. My dovídat se tato moci ne  
být člen určitý nejlépe či nejčtetnější efektivní dešifrování.  
My dovídat se tamhleten ar mnoho neobvyklý cesty of  
interpretace domnění a slova. -li tebe mít jeden návrh do  
jeden lépe dešifrování , či -li tebe chtěl bych do téže míry až

k brát jeden malý činit of tvůj čas až k poslat návrhy až k us , tebe vůle být porce jídla tisíc of druhý lid rovněž , kdo vůle někdy čist člen určitý opravit dešifrování. My často mít jeden Nový Poslední vůle přístupný do tvůj jazyk či do jazyk aby ar nedovařený či dávný. -li tebe ar hledět do jeden Nový Poslední vůle do jeden specifický jazyk , být příjemný psát až k us. Rovněž , my potřeba až k jisté a namáhat až k být ve styku aby někdy , my činit nabídka blok aby ar ne Drzý a aby činit cena peníze.

Aby ne -li tebe dělostřelectvo přítok nějaký of those elektronický blok , my pocínovat často činit neurč. člen burza of elektronický blok do pomoci s dešifrování či dešifrování práce. Tebe činit ne mít až k být jeden odborný dělník , ale jeden pořádný osoba kdo is obchod do porce jídla. Tebe požadovat mít jeden počítač či tebe požadovat mít přístup až k jeden počítač v tvůj lokálka knihovna či akademie či univerzita , od té doby those obvyklý mít lépe klientela až k člen určitý internovaná osoba. Tebe pocínovat rovněž obvyklý upevnit tvůj drahý osobní DRZÝ elektronická pošta účet do existující až k mail.yahoo.com

Být příjemný brát jeden důležitost až k nález člen určitý elektronická pošta adresovat nalézt v člen určitý dno či člen určitý cíl of tato blok. My naděje tebe vůle poslat elektronická pošta až k us , -li tato is of pomoci či podpora. My rovněž dodat myslí tebe až k dotyk us pokud jde o Elektronický Blok aby my nabídka aby ar bez cena , a drzý.

My činit mít mnoho blok do cizí jazyk , aby ne my činit někdy bydlíště je až k dostat electronically ( zavádění ) poněvadž my ale dělat přístupný člen určitý blok či člen určitý námět aby ar člen určitý nejčtetnější dotaz. My dodat myslí tebe až k stále být modlit až k Bůh a až k stále být

dostat instrukce kolem Jemu do četba Nový zákon. My vítat  
tvůj otázky a poznámky do elektronická pošta.

[illegible]

## Drogi Bóg , Dziękuję ów ten Nowy Testament

ma być zwolniony byle tylko jesteśmy able wobec nauczyć się liczniejszy około ty. Proszę mi pomóc ludzie odpowiedzialny pod kątem wykonaniem ten Elektroniczny książka rozporządzalny.

Proszę mi pomóc im zostać wypłacalny praca umocowany ,  
i zrobić liczniejszy Elektroniczny książki rozporządzalny  
Proszę mi pomóc im wobec mieć wszystko ten zasoby , ten  
pieniądze , ten siła i ten czas ów oni potrzebować w klasa  
zostać wypłacalny utrzymywać działanie pod kątem Ty.  
Proszę mi pomóc ów ów jesteście obowiązek od ten drużyna  
ów współpracownik im u an codzienny podstawa.

Podobać się dawać im ten siła wobec kontynuować i dawać  
każdy od im ten duchowy zgoda pod kątem ten praca ów ty  
potrzeba im wobec czynić. Proszę mi pomóc każdy od im  
wobec nie mieć strach i wobec zapamiętać ów jesteś ten  
Bóg który odpowiadzi modlitwa i który jest w koszt od  
wszystko. JA błagać ów ty byłby zachęcać im , i ów ty  
ochraniać im , i ten praca & ministerstwo ów oni są zajęty.  
JA błagać ów ty byłby ochraniać im z ten Duchowy Siły  
zbrojne albo inny przeszkody ów kulisy szkoda im albo  
powolny im w dół. Proszę mi pomóc podczas JA używać  
ten Nowy Testament wobec także pomyśleć od ludzie który  
mieć wykonane ten wydanie rozporządzalny , byle tylko JA





## Slovenian - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Slovenian Language

slovenian prayer jezuit Kristus molitev Bog kako prositi kako moci  
slisati svoj zaprositi podati ponuditi komu kaj mi

=====

pri aparatu imeti se za boga , tvorec od vsemirje , bog :

1. to vi hoteti izročiti mi pogum prositi stvari to rabim  
prositi
2. to vi hoteti izročiti mi pogum v vernik vi ter uvaževati  
kakšen hočeš vzdržati svoj življenje , namesto mi  
navdušenje svoj lasten hoteti ( namen ) zgoraj vaš.
3. to vi hoteti izročiti mi ponuditi komu kaj ne pustiti svoj  
grozen od neznano v postati opravičilo , ali osnova navzlic  
ne streči you.
4. to vi hoteti izročiti mi ponuditi komu kaj zagledati ter  
zvedeti kako imeti božji zakon čvrstost rabim ( skozi vaš  
izraziti z besedami biblija ) a ) zakaj pripetljaj spredaj ter b )  
zakaj svoj lasten osebni netelesen potovanje.
5. to vi Bog hoteti izročiti mi ponuditi komu kaj biti brez  
streči vi več
6. to vi hoteti spomniti se mi pogovarjati se vi prayerwhen )  
jaz sem uničen ali v težava , namesto težaven odločiti stvari  
sebi šele skozi svoj človeški čvrstost.
7. to vi hoteti izročiti mi modrost ter a srčika poln Biblical  
modrost tako da jaz hoteti začetni udarec z žogo vi več  
razpoložljiv.

8. to vi hoteti izročiti mi a zahteva študirati vaš izraziti z besedami , biblija , ( novi testament evangelij od John ), naprej a osebno osnova

9. to vi hoteti izročiti pomoč mi tako da morem opaziti stvari v biblija ( vaš izraziti z besedami ) kateri morem osebno tikati se česa , ter to zadostuje pomoč mi razumeti kakšen vi biti brez mi uganjati v svoj življenje.

10. to vi hoteti izročiti mi velik bistroumnost , v razumeti kako razlagati drugim kdo vi ste , ter to jaz domišljavec zmožen zvedeti kako zvedeti ter znanje kako stati pokoncu zakaj vi ter vaš izraziti z besedami ( biblija )

11. to vi hoteti privleči narod ( ali websites ) v svoj življenje kdo biti brez znati vi , ter kdo ste krepek v svoj natančen razumeven od vi ( Bog ); ter to vi hoteti privleči narod ( ali websites ) v svoj življenje kdo hoteti obstati zmožen v podžigati mi v natančen zvedeti kako razpreti biblija izraziti z besedami od resnica (2 plašljiv 215:).

12. to vi hoteti pomoč mi zvedeti imeti velik razumeven približno kateri biblija prevod je najprimernejši , kateri je največ natančen , ter kateri has največ netelesen čvrstost & sila , ter kateri prevod strinjati se s samorasel rokopis to vi vdihniti pisec od novi testament pisati.

13. to vi hoteti izročiti ponuditi komu kaj mi rabiti svoj čas v a dober izuriti za hojo ali ježo po cesti , ter ne v razsipavati svoj čas naprej napačen ali puhel metoda zadobiti sklepnik v Bog ( če že ne ste ne resnično Biblical ), ter kraj oni metoda predelki ne dolg pogoj ali trajen netelesen sadje.

14. to vi hoteti izročiti pomoč mi v razumeti kakšen iskati v a cerkvica ali a mesto od častiti , kakšen milosten od vprašanje zaprositi , ter to vi hoteti pomoč mi najti vernik ali a pastor s velik netelesen modrost namesto neprisiljen ali napačen odgovor.

15. to vi hoteti vzrok mi spomniti se naučiti se na pamet vaš izraziti z besedami biblija ( kot na primer retoromanski 8), tako da morem življati to v svoj srčika ter življati svoj srce

pripravljen , ter obstati radovoljen podati odgovor drugim od upanje to imam približno vi.

16. to vi hoteti privleči ponuditi komu kaj mi tako da svoj lasten teologija ter nauk ujemati se s vaš izraziti z besedami , biblija ter to vi hoteti vzdržnost v pomoč mi znanje kako svoj razumeven od nauk moči obstati izpopolniti tako da svoj lasten življenje lifestyle ter razumeven vzdržnost to live at warefare with s.o. sklepnik eemu vi biti brez to v obstati navzlic.

17. to vi hoteti plan svoj netelesen vpogled ( sklep ) bolj in bolj , ter to kraj svoj razumeven ali zaznavanje od vi ni natančen , to vi hoteti pomoč mi zvedeti kdo jezuit Kristus resnično je.

18. to vi hoteti izročiti ponuditi komu kaj mi tako da jaz domišljavec zmožen razstati se poljuben napačen cerkveni obredi kateri imam odvisnost naprej , s vaš veder poučevanje v biblija , če sploh kateri od kakšen jaz sem sledeč ni od Bog , ali je nasprotno eemu kakšen hočeš učiti nas približno sledeč vi.

19. to poljuben vojna sila od zlo hoteti ne odvzeti poljuben netelesen razumeven kateri imam , šele precej to jaz hoteti obdržati znanost od kako znati vi ter ne v obstati goljufati dandanes od netelesen prevara.

20. to vi hoteti privleči netelesen čvrstost ter ponuditi komu kaj mi tako da nočem v obstati del od velika gospoda padanje stran ali od poljuben tok kateri domišljavec netelesen ponarejen vam na uslugo ter v vaš svet izraziti z besedami

21. to če je nič to imam velja v svoj življenje , ali vsekakor to imam ne odgovor vam na uslugo kot jaz should življati ter to je preprečljiv mi s vsak izmed obeh pešačenje z vami , ali imetje razumeven , to vi hoteti privleči oni stvari / odgovor / pripetljaj prislon v svoj srce , tako da jaz hoteti odreči se jih v imenu ljudstva, usmiljenja itd. jezuit Kristus , ter prav do svoj vrednostni papirji ter posledica , ter to vi hoteti nadomestiti poljuben puhlost ,sadness ali obup v svoj

življenje s veselje od bog , ter to jaz domišljavec več žarišče  
naprej učenje slediti vi z čitanje vaš izraziti z besedami ,  
biblija

22. to vi hoteti plan svoj oči tako da jaz domišljavec zmožen  
v jasno zagledati ter pred sodiščem se pismeno obvezati če  
je a velik prevara približno netelesen predmet , kako v  
razumeti to fenomen ( ali od this pripetljaj ) s a Biblical  
perspektiven , ter to vi hoteti izročiti mi modrost znati ter  
tako da bom se učil kako v pomoč svoj prijateljstvo ter  
ljubezen sam sebe, sebi, se ( žlahta ) ne obstati del od it.

23. to vi hoteti zavarovati to nekoč svoj oči ste odpiral ter  
svoj srce razumeti božji zakon pomen od tok pripetljaj  
taking mesto na svetu , to vi hoteti pripraviti se svoj srčika  
vzeti vaš resnica , ter to vi hoteti pomoč mi razumeti kako  
najti pogum ter čvrstost skozi vaš svet izraziti z besedami ,  
biblija. v imenu ljudstva, usmiljenja itd. jezuit Kristus , jaz  
prosi od this stvari potrditi svoj zahteva v biti znotraj  
pogodba vaš hoteti , ter vprašam zakaj vaš modrost ter imeti  
a ljubezen od resnica Amen.

=====

več pravzaprav od stran  
kako imeti večer življenje

=====

mi smo vesel če to zapisati v seznam ( od molitev prošnja v  
Bog ) je zmožen pomagati vi. mi razumeti to maj ne obstati  
najboljši ali največ uspešen prevod. mi razumeti to so veliko  
različen ways od iztisljiv mnenje ter izraziti z besedami. če  
vi življati a nasvet zakaj a rajši prevod , ali če vi hoteti vseč  
biti zavzeti a tesen znesek od vaš čas pošiljati nasvet v nas ,  
boš pomaganje tisoč od drugi narod tudi , kdo hoteti torej  
čitanje izpopolniti prevod. mi pogosto življati a nova zaveza

pri roki v vaš jezik ali v jezik to ste redek ali star. če isčeš a nova zaveza v a poseben jezik , prosim napisati rabiti. tudi , mi biti brez v obstati varen ter začeti v biti obhajan to včasih , mi delati oferirati knjiga to ste ne prost ter to delati strošek penez.

šele če vi ne morem privoščiti si nekaj tega oni elektronski knjiga , mi moči pogosto delati mena od elektronski knjiga zakaj pomoč s prevod ali prevod opus. vi nikar ne življati to live at warefare with s.o. a poklicen delavec , šele a reden oseba kdo je zavzet v pomaganje. vi should življati a računalo ali vi should življati postranski v a računalo v vaš tukajšnji knjižnica ali višja gimnazija ali univerza , odkar oni navadno življati rajši vez v stažist v bolnišnici. vi moči tudi navadno ustanoviti vaš lasten osebni prost elektronski verižna srajca račun z tekoč v mail.yahoo.com

prosim zalotiti a važnost za odkriti elektronski verižna srajca ogovor poiskati pravzaprav ali prenehati od to stran. mi upanje boš poslal elektronski verižna srajca v nas , če to je od pomoč ali encouragement. mi tudi podžigati vi v zveza nas zadeven elektronski knjiga to mi oferirati to ste če ne strošek , ter prost.

mi delati življati veliko knjiga v tuji jeziki , šele mi nikar ne zmeraj mesto jih sprejeti electronically ( travnato gričevje ) zato ker mi šele izdelovanje pri roki knjiga ali predmet to ste največ prošnja. mi podžigati vi v vzdržnost prositi v Bog ter v vzdržnost zvedeti približno njega z čitanje novi testament. mi izreči dobrodošlico vaš vprašanje ter razložiti z elektronski verižna srajca.

=====

=====

[illegible]

**srčkan Bog , the same to to nova  
zaveza has been izpust** tako da mi smo

zmožen zvedeti več približno vi. prosim pomoč preprosti  
ljudje odgovoren zakaj izdelava to elektronski knjiga pri  
roki.

prosim pomoč jih premoči opus nagel , ter izdelovanje več elektronski knjiga pri roki prosim pomoč jih imeti vsi sredstvo , penez , čvrstost ter čas to oni potreba zato da obstati zmožen vzdrževati ki dela zakaj vi.

prosim pomoč oni to ste del od skupina to pomoč jih naprej vsakdanji osnova. prosim izročiti jih čvrstost v vzdržnost ter izročiti vsakteri od jih božji zakon razumeven zakaj opus to vi biti brez jih uganjati. prosim pomoč vsakteri od jih v ne življati strah ter spomniti se to vi ste Bog kdo odgovor molitev ter kdo je v ukaz od vse.

jaz predlagati da vi hoteti podžigati jih , ter to vi zavarovati jih , ter opus & ministrstvo to oni so zaposlen s čim. jaz predlagati da vi hoteti zavarovati jih s netelesen vojna sila ali drugi zapreka to strjena lava škoda jih ali počasi vozite jih niz. prosim pomoč mi čas jaz raba to nova zaveza v tudi pretehtati od preprosti ljudje kdo življati narejen to naklada pri roki ,

tako da morem prositi za jih ter tudi oni moči vzdržnost v pomoč več narod jaz predlagati da vi hoteti izročiti mi a ljubezen od vaš svet izraziti z besedami ( novi testament ), ter to vi hoteti izročiti mi netelesen modrost ter bistrournost

znati vi rajši ter v razumeti epoha od čas to mi smo življenje  
v.

prosim pomoč mi znati kako v obravnavati težek to jaz sem soočiti s vsak dan. lord Bog , pomoč mi hoteti znanje vi rajši ter hoteti pomoč drugi krščanski v svoj area ter po svetu. jaz predlagati da vi hoteti izročiti elektronski knjiga skupina ter oni kdo opus naprej tkalec ter oni kdo pomoč jih vaš modrost. jaz predlagati da vi hoteti pomoč poedinec članstvo od svoj rodbina ( ter svoj rodbina ) v ne obstati netelesen goljufati , šele v razumeti vi ter hoteti uvaževati ter slediti vi v sleherni izuriti za hojo ali ježo po cesti. ter jaz zaprositi vi uganjati od this stvari v imenu ljudstva, usmiljenja itd. jezuit , Amen ,

[illegible]

**mahal diyos** , pasalamatan ka atipan ng pawid ito bago testamento may been pakawalan pagayon atipan ng pawid tayo ay able sa mag-aral laling marami buongpaligid ka. masiyahan tumulong ang mga tao may pananagutan dahil sa making ito Electronic book makukuha. masiyahan tumulong kanila sa maaari able sa gumawa ayuno , at gawin laling marami Electronic books makukuha masiyahan tumulong kanila sa may lahat ang mapamaraan , ang salapi , ang lakas at ang takdaan ng oras atipan ng pawid sila mangilangan di iutos sa maaari able sa tago gumawa dahil sa ka.

masiyahan tumulong those atipan ng pawid ay mahati ng ang itambal atipan ng pawid tumulong kanila sa isa pang-araw-araw batayan. masiyahan bigyan kanila ang lakas sa mapatuloy at bigyan bawa't isa ng kanila ang tangayin pang-unawa dahil sa ang gumawa atipan ng pawid ka magkulang



kanila sa gumawa. masiyahan tumulong bawa't isa ng kanila sa hindi may katakutan at sa gunitain atipan ng pawid ka ay ang diyos sino sumagot dasal at sino ay di pagbintangan ng lahat ng bagay.

ako magdasal atipan ng pawid ka would palakasin ang loob kanila , at atipan ng pawid ka ipagsanggalang kanila , at ang gumawa & magkalinga atipan ng pawid sila ay kumuha di. ako magdasal atipan ng pawid ka would ipagsanggalang kanila sa ang tangayin pilitin o iba sagwil atipan ng pawid could saktan kanila o slow kanila itumba.

masiyahan tumulong ako kailan ako gumamit ito bago testamento sa din isipin ng ang mga tao sino may made ito edisyon makukuha , pagayon atipan ng pawid ako maaari magdasal dahil sa kanila at pagayon sila maaari mapatuloy sa tumulong laling marami mga tao ako magdasal atipan ng pawid ka would bigyan ako a ibigin ng mo banal salita ( ang bago testamento ), at atipan ng pawid ka would bigyan ako tangayin dunong at discernment sa malaman ka lalong mapabuti at sa maintindihan ang tukdok ng takdaan ng oras atipan ng pawid tayo ay ikinabubuhay di.

masiyahan tumulong ako sa malaman paano sa makitungo kumuha ang mahirap hindi madali atipan ng pawid ako ay confronted kumuha bawa't araw. panginoon diyos , tumulong ako sa magkulang sa malaman ka lalong mapabuti at sa magkulang sa tumulong iba binyagan di akin malawak at sa tabi-tabi ang daigdig. ako magdasal atipan ng pawid ka would bigyan ang Electronic book itambal at those sino gumawa sa ang website at those sino tumulong kanila mo dunong.

ako magdasal atipan ng pawid ka would tumulong ang isang tao pagkakasapi ng kanila mag-anak ( at akin mag-anak ) sa hindi maaari spiritually dayain , datapuwa't sa maintindihan ka at sa magkulang sa tanggapin at sundan ka di bawa't daan. at ako humingi ka sa gumawa tesis bagay di ang pangalanan ng heswita , susugan ,

[illegible]

**Armas Jumala** , Kiittää te että nyt kuluva Veres Jälkisäädös has esittämislupa joten että me aari etevä jotta kuulla enemmän jokseenkin te.

Haluta auttaa ihmiset edesvastuullinen ajaksi ansaitseva nyt kuluva Elektroninen kirjanpidollinen saatavana. Haluta auttaa heidät jotta olla etevä jotta aikaansaada paastota , ja ehtiä enemmän Elektroninen luettelossa saatavana Haluta auttaa heidät jotta hankkia aivan varat , raha , kesto ja aika että he kaivata kotona aste jotta olla etevä jotta elatus työskentely ajaksi Te.

Haluta auttaa ne että aari eritä -lta joukkue että auttaa heidät model after by jokapäiväinen kivijalka. Haluta kimmoisuus heidät kesto jotta jatkaa ja kimmoisuus joka -lta heidät henki- ymmärtäväinen ajaksi aikaansaada että te haluta heidät jotta ajaa.

Haluta auttaa joka -lta heidät jotta ei hankkia pelätä ja jotta muistaa että te aari Jumala joka tottelee nimeä hartaushetki ja joka on kotona hinta -lta kaikki. I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te edistää heidät , ja että te suojata heidät , ja aikaansaada & ministerikausi että he aari varattu kotona. I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te suojata heidät polveutua Henki- Joukko eli toinen este että haitta heidät eli hitaasti heidät heittää. Haluta auttaa we jahka I-KIRJAIN apu nyt kuluva Veres Jälkisäädös jotta kin ajatella -lta ihmiset joka hankkia kokoonpantu nyt kuluva painos saatavana , joten että I-KIRJAIN kanisteri pyytää hartaasti ajaksi heidät ja

joten he kanisteri jatkaa jotta auttaa enemmän ihmiset I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te kimmoisuus we lempiä -lta sinun Pyhä Sana ( Veres Jälkisäädös ), ja että te kimmoisuus we henki- viisaus ja arvostelukyky jotta osata te vedonlyöjä ja jotta käsittää aika -lta aika että me aari asuen kotona. Haluta auttaa we jotta osata kuinka jotta antaa avulla hankala että I-KIRJAIN olen asettaa vastakkain avulla joka aika. Haltija Jumala , Auttaa we jotta haluta jotta osata te Vedonlyöjä ja jotta haluta jotta auttaa toinen Kristitty kotona minun kohta ja liepeillä maailma.

I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te kimmoisuus Elektroninen kirjanpidollinen joukkue ja ne joka aikaansaada model after kudos ja ne joka auttaa heidät sinun viisaus. I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te auttaa yksilö jäsenmäärä -lta heidän heimo ( ja minun heimo ) jotta ei olla henkisesti eksyttää , ainoastaan jotta käsittää te ja jotta haluta jotta hyväksyä ja harjoittaa te kotona joka elämäntapa. ja I-KIRJAIN anoa te jotta ajaa nämä tavarat kotona maine -lta Jeesus , Vastuunalainen ,

=====

[illegible]

**Raring Gud , Tack själv så pass den här Ny**  
Testamente er blitt befriaren så fakta ät vi er  
duglig till lära sig mer omkring du. Behag hjälpa mig  
folk ansvarig för tillverkningen den här Elektronisk bok  
tillgänglig.

Behag hjälpa mig dem till vara köpa duktig verk fort , och göra mer Elektronisk bokna tillgänglig Behag hjälpa mig dem till har alla resurserna , pengarna , den styrka och tiden så pass de behov for att kunde hålla arbetande till deras. Behag hjälpa mig den här så pass de/vi/du/ni är del om spannen så pass hjälp dem på en daglig basis. Behaga ger dem den styrka till fortsätta och ger var av dem den ande förståndet för den verk så pass du vilja dem till gör. Behag hjälpa mig var av dem till inte har rädsla och till minas så pass du er den Gud vem svar bön och vem er han i lidelse av allting.

JAG be så pass du skulle uppmuntra dem , och så pass du skydda dem , och den verk & ministären så pass de er förlovad i.

JAG be så pass du skulle skydda dem från den Ande Pressar eller annan hinder så pass kunde skada dem eller långsam dem ned. Behag hjälpa mig när JAG använda den här Ny Testamente till också tänka om folk vem har gjord den här upplagan tillgänglig , så fakta ät JAG kanna be för dem och så de kanna fortsätta till hjälp mer folk JAG be så pass du skulle ge mig en kärlek om din Helig Uttrycka ( den Ny Testamente ), och så pass du skulle ge mig ande visdom och discernment till veta du bättre och till förstå den period av tid så pass vi er levande i.

Behag hjälpa mig till veta hur till ha att göra med svårigheten så pass JAG er stillt överför var dag. Vår Herre och Frälsare Gud , Hjälpa mig till vilja till veta du Bättre och till vilja till hjälp annan Kristen i min areal och i omkrets det värld. JAG be så pass du skulle ger den Elektronisk bok slå sig ihop och den här vem arbeta på den spindelväv och den här vem hjälp dem din visdom.

JAG be så pass du skulle hjälp individuellt medlemmen av deras familj ( och min familj ) till inte bli spiritually lurat , utom till förstå du och mig till vilja till accept och följa du i varje väg. och JAG fråga du till gör de här sakerna inne om namn av Jesus , Samarbetsvillig ,

[illegible]

**Allerkærest God , Tak for lån at indeværende Ny Testamente** er blevet løst i den grad at vi er kan hen til lære flere omkring jer. Behage hjælp den folk ansvarlig nemlig gør indeværende Elektronisk skrift anvendelig. Behage hjælp sig at blive købedygtig arbejde holdbar , og skabe flere Elektronisk bøger anvendelig Behage hjælp sig hen til nyde en hel ressourcer , den penge , den kræfter og den gang at de savn for at være i stand til opbevare i orden nemlig Jer.

Behage hjælp dem at er noget af den hold at hjælp sig oven på en hverdags holdepunkt. Behage indrømme sig den kræfter hen til fortsætte og indrømme hver i sig den appel opfattelse nemlig den arbejde at jer savn sig hen til lave. Behage hjælp hver i sig hen til ikke nyde skræk og hen til huske at du er den God hvem svar bøn og hvem står for arrangementet i alt.

JEG bed at jer ville give mod sig , og at jer sikre sig , og den arbejde & ministerium at de er forlovet i. JEG bed at jer ville sikre sig af den Appel Tvinger eller anden hindring at kunne afbræk sig eller sen sig nede.

Behage hjælp mig hvor JEG hjælp indeværende Ny  
Testamente hen til ligeledes hitte på den folk hvem nyde  
skabt indeværende oplag anvendelig , i den grad at JEG  
kunne bed nemlig sig hvorfor de kunne fortsætte hen til  
hjælp flere folk JEG bed at jer ville indrømme mig en

kærlighed til jeres Hellig Ord ( den Ny Testamente ), og at  
 jer ville indrømme mig appel klogskab og discernment hen  
 til kende jer bedre og hen til opfatte den periode at vi er  
 nulevende i.

Behage hjælp mig hen til kende hvor hen til omhandle den  
problemer at Jeg er stillet over for hver dag. Lord God ,  
Hjælp mig hen til ville gerne kende jer Bedre og hen til ville  
gerne hjælp anden Christians i mig område og omkring den  
jord.

JEG bed at jer ville indrømme den Elektronisk skrift hold og dem hvem arbejde med den website og dem hvem hjælp sig jeres klogskab. JEG bed at jer ville hjælp den individ medlemmer i deres slægt ( og mig slægt ) hen til ikke være spirituallly narrede , men hen til opfatte jer og hen til ville gerne optage og komme efter jer i al mulig måde. og JEG opfordre jer hen til lave disse sager i den benævne i Jesus , Amen ,

[illegible]

**Молитва к богу Дорогой Бог, Вы что были выпущены** это Gospel или этот новый testament так, что мы будем выучить больше о вас. Пожалуйста помогите людям ответственным для делать эту электронную книгу имеющейся. Вы знаете они и вы можете помочь им. Пожалуйста помогите им мочь работать быстро, и сделайте более электронные книги имеющейся Пожалуйста помогите им иметь все

ресурсы, деньги, прочность и время которые они для того чтобы мочь держать работать для вас. Пожалуйста помогите тем будут частью команды помогает им на ежедневное основание. Пожалуйста дайте им прочность для того чтобы продолжать и давать каждому из их духовное вникание для работы что вы хотите их сделать. Пожалуйста помогите каждому из их не иметь страх и не вспоминать что вы будете богом отвечают молитве и in charge of все. Я молю что вы ободрили их, и что вы защищаете их, и работа & министерство что они включены внутри.

Я молю что вы защитили их от духовных усилий или других препон смогли повредить им или замедлить им вниз. Пожалуйста помогите мне когда я использую этот новый testament также для того чтобы думать людей делали этот вариант имеющейся, так, что я смогу помолить для их и поэтому их сможете продолжать помочь больше людей.

Я молю что вы дали мне влюбленность вашего святейшего слова (Новый завет), и что вы дали мне духовные премудрость и распознавание для того чтобы знать вас более лучше и понять периода времени котором мы живем в. Пожалуйста помогите мне суметь как общаться с затруднениями что я confronted с каждым днем. Лорд Бог, помогает мне хотеть знать вас более лучше и хотеть помочь другим христианкам в моей области и вокруг мира.

Я молю что вы дали электронную команду и те книги помогают им ваша премудрость. Я молю что вы помогли индивидуальным членам их семьи (и моей семьи) духовност быть обманутым, но понять вас и хотеть принять и последовать за вас в каждой дороге. Также дайте нам комфорт и наведение в эти времена и я

спрашиваем, что вы делаете эти вещи in the name of  
сынок бога, jesus christ, аминь,

[illegible]

**Драг Бог , Благодаря ти този този Нов  
Завещание has p.p. от be освобождавам така  
този ние сте способен към уча се повече  
наоколо ти. Харесвам помагам определен член  
хора отговорен за приготвяне този Electronic книга  
надичен.**

Харесвам помагам тях към бъда способен към работа  
постя , и правя повече Electronic книжарница наличен  
Харесвам помагам тях към имам цял определителен  
член средство , определителен член пари ,  
определителен член устойчивост и определителен член  
време този те нужда in ред към бъда способен към  
държа движение за Ти. Харесвам помагам от that този  
сте част на определителен член впряг този помагам тях  
на an всекидневен база.

Харесвам давам тях определителен член устойчивост към продължавам и давам всеки на тях определителен член духовен схващане за определителен член работа този ти липса тях към правя.

Харесвам помагам всеки на тях към не имам страх и към  
помня този ти сте определен член Бог кой отговор  
молитва и кой е in пълня на всичко. АЗ моля този ти уж  
насърчавам тях , и този ти защитавам тях , и



определителен член работа & министерство този те сте задължавам in. АЗ моля този ти уж защитавам тях от определителен член Духовен Сила или друг пречка този p.t. от сап вреда тях или бавен тях голо възвишение. Харесвам помагам те кога АЗ употреба този Нов Завещание към също мисля на определителен член хора кой имам p.t. и p.p. от make този издание наличен , така този АЗ мога моля за тях и така те мога продължавам към помагам повече хора АЗ моля този ти уж давам те а любов на your Свят Дума ( определителен член Нов Завещание ), и този ти уж давам те духовен мъдрост и различаване към зная ти по-добър и към разбирам определителен член период на време този ние сте жив in. Харесвам помагам те към зная как към раздавам с определителен член мъчен този АЗ съм изправлям пред с всеки ден.

Лорд Бог , Помагам те към липса към зная ти По-добър и към липса към помагам друг Християнски in my площ и наоколо определителен член свят.

АЗ моля този ти уж давам определителен член Electronic книга впряг и от that кой работа на определителен член website и от that кой помагам тях your мъдрост. АЗ моля този ти уж помагам определителен член личен членство на техен семейство ( и my семейство ) към не бъда духовен измамвам , но към разбирам ти и към липса към приемам и следвам ти in всеки път. и АЗ питам ти към правя тези нещо in определителен член име на Йезуит , Amen ,

şu -ebil zarar onları ya da yavaş onları aşağı. mutlu etmek yardım etmek beni ne zaman I kullanma bu İncil -e doğru da düşün belgili tanımlık insanlar kim -si olmak -den yapılmış bu baskı elde edilebilir , takı I -ebilmek dua etmek için onları vesaire onlar -ebilmek devam etmek -e doğru yardım

I dua etmek adl. şu sen -cekti yardım etmek belgili tanımlık bireysel aza -in onların aile ( ve benim aile ) -e doğru değil var olmak ruhanî aldatmak , ama -e doğru anlamak sen ve -e doğru istemek -e doğru almak ve izlemek sen içinde her yol. ve I sormak sen -e doğru yapmak bunlar eşya adına İsa , amin ,

[illegible]

sevgili mabut , eyvallah adl. şu bu İncil bkz. have be serbest bırakmak takı biz are güçlü -e doğru öğrenmek daha

hakkında sen. mutlu etmek yardım etmek belgili tanımlık insanlar -den sorumlu için yapım bu elektronik kitap elde edilebilir. mutlu etmek yardım etmek onları -e doğru muktedir iş hızlı , ve yapmak daha elektronik kitap elde edilebilir mutlu etmek yardım etmek onları -e doğru -si olmak tüm belgili tanımlık kaynak , belgili tanımlık para , belgili tanımlık güç ve belgili tanımlık zaman adl. şu onlar lüzum için muktedir almak çalışma için sen. mutlu etmek yardım etmek o adl. şu are bölüm -in belgili tanımlık takım adl. şu yardım etmek onları üstünde an her temel. mutlu etmek vermek onları belgili tanımlık güç -e doğru devam etmek ve vermek her -in onları belgili tanımlık ruhanî basiret için belgili tanımlık iş adl.

şu sen istemek onları -e doğru yapmak. mutlu etmek yardım etmek her -in onları -e doğru değil -si olmak korkmak ve -e doğru anımsamak adl. şu sen are belgili tanımlık mabut kim yanıt dua ve kim bkz. be içinde fiyat istemek -in her şey. I dua etmek adl. şu sen -cekti yüreklendirmek onları , ve adl. şu sen korumak onları , ve belgili tanımlık iş & bakanlık adl. şu onlar are meşgul içinde. I dua etmek adl. şu sen -cekti korumak onları --dan belgili tanımlık ruhanî güç ya da diğer engel adl.

şu -ebil zarar onları ya da yavaş onları aşağı. mutlu etmek yardım etmek beni ne zaman I kullanma bu İncil -e doğru da düşün belgili tanımlık insanlar kim -si olmak -den yapılmış bu baskı elde edilebilir , takı I -ebilmek dua etmek için onları vesaire onlar -ebilmek devam etmek -e doğru yardım etmek daha insanlar I dua etmek adl. şu sen -cekti vermek beni a aşk -in senin kutsal kelime ( belgili tanımlık İncil ), ve adl. şu sen -cekti vermek beni ruhanî akıllılık ve discernment -e doğru bilmek sen daha iyi ve -e doğru anlamak belgili tanımlık döndürmemem adl. şu biz are canlı içinde. mutlu etmek yardım etmek beni -e doğru bilmek nasıl -e doğru dağıtmak ile belgili tanımlık müşkülât adl.

I dua etmek adl. şu sen -cekti yardım etmek belgili tanımlık bireysel aza -in onların aile ( ve benim aile ) -e doğru değil var olmak ruhanî aldatmak , ama -e doğru anlamak sen ve -e doğru istemek -e doğru almak ve izlemek sen içinde her yol. ve I sormak sen -e doğru yapmak bunlar eşya adına İsa , amin ,

[illegible]

## Serbia – Servia - Serbian

Serbia Serbian Servian Prayer Isus Krist Molitva Bog Kako  
Moliti moci cuti moj molitva za pitati davati ponuditi mene  
otkriti duhovni Vodstvo

## Serbia - Prayer Requests (praying ) to God - explained in Serbian (servian) Language

Molitva za Bog ## Kako za Moliti za Bog  
Kako Bog moći čuti moj molitva  
Kako za pitati Bog za davati ponuditi mene  
Kako otkriti duhovni Vodstvo

Kako za naći predaja iz urok Raspoloženje

Kako za zasluga određeni član istinit Bog nad Nebo

Kako otkriti određeni član Hrišćanin Bog

Kako za moliti za Bog droz Isus Krist

JA imati nikada molitva pre nego

Važan za Bog

Bog željan ljubavi svaki osoba osoba

Isus Krist moći pomoć

Se Bog Biti stalo moj život

Molitva Traženju

stvar taj te moć oskudica za uzeti u obzir govorenje za Bog  
okolo Molitva Traženju kod te , okolo te

=====

**Govorenje za Bog , određeni član Kreator nad određeni  
član Svemir , određeni član Gospodar :**

1. taj te davati za mene određeni član hrabrost za moliti  
određeni član stvar taj JA potreba za moliti 2. taj te davati za  
mene određeni član hrabrost za verovati te pa primiti šta te  
oskudica raditi s moj život , umjesto mene uznijeti moj  
vlastiti volja ( namera ) iznad vaš.

3. taj te davati mene ponuditi ne career moj bojazan nad  
određeni član nepoznat za postati određeni član isprika ,  
inače određeni član osnovica umjesto mene ne za služiti  
you.

4. taj te davati mene ponuditi vidjeti pa učiti kako za imati  
određeni član duhovni sway JA potreba ( droz tvoj riječ

Biblija ) jedan ) umjesto određeni član događaj ispred pa P )  
umjesto moj vlastiti crew duhovni putovanje.

5. Taj te Bog davati mene ponuditi oskudica za služiti Te  
briny

6. Taj te podsetiti mene za razgovarati sa te prayerwhen ) JA  
sam frustriran inače u problemima , umjesto težak za odluka  
stvar ja sam jedini droz moj ljudsko biće sway.

7. Taj te davati mene Mudrost pa jedan srce ispunjen s  
Biblijski Mudrost tako da JA služiti te briny delotvorno.

8. Taj te davati mene jedan želja za učenje tvoj riječ , Biblija  
, ( određeni član Novi Zavjet Evanđelje nad Zahod ), na  
temelju jedan crew osnovica 9. taj te davati pomoć za mene  
tako da JA sam u mogućnosti za obaveštenje stvar unutra  
Biblija ( tvoj riječ ) šta JA moći osobno vezati za , pa taj  
volja pomoć mene shvatiti šta te oskudica mene raditi unutra  
moj život.

10. Taj te davati mene velik raspoznavanje , za shvatiti kako  
za objasniti za ostali tko te biti , pa taj JA moći učiti kako  
učiti pa knotkle kako za pristajati uza što te pa tvoj riječ (   
Biblija )

11. Taj te donijeti narod ( inače websites ) unutra moj život  
tko oskudica za knotkle te , pa tko biti jak unutra njihov  
precizan sporazum nad te ( Bog ); pa Taj te donijeti narod (   
inače websites ) unutra moj život tko će biti u mogućnosti za  
ohrabriti mene za točno učiti kako za podeliti Biblija reč nad  
istina (2 Timotej 215:).

12. Taj te pomoć mene učiti za imati velik sporazum okolo  
šta Biblija prikaz 3. lice od TO BE u prezentu najbolji , šta  
3. lice od TO BE u prezentu većina precizan , pa šta je preko

duhovni sway & snaga , pa šta prikaz složiti se s određeni član izvorni rukopis taj te nadahnut određeni član autorstvo nad određeni član Novi Zavjet za pisati.

13. Taj te davati ponuditi mene za korist moj vrijeme unutra jedan dobar put , pa ne za uzaludnost moj vrijeme na temelju Neistinit inače prazan metod za dobiti zaglavni kamen za Bog ( ipak taj nisu vjerno Biblijski ), pa kuda tim metod proizvod nijedan dug rok inače trajan duhovni voće.

14. Taj te davati pomoć za mene za shvatiti šta za tražiti unutra jedan crkva inače jedan mjesto nad zasluga , šta rod nad sumnja za pitati , pa taj te pomoć mene za naći vernik inače jedan parson s velik duhovni mudrost umjesto lak inače neistinit odgovor.

15. taj te uzrok mene za sećati se za sjećati se tvoj riječ Biblija ( takav kao Latinluk 8), tako da JA moći imati pik na moj srce pa imati moj pamćenje spreman , pa biti spreman za davati dobro odgovarati ostali nad određeni član nadati se taj JA imati okolo te.

16. Taj te donijeti ponuditi mene tako da moj vlastiti teologija pa doktrina za slagati tvoj riječ , Biblija pa taj te nastaviti za pomoć mene knotkle kako moj sporazum nad doktrina moći poboljšati tako da moj vlastiti život , stil života pa sporazum nastavlja da bude zaglavni kamen za šta te oskudica to da bude umjesto mene.

17. Taj te otvoren moj duhovni uvid ( zaključak ) sve više , pa taj kuda moj sporazum inače percepcija nad te nije precizan , taj te pomoć mene učiti tko Isus Krist vjerno 3. lice od TO BE u prezentu.

18. Taj te davati ponuditi mene tako da JA moći za odvojen iko neistinit obredni šta JA imati zavisnost na temelju , iz



tvoj jasan poučavanje unutra Biblija , ako postoje nad šta JA sam sledeće nije nad Bog , inače 3. lice od TO BE u prezentu u suprotnosti sa šta te oskudica za poučavati nama okolo sledeće te.

19. Taj iko sile nad urok ne oduteti iko duhovni sporazum šta JA imati , ipak radije taj JA zadržati određeni član znanje nad kako za knotkle te pa ne da bude lukav unutra ovih dan nad duhovni varka.

20. Taj te donijeti duhovni sway pa ponuditi mene tako da JA volja ne da bude dio nad određeni član Velik Koji pada Daleko inače nad iko pokret šta postojati produhovljeno krivotvoriti za te pa za tvoj Svet Riječ

21. Taj da onde 3. lice od TO BE u prezentu bilo što taj JA imati ispunjavanja unutra moj život , inače iko put taj JA ne imate odgovaranje za te ace JA treba imati pa taj 3. lice od TO BE u prezentu sprječavanje mene iz oba hodanje s te , inače imajući sporazum , taj te donijeti tim stvar / odgovor / događaj leđa u moj pamćenje , tako da JA odreći se njima u ime Isus Krist , pa svi nad njihov vrijednosni papiri pa posledica , pa taj te opet staviti iko praznina ,sadness inače očajavati unutra moj život s određeni član Radost nad određeni član Gospodar , pa taj JA postojati briny usredotočen na temelju znanje za sledii te kod čitanje tvoj riječ , određeni član Biblija

22. Taj te otvoren moj oči tako da JA moći za jasno vidjeti pa prepoznati da onde 3. lice od TO BE u prezentu jedan Velik Varka okolo Duhovni tema , kako za shvatiti današji fenomen ( inače ovih događaj ) iz jedan Biblijski perspektiva , pa taj te davati mene mudrost za knotkle i tako taj JA volja učiti kako za pomoć moj prijatelj pa voljen sam sebe ( rodbina ) ne postojati dio nad it.

23. Taj te osigurati taj jednom moj oči biti otvoreni pa moj pamćenje shvatiti određeni član duhovni izražajnost nad trenutni zbivanja uzimanje mjesto unutra određeni član svet , taj te pripremiti moj srce prihvatiti tvoj istina , pa taj te pomoć mene shvatiti kako za naći hrabrost pa sway droz tvoj Svet Riječ , Biblija. U ime Isus Krist , JA tražiti ovih stvar potvrđujući moj želja da bude složno tvoj volja , pa JA sam iskanje tvoj mudrost pa za imati jedan ljubav nad određeni član Istina Da

=====

Briny podno Stranica  
Kako za imati Vječan Život

=====

Nama biti dearth da današji foil ( nad molitva traženju za Bog ) 3. lice od TO BE u prezentu u mogućnosti za pomoći te. Nama shvatiti današji ne može biti određeni član najbolji inače većina delotvoran prevod. Nama shvatiti taj onde biti mnogobrojan različit putevi nad izraziv misao pa reči. Da te imati jedan sugestija umjesto jedan bolji prevod , inače da te sličan za uzeti jedan malen količina nad tvoj vrijeme za poslati sugestija nama , te će biti pomaganje hiljadu nad ostali narod isto , tko volja onda čitanje određeni član poboljšan prevod. Nama često imati jedan Novi Zavjet raspoloživ unutra tvoj jezik inače unutra jezik taj biti redak inače star.

Da te biti handsome umjesto jedan Novi Zavjet unutra jedan specifičan jezik , ugoditi pisati nama. Isto , nama oskudica da bude siguran pa probati za komunicirati taj katkada , nama činiti ponuda knjiga taj nisu Slobodan pa taj činiti koštati novac. Ipak da te ne moći priuštiti neki od tim elektronički knjiga , nama moći često činiti dobro razmena

nad elektronički knjiga umjesto pomoć s prevod inače prevod posao.

Te ne morati postojati jedan stručan radnik , jedini jedan pravilan osoba tko 3. lice od TO BE u prezentu zainteresiran za pomaganje. Te treba imati jedan računar inače te treba imati pristup za jedan računar kod tvoj meštani biblioteka inače univerzitet inače univerzitet , otada tim obično imati bolji spoj za određeni član Internet. Te moći isto obično utemeljiti tvoj vlastiti crew SLOBODAN elektronski pošta račun kod lijevanje mail.yahoo.com

Ugoditi uzeti maloprije otkriti određeni član elektronski pošta adresa smješten podno inače određeni član kraj nad današji stranica. Nama nadati se te volja poslati elektronski pošta nama , da današji 3. lice od TO BE u prezentu nad pomoć inače hrabrenje. Nama isto ohrabriti te za dodir nama u vezi sa Elektronički Knjiga taj nama ponuda taj biti van koštati , pa slobodan.

Nama činiti imati mnogobrojan knjiga unutra stran jezik , ipak nama ne uvijek mjesto njima za primiti elektronski ( skidati podatke ) zato nama jedini napraviti raspoloživ određeni član knjiga inače određeni član tema taj biti preko zatražen. Nama ohrabriti te za nastaviti za moliti za Bog pa za nastaviti učiti okolo Njemu kod čitanje određeni član Novi Zavjet. Nama dobrodošao tvoj sumnja pa primedba kod elektronski pošta.



continua la spre ajutor mai mult oameni I pray that tu trec.de la will dă-mi o dragoste de al tău Holy Cuvînt ( art.hot. Nou Testament ), și that tu trec.de la will acordă-mi spirit wisdom și discernment la spre know tu better și la spre understand art.hot. perioadă de timp that noi sîntem viu înăuntru.

Te rog ajută-mă la spre know cum la spre deal cu art.hot.  
difficulties that I sînt confronted cu fiecare zi. Lord  
Dumnezeu , Ajută-mă help la spre nevoie la spre know tu  
Better și la spre nevoie la spre ajutor alt Creștin înăuntru  
meu arie și around art.hot. lume. I pray that tu trec.de la will  
a da art.hot.

Electronic carte team și aceia cine work pe website și aceia cine ajutor pe ei al tău wisdom. I pray that tu trec.de la will ajutor art.hot. individual members de lor familie ( și meu familie ) la spre nu a fi spiritually deceived , numai la spre understand tu și eu la spre nevoie la spre accent și a urma tu înăuntru fiecare way. și I a întreba tu la spre a face aceștia things în nume de Jesus , Amen ,

[illegible]

# Russian – Russe - *Russie*

## Russian Prayer Requests -

Молитва к  
бога как помолить к  
бога как бог может услышать моему  
молитве как спросить, что бог дал помощь к мне  
как найти духовное наведение  
как найти deliverance от злейшего  
духов как поклониться поистине бог  
рая как найти христианское  
бога как помолить к богу до  
jesus christ я никогда не молила перед  
важным к влюбленностям бога  
бога каждое индивидуальное  
jesus, котор персоны christ может помочь  
делает внимательность бога о моих вещах  
запросов молитве  
жизни вы могли хотеть для рассмотрения поговорить к  
богу о запросах молитве  
вами, о вас

=====

**Говорящ к богу, создатель вселенного, лорд:**

- 1. вы дали бы к мне смелости помолить вещи я для того чтобы помолить**
2. вы дали бы к мне смелости верить вам и принимать вы хотите сделать с моей жизнью, вместо меня exalting мои воля (намерие) над твоим.
3. вы дали бы мне помощь для того чтобы не препятствовать моим страхам неисвестня стать отговорками, или основа для меня, котор нужно не служить вы. 4. вы дали бы мне помощь для того чтобы

увидеть и выучить как иметь духовную прочность я (через ваше слово библия) а) для случаев вперед и б) для моего собственного личного духовного путешествия.

5. Что вы бог дали мне помощь для того чтобы хотеть служить вы больше

6. Что вы remind, что я разговаривал с вами (prayer) when я себя расстрою или в затруднении, вместо пытаться разрешить вещи только через мою людскую прочность.

7. Что вы дали мне мудрость и сердце наполнило с библейской мудростью так НОП я служил бы вы эффективно.

8. Что вы дали мне желание изучить ваше слово, библию, (Новый завет Gospel john), on a personal basis,

9. вы дали бы помощи к мне так, что я буду заметить вещи в библии (вашем слове) я могу лично отнести к, и которой поможет мне понять вы хотите меня сделать в моей жизни.

10. Что вы дали мне большое распознавание, для того чтобы понять как объяснить к другим которые вы, и что я мог выучить как выучить и суметь как стоять вверх для вас и вашего слова (библии)

11. Что вы принесли людей (или websites) в моей жизни хотят знать вас, и которые сильны в их точном вникании вас (бог); и то вы принесли бы людей (или websites) в моей жизни будет ободрить меня точно выучить как разделить библию слово правды (2 timothy 2:15).

12. Что вы помогли мне выучить иметь большое вникание о который вариант библии самые лучшие, который самый точный, и который имеет самые духовные прочность & силу, и которая вариант соглашается с первоначально рукописями что вы воодушевили авторы Новыйа завет написать.

13. Что вы дали помощь к мне для использования моего времени в хорошей дороге, и для того чтобы не расточительствовать мое время на ложных или пустых методах получить closer to бог (но то не будьте поистине библейск), и где те методы не производят никакой долгосрочный или lasting духовный плодощ.

14. Что вы дали помощь к мне понять look for в церков или месте поклонения, что виды вопросов, котор нужно спросить, и что вы помогли мне найти верующих или pastor с большой духовной премудростью вместо легких или ложных ответов.

15. вы причинили бы меня вспомнить для того чтобы запомнить ваше слово библия (such as Romans 8), так, что я смогу иметь его в моем сердце и иметь мой разум быть подготовленным, и готово дать ответ к другому из упования которое я имею о вас.

16. Что вы принесли помощь к мне так НОП мои собственные теология и доктрины для того чтобы согласиться с вашим словом, библией и что вы продолжались помочь мне суметь как мое вникание доктрины можно улучшить так, что мои собственные жизнь, lifestyle и понимать будут продолжаться быть closer to вы хотите их быть для меня.



17. Что вы раскрыли мою духовную проницательность (заключения) больше и больше, и что где мои вникание или восприятие вас не точны, что вы помогли мне выучить *jesus christ* поистине.

18. Что вы дали помощь к мне так НОП я мог бы отделить любые ложные ритуалы я зависел на, от ваших ясных преподавательств в библии, если любое из, то я *following* не бога, или противоположны к вы хотите для того чтобы научить нам - о следовать за вами.

19. Что любые усилия зла *take away* нисколько духовное вникание я имею, но довольно что я сохранил знание как знать вас и быть обманутым внутри *these days* духовного обмана.

20. Что вы принесли духовную прочность и помогли к мне так НОП я не буду частью большой падать прочь или любого движения было бы духовност *counterfeit* к вам и к вашему святейшему слову.

21. То если что-нибудь, то я делал в моей жизни, или любая дорога что я не отвечал к вам по мере того как я должен иметь и то предотвращает меня от или гулять с вами, или иметь понимать, что вы принесли *te things/responses/events back into* мой разум, так НОП я отречлся бы от их *in the name of jesus christ*, и все из их влияний и последствий, и что вы заменили любые *emptiness*, тоскливость или *despair* в моей жизни с утехой лорда, и что я больше был сфокусирован на учить последовать за вами путем читать ваше слово, библия.

22. Что вы раскрыли мои глаза так НОП я мог бы ясно увидеть и узнать если будет большой обман о духовных темах, то как понять это явление (или эти случаи) от

библейской перспективы, и что вы дали мне  
премудрость для того чтобы знать и так НОП я выучу  
как помочь моим друзьям и полюбил одни  
(родственники) для того чтобы не быть частью ее.

23 Что вы обеспечили что раз мои глаза раскрыны и мой  
разум понимает духовное значение текущие события  
принимая место в мире, что вы подготовили мое сердце  
для того чтобы признавать вашу правду, и что вы  
помогли мне понять как найти смелость и прочность  
через ваше святейшее слово, библию. In the name of  
jesus christ, я прошу эти вещи подтверждая мое желание  
быть в соответствии вашей волей, и я прошу ваша  
премудрость и иметь влюбленность правды, Аминь.

=====

Больше на дне страницы  
как иметь вечная жизнь

=====

Мы рады если этот список (запросов молитве к  
богу) может помочь вам. Мы понимаем это не может  
быть самый лучший или самый эффективный перевод.  
Мы понимаем что будут много по-разному дорог  
выражать мысли и слова. Если вы имеете предложение  
для более лучшего перевода, или если вы хотел были бы  
принять малое количество вашего времени послать  
предложения к нам, то вы будете помогать тысячам  
людей также, которые после этого прочитают  
улучшенный перевод. Мы часто имеем новый testament  
имеющийся в вашем языке или в языках редко или  
старо. Если вы смотрите для нового testament в  
специфически языке, то пожалуйста напишите к нам.



[illegible]

# ARABIC - ~~LANGUE~~ ARABE

[illegible]

## ملل اقالص

، برل اہی

يُتَحَارَفُ أَلَامَتُ دَقْوِ أَذَى دِي دَجَلِ أَذَى عَلِ الْوَالِي جَنَالِ أَذَى عَارِكِشِ  
لِكُنْ عَدِيْزِمِ الْفَرْعِ مِمَّنْ نَكَمْتِ

باب اكل اذا عن نص ن ع له وعسما بعشما قدع اسم عاجلا  
على نورداق مبتن او مه نم فرعت تن اةحاتما ي نورتكلال  
مه تدع اسم

، ة عرس ب لم عل ا عل ع قرداق نوكت ن ا عل ع اهتدع اسم عاجر ا  
عجاتمل ا دين ورت كل ال ا بتكل ا رثك ا اهل عجو

يذلل تقوّل او قوقو ، ل او مال او دراومل ا عي مج ىل ع اهتدع اسم عاجرل ا  
لم عل ا قلص او م ىل ع قرداق نوكت يكل هجات حت  
كل

مهددعاسي يذلقا قيرفلا نم اعزجل لكشت يتلا اهددعاسملا عاجرلا  
ممنم لك اطارعو رارمتسال اقوق اداى اطع اى جري .موي لك ساسا يدع  
دل عفت نأ اهل دىرت يتلا لامعالل يحورل امهفل

رئذتل او فوخل مدغل مهنم لك قدعاسم عاجرل  
ءيش لك نع لوؤسمل او قالصل اءبوجا يذل للل تن أن

& لمغل او ، مهتيا مكن او ، مهعيجشت متلضفت نأ للل وعدأ  
هيف نوكراشي مهنأ قراز

نم اهريغ وا هيجورل تاوقل نم مهتيا مكن متلضفت نأ للل وعدأ  
لفسأ للا هنم عطب وا مهرضي نأ نكمي يتل تابقل

اضي ركفنل دي دج دهع اذه مدختسا امدنع يتدعاسم عاجرل  
نا عي طتسا يتح ، عحاتمل اءعطل اذه نم اول عجن يذل سانل  
ددع قدعاسم يف رارمتسال مل ينستي يتحو اهيلع يلصي  
سانل نم ربكأ

(دي دجل اءعل) قس دقل اءمل لك لئل بح ينيطعت تنك نا للل وعدأ  
لكن افرعت نا هن طفل او ءمكل او هيجورل ينيطعت فوس كن او ،  
اهيف شي عن يتل اءينزل اقرتفل او مهفل لصفأ

تابوعصل اءم لماعتل اءيفي كءفرعم يف يتدعاسم عاجرل  
نا ديرت ين دءاسي للل اءرولل .موي لك يننا هجاوت يتل  
يف نبيحي سمل اءيرخال دءاسن نا ديرنو لصفأ لكن افرعت  
مل اءل ل وحو ققطنمل اءل ب

ن يذل او بختنمل اينورتكل ال اءاتكل اءيطعي نا مكل للل وعدأ  
مكتمك ح مدعاست

ءدخي ال (يتلئاعو) اهترسا اءارفأ دءاسي نا مكل للل وعدأ  
قرطل ل لكب مكل ءعباتمول لوبق ديرتو مكب مهف نكلو ، اءيجور

نا مكنم بلطاو ، تاقوال اذه يف هيجوتل او دءتمل اني طعي امك  
نم ، عوسي مسل يف اءيشال اذه لءفا

=====

## Prayer to God

Dear God,

Thank you that this Gospel or this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. You know who they are and you are able to help them.

Please help them to be able to work fast, and make more Electronic books available

Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do.

Please help each of them to not have fear and to remember that you are the God who answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they are engaged in.

I pray that you would protect them from the Spiritual

Forces or other obstacles that could harm them or slow them down.

Please help me when I use this New Testament to also think of the people who have made this edition available, so that I can pray for them and so they can continue to help more people.

I pray that you would give me a love of your Holy Word (the New Testament), and that you would give me spiritual wisdom and discernment to know you better and to understand the period of time that we are living in.

Please help me to know how to deal with the difficulties that I am confronted with every day. Lord God, Help me to want to know you Better and to want to help other Christians in my area and around the world.

I pray that you would give the Electronic book team and those who help them your wisdom. God, help me to understand you better. Please help my family to understand you better also.

I pray that you would help the individual members of their family (and my family) to not be spiritually deceived, but to understand you and to want to accept and follow you in every way.

Also give us comfort and guidance in these times and I ask you to do these things in the name of Jesus ,  
Amen,

=====







[illegible][illegible]

**Geneva Bible – Version of the Old Testament and New Testament produced starting around 1560. Produced with the help of T (Beza)., who also produced an accurate LATIN version of the New Testament, based on the Textus Receptus.**

**Bible of Jay Green – Jay Green was the Translator for the Trinitarian Bible Society. His work is based on the Ancient Koine Greek Text (Textus Receptus) from which he translated directly. His work encompasses both Hebrew as well as Koine Greek (The Greek spoken at the time of Jesus Christ).**

**R-La grande charte d'Angleterre ; ouvrage précédé d'un Précis – This is simply the MAGNA CHARTA, which recognizes liberty for everyone. [\[available online Free \]](#)**

Cannon of the Old Testament and the New Testament or Why the Bible is Complete without the Apocrypha and unwritten Traditions by Professor Archibald Alexander Princeton Theological Seminary - 1851 - Presbyterian Board of Publications. [\[available online Free \]](#)

Recapitulated apostasy - concealed name & system of the Roman Empire – interesting exercise for him who has ears to hear - by George Stanley Faber – 1833 [\[available online Free \]](#)

Historical Evidences of the Truth of the Scripture Records WITH SPECIAL REFERENCE TO THE DOUBTS AND DISCOVERIES OF MODERN TIMES. by George Rawlinson - Lectures Delivered at Oxford University [\[available online Free \]](#)

The Apostolicity of Trinitarianism - by George Stanley Faber - 1832 – 3 Vol / 3 Tomes [\[available online Free \]](#)

The image-worship of the Church of Rome : proved to be contrary to Holy Scripture and the faith and discipline of the primitive church ; and to involve contradictory and irreconcilable doctrines within the Church of Rome itself (1847) by James Endell Tyler, 1789-1851 [\[available online Free \]](#)

Calvin defended : a memoir of the life, character, and principles of John Calvin (1909) by Smyth, Thomas, 1808-1873 ; Publish: Philadelphia : Presbyterian Board of Publication. [\[available online Free \]](#)

The Supreme Godhead of Christ, the Corner-stone of Christianity by W. Gordon - 1855[\[available online Free \]](#)

A history of the work of redemption containing the outlines of a body of divinity ...

Author: Edwards, Jonathan, 1703-1758.

Publication Info: Philadelphia,: Presbyterian board of publication, [\[available online Free \]](#)

The origin of pagan idolatry ascertained from historical testimony and circumstantial evidence. - by George Stanley Faber - 1816 3 Vol. / 3 Tomes [\[available online Free \]](#)

The Seventh General Council, the Second of Nicaea, Held A.D. 787, in which the Worship of Images was established - based on early documents by Rev. John Mendham - 1850 [documents how this far-reaching Council went away from early Christianity and the New Testament]

Worship of Mary by James Endell Tyler [\[available online Free \]](#)

The Papal System from its origin to the present time  
A Historical Sketch of every doctrine, claim and practice of the Church of Rome by William Cathcart, DD  
1872 – [\[available online Free \]](#)

The Protestant exiles of Zillerthal; their persecutions and expatriation from the Tyrol, on separating from the Romish church – [\[available online Free \]](#)

An essay on apostolical succession- being a defence of a genuine ministry – by Rev Thomas Powell - 1846

An inquiry into the history and theology of the ancient Vallenses and Albigenses; as exhibiting, agreeably to the promises, the perpetuity of the sincere church of Christ  
Publish info London, Seeley and Burnside, - by George Stanley Faber - 1838 [[available online Free](#) ]

The Israel of the Alps. A complete history of the Waldenses and their colonies (1875) by Alexis Muston (History of the Waldensians) – 2 Vol/ 2 Tome – Available in English and Separately ALSO in French [[available online Free](#) ]

## Encouragement for Women

Amy Charmichael

AMY CARMICHAEL - From Sunrise Land  
[[available online Free](#) ]

AMY CARMICHAEL - Lotus buds (1910)  
[[available online Free](#) ]

AMY CARMICHAEL - Overweights of joy (1906)  
[[available online Free](#) ]

AMY CARMICHAEL -Walker of Tinnevelly (1916)  
[[available online Free](#) ]

AMY CARMICHAEL -After Everest ; the experiences of a mountaineer and medical mission (1936)  
[[available online Free](#) ]

AMY CARMICHAEL -The continuation of a story ([1914





***GALLICA*** – <http://gallica.bnf.fr>

Histoire ecclésiastique – 3 Tomes - by Théodore de Bèze,  
[[available online Free](#) ]

BEZE-Sermons sur l'histoire de la résurrection de Notre-Seigneur Jésus-Christ [[available online Free](#) ]

DE BEZE - Confession de la foy chrestienne [[available online Free](#) ]

Vie de J. Calvin by Théodore de Bèze, [[available online Free](#) ]

Confession d'Augsbourg (français). 1550-Melanchthon  
[[available online Free](#) ]

La BIBLE-l'éd. de, Genève-par F. Perrin, 1567 [[available online Free](#) ]

Hobbes - Léviathan ou La matière, la forme et la puissance  
d'un état ecclésiastique et civil [[available online Free](#) ]

L'Église et l'État à Genève du vivant de Calvin  
Roget, Amédée (1825-1883).  
[[available online Free](#) ]

LUTHER-Commentaire de l'épître aux Galates [[available online Free](#) ]

Petite chronique protestante de France [[available online Free](#) ]

Histoire de la guerre des hussites et du Concile de Basle  
2 Tomes [recheck for accuracy]



Les Vaudois et l'Inquisition-par Th. de Cauzons (1908)  
[\[available online Free \]](#)

Glossaire vaudois-par P.-M. Callet [\[available online Free \]](#)

Musée des protestans célèbres ou Portraits et notices  
biographiques et littéraires des personnes les plus éminens  
dans l'histoire de la réformation et du protestantisme par une  
société de gens de lettres [\[available online Free \]](#)

( publ. par Mr. G. T. Doin; Publication : Paris : Weyer : Treuttel et Wurtz :  
Scherff [et al.], 1821-1824 - 6 vol./6 Tomes : ill. ; in-8  
Doin, Guillaume-Tell (1794-1854). Éditeur scientifique)

Notions élémentaires de grammaire comparée pour servir à  
l'étude des trois langues classiques [\[available online Free \]](#)

Thesaurus graecae linguae ab Henrico Stephano constructus.  
Tomus I : in quo praeter alia plurima quae primus praestitit  
vocabula in certas classes distribuit, multiplici derivatorum  
serie...

( Estienne, Henri (1528-1598). Auteur du texte Tomus I,II,III,IV : in quo  
praeter alia plurima quae primus praestitit vocabula in certas classes  
distribuit, multiplici derivatorum serie; Thesaurus graecae linguae ab  
Henrico Stephano constructus ) [\[available online Free \]](#)

La liberté chrétienne; étude sur le principe de la piété chez  
Luther ; Strasbourg, Librairie Istra, 1922 - Will, Robert  
[\[available online Free \]](#)

Bible-N.T.(français)-1523 - Lefèvre d'Étaples [\[available  
online Free \]](#)

Calvin considéré comme exégète - Par Auguste Vesson  
[\[available online Free \]](#)

Reuss, Rodolphe - Les églises protestantes d'Alsace pendant la Révolution (1789-1802) [\[available online Free \]](#)

WEBBER-Ethique\_protestante-L'éthique protestante et  
l'esprit du capitalisme (1904-1905) [available online Free ]

French Protestantism, 1559-1562 (1918)  
Kelly, Caleb Guyer -[available online Free ]

History of the French Protestant Refugees, from the  
Revocation of the Edict of Nantes 1854 [\[available online  
Free \]](#)

The History of the French, Walloon, Dutch and Other Foreign Protestant Refugees Settled in 1846 [[available online Free](#)]

[illegible]

**Italian and/or Spanish/Castillian/ etc**

#####

Historia del Concilio Tridentino (SARPI) [available online Free ]

Aldrete, Bernardo José de - Del origen, y principio de la lengua castellana ò romãce que oi se usa en España

# SAVANAROLA-Vindicias historicas por la inocencia de Fr. Geronimo Savonarola

Biblia en lengua española traduzida palabra por palabra de la verdad hebrayca-FERRARA

Biblia. Español 11602-translaciones por Cypriano de Valera ( misspelled occasionally as Cypriano de Varela ) [\[available online Free \]](#)

Reina Valera 1602 – New Testament Available at [www.archive.org](http://www.archive.org) [\[available online Free \]](#)

La Biblia : que es, los sacros libros del Vieio y Nuevo Testamento

Valera, Cipriano de, 1532-1625

Los dos tratados del papa, i de la misa - escritos por Cipriano D. Valera ; i por él publicados primero el a. 1588, luego el a. 1599; i ahora fielmente reimpresos [Madrid], 1851 [\[available online Free \]](#)

Valera, Cipriano de, 1532?-1625

Aviso a los de la iglesia romana, sobre la indiccion de jubiléo, por la bulla del papa Clemente octavo.

English Title = An ansvere or admonition to those of the Church of Rome, touching the iubile, proclaimed by the bull, made and set foorth by Pope Clement the eyght, for the yeare of our Lord. 1600. Translated out of French [\[available online Free \]](#)

Spanish Protestants in the Sixteenth Century by Cornelius August Wilkens French [\[available online Free \]](#)

Historia de Los Protestantes Españoles Y de Su Persecucion Por Felipe II – Adolfo de Castro – 1851 (also Available in English) [\[available online Free \]](#)

The Spanish Protestants and Their Persecution by Philip II

– 1851 - Adolfo de Castro [[available online Free](#) ]

Institucion de la religion christiana;  
Institutio Christianae religionis. Spanish  
Calvin, Jean, 1509-1564

Institución religiosa escrita por Juan Calvino el año 1536 y  
traduzida al castellano por Cipriano de Valera.  
Calvino, Juan.

Catecismo que significa: forma de instruccion, que contiene  
los principios de la religion de dios, util y necessario para  
todo fiel Christiano : compuesto en manera de dialogo,  
donde pregunta el maestro, y responde el discipulo  
En casa de Ricardo del Campo, M.D.XCVI [1596] Calvino,  
Juan.

Tratado para confirmar los pobres catiuos de Berueria en la  
catolica y antigua se, y religion Christiana: y para los  
consolar con la Palabra de Dios en las afliciones que  
padecen por el evangelio de Iesu Christo. [...] Al fin deste  
tratado hallareys un enxambre de los falsos milagros, y  
illusiones del Demonio con que Maria de la visitacion priora  
de la Anunciada de Lisboa engaño à muy muchos: y de  
como fue descubierta y condenada al fin del año de .1588  
En casa de Pedro Shorto, Año de. 1594  
Valera, Cipriano de,

Biblia de Ferrara, corregida por Haham R. Samuel de  
Casseres

The Protestant exiles of Madeira (c1860) French [[available  
online Free](#) ]



internal credibility; and their connection with Christianity; comprehending the substance of eight lectures read before the University of Oxford, in the year 1801; pursuant to the will of the late Rev. John Bampton, A.M. / By George Stanley Faber -Oxford : The University press, 1801 [Topic: defense of the authorship of Moses and the historical accuracy of the Old Testament] [[available online Free](#) ]

TC The English Revisers' Greek Text-Shown to be Unauthorized, Except by Egyptian Copies Discarded [[available online Free](#) ]

CANON of the Old and New Testament by Archibald Alexander [[available online Free](#) ]

An inquiry into the integrity of the Greek Vulgate- or, Received text of the New Testament 1815 92mb [[available online Free](#) ]

A vindication of 1 John, v. 7 from the objections of M. Griesbach [[available online Free](#) ]

The Burning of the Bibles- Defence of the Protestant Version – Nathan Moore - 1843

A dictionarie of the French and English tongues 1611 Cotgrave, Randle - [[available online Free](#) ]

The Canon of the New Testament vindicated in answer to the objections of J.T. in his Amyntor, with several additions [[available online Free](#) ]

the paramount authority of the Holy Scriptures vindicated (1868)

Histoire du Canon des Saintes-écritures Dans L'eglise Chrétienne ; Reuss (1863) [\[available online Free \]](#)

Histoire de la Société biblique protestante de Paris, 1818 à 1868 [available online Free ]

L'académie protestante de Nimes et Samuel Petit

Le manuel des chrétiens protestants : Simple exposition des croyances et des pratiques - Par Emilien Frossard - 1866

Jean-Frédéric Osterwald, pasteur à Neuchâtel

David Martin

The canon of the Holy Scriptures from the double point of view of science and of faith (1862) [[available online Free](#)]

CODEX B & ALLIES by University of Michigan Scholar  
H. Hoskier (1914) 2 Vol [\[available online Free\]](#)

[illegible]

## HISTORY OF VERSIONS of the NEW TESTAMENT

**Part B – not Recommended**

[illegible]

Modern Versions of the New Testament, most of which were produced after 1910, are based upon a newly invented text, by modern professors, many of whom did not claim to believe in the New Testament, the Death and Physical

## Resurrection of Jesus Christ, or the necessity of Personal Repentance for Salvation.

The Translations have been accomplished all around the world in many languages, starting with changeover from the older accurate Greek Text, to the modern invented one, starting between 1904 and 1910 depending on which edition, which translation team, and which publisher.

We cannot recommend: the New Testament or Bible of Louis Segond. This man was probably well intentioned, but his translation are actually based on the 8<sup>th</sup> Critical edition of Tischendorf, who opposed the Reformation, the Historicity of the Books of the Bible, and the Greek Text used by Christians for thousands of years.

For additional information on versions, type on the Internet Search: “verses missing in the NIV” and you will find more material.

We cannot recommend the english-language NKJV, even though it claims to depend on the Textus Receptus. That is not exactly accurate. The NKJV makes this claim based on the eclectic [mixed and confused] greek text collated officially by Herman von Soden. The problem is that von Soden did not accomplish this by himself and used 40 assistants, without recording who chose which text or the names of those students. Herman Hoskier [Scholar, University of Michigan] was accurate in demonstrating the links between Sinaiticus, Vaticanus, and the Greek Text of Von Soden. Thus what is explained as being “based on” the Textus Receptus actually was a departure from that very text.



The Old Testaments of almost all modern language Bibles, in almost all languages is a CHANGED text. It does NOT conform to the historic Old Testament, and is based instead on the recent work of the German Kittel, who can be easily considered an Apostate by historic Lutheran standards. (more in a momentf).

The Old Testament of the NKJV is based on the New Hebrew Translation of Kittel. [die Biblia Hebraica von Rudolf Kittel ] Kittel remains problematic for his own approach to translation.

Kittel, the translator of the Old Testament [for almost all modern editions of the Bible]:

1. Did not believe that the Pentateuch he translated was accurate.
2. Did not believe that the Pentateuch he translated was the same as the original Pentateuch.
3. Did not believe in the inspiration of the Old Testament or the New Testament.
4. Did not believe in what Martin Luther would believe would constitute Salvation (salvation by Faith alone, in Christ Jesus alone).
5. Considered the Old Testament to be a mixture compiled by tribes who were themselves confused about their own religion.

Most people today who are Christians would consider Kittel to be a Heretical Apostate since he denies the inspiration of the Bible and the accuracy of the words of Jesus in the New Testament. Kittel today would be refused to be allowed to be a Pastor or a translator. His translation work misleads

and misguides people into error, whenever they read his work.

The Evidence against Kittel is not small. It is simply the work of Kittel himself, and what he wrote. Much of the evidence can be found in:

*A history of the Hebrews (1895) by R Kittel – 2 Vol*

Essentially, Kittel proceeds from a number of directions to undermine the Old Testament and the history of the Hebrews, by pretending to take a scholarly approach. Kittel did not seem to like the Hebrews much, but he did seem to like ancient pagan and mystery religions. (see the Two Babylons by Hislop, or History of the Temple by Edersheim, and then compare).

His son Gerhard Kittel, a “scholar” who worked for the German Bible Society in Germany in World War II, with full aproval of the State, ALSO was not a Christian and would ALSO be considered an apostate. Gerhard Kittel served as advisor to the leader of Germany in World War II. After the war, Gerhard Kittel was tried for War Crimes.

On the basis of the Documentation, those who believe in the Bible and in Historic Christianity are compelled to find ALTERNATIVE texts to the Old Testament translated by Kittel or the New Testaments that depart from the historic Ancient Koine Greek.

Both Kittel Sr and Kittel Jr appear to have been false Christians, and may continue to mislead many. People who cannot understand how this can happen may want to read a few books including :

Seduction of Christianity by Dave Hunt.

The Agony of Deceit by Horton  
Hidden Dangers of the Rainbow by C. Cumbey  
The Battle for the Bible by Harold Lindsell (Editor of  
Christianity Today)

Those who want more information about Kittel should  
consult:

1) Problems with Kittel – Short paper sometimes available  
online or at [www.archive.org](http://www.archive.org)

2) The Theological Faculty of the University of Jena during  
the Third .... in PDF [can be found online sometimes]  
by S. Heschel, Professor, Dartmouth College

3) Theologians under .... : Gerhard Kittel, Paul Althaus, and  
Emanuel Hirsch / Robert P. Ericksen.  
Publish info New Haven : **Yale University** Press, 1985.  
(New Haven, 1987)

4) Leonore Siegele - Wenschkewitz, Neutestamentliche  
Wissenschaft vor der Judenfrage: Gerhard Kittels  
theologische Arbeit im Wandel deutscher Geschichte  
(München: Kaiser, 1980).

5) Rethinking the German Church Struggle  
by John S. Conway [online]  
<http://motlc.wiesenthal.com/resources/books/annual4/chap18.html>

6) Betrayal: German Churches and the Holocaust  
by Robert P. Ericksen (Editor), Susannah Heschel (Editor)

Psalm 50:15

15 And call upon me in the day of trouble: I will deliver thee, and thou shalt glorify me.

Psalm 90

91:1 He that dwelleth in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the Almighty.

2 I will say of the LORD, He is my refuge and my fortress: my God; in him will I trust.

3 Surely he shall deliver thee from the snare of the fowler, and from the noisome pestilence.

4 He shall cover thee with his feathers, and under his wings shalt thou trust: his truth shall be thy shield and buckler.

5 Thou shalt not be afraid for the terror by night; nor for the arrow that flieth by day;

6 Nor for the pestilence that walketh in darkness; nor for the destruction that wasteth at noonday.

7 A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand; but it shall not come nigh thee.

8 Only with thine eyes shalt thou behold and see the reward of the wicked.

9 Because thou hast made the LORD, which is my refuge, even the most High, thy habitation;

10 There shall no evil befall thee, neither shall any plague come nigh thy dwelling.

11 For he shall give his angels charge over thee, to keep thee in all thy ways.

12 They shall bear thee up in their hands, lest thou dash thy foot against a stone.

13 Thou shalt tread upon the lion and adder: the young lion and the dragon shalt thou trample under feet.

14 Because he hath set his love upon me, therefore will I deliver him: I will set him on high, because he hath known my name.

15 He shall call upon me, and I will answer him: I will be with him in trouble; I will deliver him, and honour him.

16 With long life will I satisfy him, and show him my salvation.

### Psalm 23

23:1 A Psalm of David. The LORD is my shepherd; I shall not want.

2 He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.

3 He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.

4 Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me.

5 Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup runneth over.

6 Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the LORD for ever.

# With My Whole Heart - With all my heart

## "with my whole heart"

If we truly expect God to respond to us, we must be willing to make the commitment to Him **with our whole heart**.

This means making a commitment to Him with our ENTIRE, or ALL of our heart. Many people do not want to be **truly** committed to God. They simply want God to rescue them at that moment, so that they can continue to ignore Him and refuse to do what they should. God knows those who ask help sincerely and those who do not. God knows each of our thoughts. God knows our true intentions, the intentions we consciously admit to, and the intentions we may not want to admit to. God knows us better than we know ourselves. When we are truly and honestly and sincerely praying to find God, and wanting Him with all of our heart, or with our whole heart, THAT is when God DOES respond.

What should people do if they cannot make this commitment to God, or if they are afraid to do this ?  
Pray :

*Lord God, I do not know you well enough, please help me to know you better, and please help me to understand you. Change my desire to serve you and help me to want to be committed to you with my whole heart. I pray that you would send into my life those who can help me, or places where I can find accurate information about You. Please preserve me and help me grow so that I can be entirely committed to you. In the name of Jesus, Amen.*

Here are some verses in the Bible that demonstrate that God responds to those who are committed with their whole heart.

(Psa 9:1 KJV) To the chief Musician upon Muthlabben, A Psalm of David. I will praise thee, O LORD **with my whole heart**; I will show forth all thy marvellous works.

(Psa 111:1 KJV) Praise ye the LORD. I will praise the LORD **with my whole heart**, in the assembly of the upright, and in the congregation.

(Psa 119:2 KJV) Blessed are they that keep his testimonies, and that seek him **with my whole heart**.

(Psa 119:10 KJV) **With my whole heart** have I sought thee: O let me not wander from thy commandments.

(Psa 119:34 KJV) Give me understanding, and I shall keep thy law; yea, I shall observe **with my whole heart**.

(Psa 119:58 KJV) I entreated thy favour **with my whole heart**: be merciful unto me according to thy word.

(Psa 119:69 KJV) The proud have forged a lie against me: but I will keep thy precepts **with my whole heart**.

(Psa 119:145 KJV) KOPH. I cried **with my whole heart**; hear me, O LORD: I will keep thy statutes.

(Psa 138:1 KJV) A Psalm of David. I will praise thee **with my whole heart**: before the gods will I sing praise unto thee.

(Isa 1:5 KJV) Why should ye be stricken any more? ye will revolt more and more: the whole head is sick, and the whole heart faint.

(Jer 3:10 KJV) And yet for all this her treacherous sister Judah hath not turned unto **me with her whole heart**, but feignedly, saith the LORD.

(Jer 24:7 KJV) And I will give them an heart to know me, that I am the LORD: and they shall be my people, and I will be their God: for they shall return unto me **with their whole heart**.

(Jer 32:41 KJV) Yea, I will rejoice over them to do them good, and I will plant them in this land assuredly **with my whole heart** and with my whole soul.

**I Peter 3:15 But sanctify the Lord God in your hearts: and be ready always to give an answer to every man that asketh you a reason of the hope that is in you with meekness and fear:**



II Timothy 2: 15 Study to show thyself approved unto God, a workman that needeth not to be ashamed, rightly dividing the word of truth.

## Local Congregations: For those who want to take a moment and say a prayer for Local Believers

Dear Lord,

I come before You today because I am concerned about my local congregation.

I ask for your help in learning and knowing how to proceed in the task of informing them about the issue of accuracy in Bible versions. I pray Lord for great wisdom so that I would know, understand and realize how to proceed with the task of sharing the information and helping them.

I pray that you would help me by giving me friends who share these concerns, and that you would help me to know who to share the information with, that I have. I pray that you would help my Local group or Congregation and the leaders to have an **overwhelming thirst for accuracy**, for accurate translations of your Word and for a serious and deep knowledge of the impact that they can truly have.

I pray that you would prompt their questions, their curiosity, their conversations, and situations where they would be able to quickly understand and realize the steps that need to be taken in order to make more people aware of these issues.

I pray that you would help me learn how to influence others in a Godly manner, and in wisdom, and in a way that would attract more people to a more serious desire to know the history of the Versions and the Translators, and to understand the implications.

I pray for my family, for those who are saved and do understand, and for those who do not, that you would help them to WANT to know more about these issues, and to not be afraid, but to trust you and to learn how to depend on you for their Emotional Strength and Security. I pray that you would help us all to rely on you and to use the time and efforts we make to continue to be a blessing to many believers both near and far.

I pray that you would bring people into my life that can help me with these issues, and these plans, and that you would equip them and me also, so that I would know and understand how to proceed.

There are so many concerns that I have. I pray that you would keep us safe, and that you would protect us, at each and every step of the way. I pray that you would give us your peace and clarity for us to understand how to proceed. I pray for your inspiration and for ideas from you that will help to make these issues known and understood to the members of my local congregation and to the local community.

Help me to act with wisdom, discretion, discernment and an understanding of how to fit into your long term plans. Send friends and information my way so that I can learn very quickly.

Once more, I continue to pray for those who work on the matter of these accurate scripture versions. Please help them to have all the resources, the funding, the strength, the faithful friends and the time and great protection that they need in order to be able to keep working for You.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work and ministry that they are engaged in. I pray that you would protect them from the Spiritual Forces that could harm them or slow them down.

I pray that you would give them your wisdom. I also ask you to help me understand what I read in the Old and New Testament, and I ask you to do all these things in the name of Jesus,

Amen.



# **Le NOUVEAU TESTAMENT**

**Romains 3:23**

**Éphésiens 2: 8-9**

**Romains 5:8**

**JEAN 3: 16**

**Première épître de Jean (1 Jean 5:13)**

**Première épître de Jean (1 Jean 1:9)**

**1 Thessaloniens 4:13-5:6**

**L'Apocalypse 1:3**

**Romains 8:26-27**

# **Le NOUVEAU TESTAMENT**

**Évangile selon Jean**

**Matthieu 17:21**

**Actes des Apôtres 14:23**

**Marc 9:20**

**Première épître de Pierre**

**Deuxième épître de Pierre**

**Romains 8: 26-39**

**Épître aux Éphésiens**

**Première *épître* de Jean**

**Matthieu 24**

**Deuxième épître aux Thessaloniens**

# Le NOUVEAU TESTAMENT

## Le Nouveau Testament

### Les livres canoniques

#### Les quatre Évangiles - (la vie de Jésus de Nazareth)

Évangile selon Matthieu

Évangile selon Marc

Évangile selon Luc

Évangile selon Jean

les Actes des Apôtres,

Épître aux Romains

Première épître aux Corinthiens

Deuxième épître aux Corinthiens

Épître aux Galates

Épître aux Éphésiens

Épître aux Philippiens

Épître aux Colossiens

Première épître aux Thessaloniciens

Deuxième épître aux Thessaloniciens

Première épître à Timothée

Deuxième épître à Timothée

Épître à Tite

Épître à Philémon

L'Épître aux Hébreux

Épître de Jacques

Première épître de Pierre

Deuxième épître de Pierre

Première épître de Jean

Deuxième épître de Jean

Troisième épître de Jean

Épître de Jude

l'Apocalypse, nommée parfois Révélations

## The Book of Proverbs - Old Testament - Proverbs Chapter 1

Prov 1:1 The proverbs of Solomon the son of David, king of Israel;

2 To know wisdom and instruction; to perceive the words of understanding;

3 To receive the instruction of wisdom, justice, and judgment, and equity;

4 To give subtlety to the simple, to the young man knowledge and discretion.

5 A wise man will hear, and will increase learning; and a man of understanding shall attain unto wise counsels:

6 To understand a proverb, and the interpretation; the words of the wise, and their dark sayings.

7 The fear of the LORD is the beginning of knowledge: but fools despise wisdom and instruction.

8 My son, hear the instruction of thy father, and forsake not the law of thy mother:

9 For they shall be an ornament of grace unto thy head, and chains about thy neck.

10 My son, if sinners entice thee, consent thou not.

11 If they say, Come with us, let us lay wait for blood, let us lurk privily for the innocent without cause:

12 Let us swallow them up alive as the grave; and whole, as those that go down into the pit:

13 We shall find all precious substance, we shall fill our houses with spoil:

14 Cast in thy lot among us; let us all have one purse:

15 My son, walk not thou in the way with them; refrain thy foot from their path:

16 For their feet run to evil, and make haste to shed blood.

17 Surely in vain the net is spread in the sight of any bird.

18 And they lay wait for their own blood; they lurk privily for their own lives.

19 So are the ways of every one that is greedy of gain; which taketh away the life of the owners thereof.

20 Wisdom crieth without; she uttereth her voice in the streets:

21 She crieth in the chief place of concourse, in the openings of the gates: in the city she uttereth her words, saying,

22 How long, ye simple ones, will ye love simplicity? and the scorners delight in their scorning, and fools hate knowledge ?

23 Turn you at my reproof: behold, I will pour out my spirit unto you, I will make known my words unto you.

24 Because I have called, and ye refused; I have stretched out my hand, and no man regarded;

25 But ye have set at nought all my counsel, and would none of my reproof:

26 I also will laugh at your calamity; I will mock when your fear cometh;

27 When your fear cometh as desolation, and your destruction cometh as a whirlwind; when distress and anguish cometh upon you.

28 Then shall they call upon me, but I will not answer; they shall seek me early, but they shall not find me:

29 For that they hated knowledge, and did not choose the fear of the LORD:

30 They would none of my counsel: they despised all my reproof.

31 Therefore shall they eat of the fruit of their own way, and be filled with their own devices.

32 For the turning away of the simple shall slay them, and the prosperity of fools shall destroy them.

33 But whoso hearkeneth unto me shall dwell safely, and shall be quiet from fear of evil.

*(To know more, read the rest of the book of proverbs)*

## Isaiah 40:31

31 But they that wait upon the LORD shall renew their strength; they shall mount up with wings as eagles; they shall run, and not be weary; and they shall walk, and not faint.